

Trinciatrici - Shredders

11GB

RMU G.L.

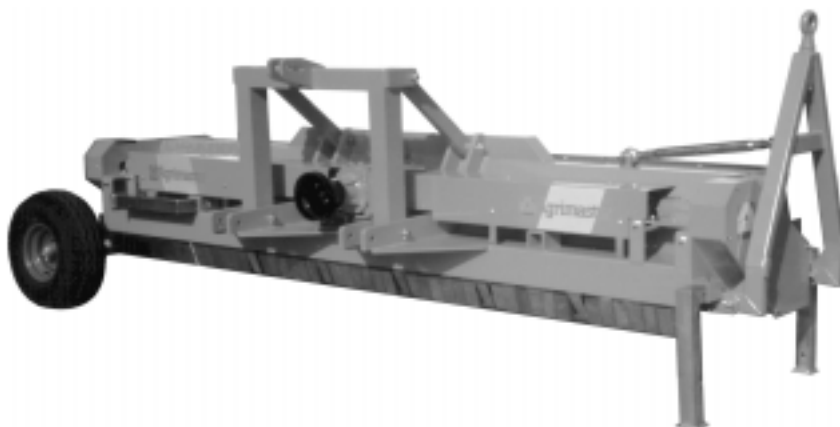
280



2550 • 2900 • 2900 S • 3200



3200 DTS • 3200 DTS/96C • 400 S • 420 S



Manuale d'uso e manutenzione
Use and maintenance Manual

[®]
Agrimaster
AGRI
MASTER



Agrimaster s.r.l.
Via Nobili 44 Molinella (BO) Italy
Tel. (051)882701 r.a. - Fax (051)882542
E-mail: agrimaster@libero.it
www.agrimaster.it



Il presente manuale è stato realizzato dall'ufficio tecnico dell'AGRIMASTER.
È vietata ogni forma di riproduzione anche se parziale.

*This manual was developed by AGRIMASTER technical department.
Any reprinting or unauthorized use is expressly prohibited.*

0 AVVERTENZE

Sicurezza	0-1
Personale addetto alla trinciatrice.....	0-1
Segnalazioni sulla trinciatrice.....	0-3
Documentazione	0-5

1 INFORMAZIONI

Identificazione del costruttore e della trinciatrice.....	1-3
Per la vostra sicurezza.....	1-3

2 CARATTERISTICHE

Descrizione generale	2-3
Dati tecnici	2-7
Rumorosità.....	2-7

3 SOLLEVAMENTO

Sollevamento	3-3
Trinciatrici RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900S - 3200.....	3-3
Trinciatrici RMU 3200DTS - 3200DTS/96C - 400S - 420S	3-3

4 INSTALLAZIONE

Informazioni generali.....	4-3
Attacco fisso.....	4-5
Attacco trinciatrici RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900S - 3200.....	4-5
Attacco trinciatrici RMU 3200DTS - 3200DTS/96C - 400S - 420S	4-7
Collegamento tre punti.....	4-9
Collegamento alla trattore per trinciatrici RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900S - 3200.....	4-9
Collegamento alla trattore per trinciatrici RMU 3200DTS - 3200DTS/96C - 400S - 420S ..	4-11
Albero cardanico	4-17
Controllo ed eventuale determinazione della lunghezza dell'albero cardanico	4-17
Collegamento albero cardanico con spina di sicurezza con ritorno a molla.....	4-19
Collegamento albero cardanico con ruota libera	4-21
Supporto albero cardanico.....	4-23

0 WARNINGS

Safety	0-1
Staff in charge of the shredder.....	0-1
Warning tags on the shredder.....	0-3
Manual	0-5

1 INFORMATIONS

About the manufacturer and the shredder.....	1-3
For your safety	1-3

2 DESCRIPTION

General description.....	2-3
Specifications.....	2-7
Noise.....	2-7

3 LIFTING

Lifting	3-3
Shredder RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900S - 3200.....	3-3
Shredder RMU 3200DTS - 3200DTS/96C - 400S - 420S	3-3

4 INSTALLATION

General informations.....	4-3
Fixed hitch.....	4-5
Hitch of shredders RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900S - 3200.....	4-5
Hitch of shredders RMU 3200DTS - 3200DTS/96C - 400S - 420S	4-7
Three-point-hitch.....	4-9
Tractor connection for shredders RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900S - 3200.....	4-9
Tractor connection for shredders RMU 3200DTS - 3200DTS/96C - 400S - 420S ..	4-11
Cardan shaft	4-17
Cardan shaft length control	4-17
Connection of cardan shaft with safety pins with spring return	4-19
Connection of cardan shaft with free wheel	4-21
Cardan shaft rest	4-23

5 SISTEMI DI SICUREZZA

Componenti di sicurezza..... 5-3

6 USO

Messa in funzione 6-3

Regolazione altezza di lavoro 6-3

Avviamento e conduzione in lavoro 6-5

7 RICERCA GUASTI

Ricerca delle cause del problema 7-2

8 MANUTENZIONE

All'inizio di un turno di lavoro..... 8-3

Dopo le prime 2 ore di lavoro 8-5

Ogni 8 ore di lavoro..... 8-7

Dopo le prime 100 ore di lavoro 8-9

Sostituzione olio RMU 2550 - 280 - 2900 8-9

Sostituzione olio RMU 2900S - 3200 -
3200DTS - 3200DTS/96C - 400S - 420S..... 8-9

Ogni 300 ore di lavoro..... 8-9

Cinghie di trasmissione 8-11

Tensionamento RMU 280..... 8-11

Sostituzione RMU 280 8-11

Tensionamento
RMU 2550 - 2900 - 2900S - 3200 8-11Sostituzione
RMU 2550 - 2900 - 2900S - 3200 8-11Tensionamento
RMU 3200DTS - 3200 DTS/96C..... 8-13Sostituzione
RMU 3200DTS - 3200 DTS/96C..... 8-13

Tensionamento RMU 400S 8-13

Tensionamento RMU 420S 8-13

Sostituzione RMU 400S..... 8-15

Sostituzione RMU 420S..... 8-15

Rimessaggio della trinciatrice 8-17

Albero cardanico 8-17

5 SAFETY SYSTEMS

Safety devices 5-3

6 USE

Getting started..... 6-3

Adjustment of working height 6-3

Start for work beginning 6-5

7 TROUBLESHOOTING

Finding the cause of the problem..... 7-2

8 MAINTENANCE

Before a working session 8-3

After the first 2 working hours 8-5

Every 8 working hours..... 8-7

After the first 100 working hours 8-9

Oil replacement RMU 2550 - 280 - 2900 8-9

Oil replacement RMU 2900S - 3200 -
3200DTS - 3200DTS/96C - 400S - 420S..... 8-9

Every 300 working hours..... 8-9

Drive bells 8-11

Tightening RMU 280 8-11

Replacement RMU 280..... 8-11

Tightening
RMU 2550 - 2900 - 2900S - 3200 8-11Replacement
RMU 2550 - 2900 - 2900S - 3200 8-11Tightening
RMU 3200DTS - 3200 DTS/96C..... 8-13Replacement
RMU 3200DTS - 3200 DTS/96C..... 8-13

Tightening RMU 400S 8-13

Tightening RMU 420S..... 8-13

Replacement RMU 400S 8-15

Replacement RMU 420S 8-15

Storing the shredder..... 8-17

Cardan shaft..... 8-17

9 ACCESSORI

Ruote d'appoggio	9-3
Montaggio	9-3
Dati ruote	9-3
Rullo d'appoggio	9-5
Montaggio RMU 280	9-5
Montaggio RMU 2550 - 2900 - 2900S - 3200 - 3200DTS - 3200DTS/96C.....	9-5
Montaggio RMU 400S.....	9-7
Timone e carrello di traino (escluso RMU 280)	9-9
Alette spargitrici orientabili (escluso RMU 420S).....	9-9
Coltelli rotore.....	9-11
Sostituzione coltelli	9-11
Controcoltello a pettine (escluso RMU 280 - 420S).....	9-13
Montaggio RMU 2550 - 2900 - 2900S - 3200	9-13
Montaggio RMU 3200DTS - 3200DTS/96C - 400S	9-13

10 ALLEGATI

Moduli di correzione.....	10-2/4
---------------------------	--------

9 ACCESSORIES

Support wheels	9-3
Assembly	9-3
Wheels specifications	9-3
Support roller	9-5
Assembly RMU 280	9-5
Assembly RMU 2550 - 2900 - 2900S - 3200 - 3200DTS - 3200DTS/96C.....	9-5
Assembly RMU 400S.....	9-7
Drawbar and trailer (except for RMU 280).....	9-9
Adjustable spreading vanes (except for RMU 420S)	9-9
Rotor blades.....	9-11
Blades replacement	9-11
Comb shaped counterblade (except for RMU 280 - 420S)	9-13
Assembly RMU 2550 - 2900 - 2900S - 3200	9-13
Assembly RMU 3200DTS - 3200DTS/96C - 400S	9-13

10 ENCLOSURES

Correction forms	10-2/4
------------------------	--------

0.1 Sicurezza

Nell'uso di macchine agricole, occorre essere consapevoli che le parti meccaniche in movimento (lineare o rotatorio) possono causare gravissimi danni a persone e cose.

Gli utilizzatori devono:

- Evitare ogni uso improprio della trinciatrice.
- Evitare di manomettere i dispositivi di sicurezza.
- Evitare di rimuovere i dispositivi di sicurezza eccetto che per operazioni di manutenzione, avendo cura di rimontarli ad operazione eseguita.
- Eseguire con regolarità gli interventi di manutenzione.
- Procurarsi esclusivamente ricambi originali soprattutto per i componenti che svolgono funzioni di sicurezza.

A tal fine è necessario che:

- Sia disponibile la documentazione originale di uso e manutenzione della trinciatrice.
- Tale documentazione sia stata accuratamente letta e che le prescrizioni vengano conseguentemente messe in pratica.
- **La documentazione deve essere conservata con cura per consultazioni future.**

0.2 Personale addetto alla trinciatrice

Il personale addetto alla trinciatrice può essere differenziato per grado di preparazione e responsabilità in:

OPERATORE - Persona non necessariamente di elevate conoscenze tecniche, addestrata alla conduzione ordinaria della trinciatrice, per esempio: messa in marcia, arresto di fine lavoro, operazioni di manutenzione elementare (pulizia, inceppamenti semplici), operazioni di regolazione della trinciatrice.

TECNICO QUALIFICATO - Addetto alle operazioni più complesse di manutenzione e di riparazione.

Occorre che ciascun addetto non compia interventi al di fuori del proprio campo di conoscenze e responsabilità.

0.1 Safety

When using farm machinery it is necessary to be aware that mechanical parts in linear and rotating motion may cause serious injury to people and major damages to things.

Users should always:

- Avoid improper use of the shredder.
- Avoid tampering with the safety devices.
- Avoid removing the safety devices except for maintenance operations, always reinstall them after maintenance.
- Take care of the regular maintenance.
- Install genuine spare parts, this is especially important for the shredder safety components.

Due to safety reasons it is necessary that:

- The original operating and maintenance instructions manual is always available.
- The user should read this book carefully and consequently follow its procedures.
- **This manual should be considered a permanent part of the shredder and should be carefully taken care of for future consultations.**

0.2 Staff in charge of the shredder

The staff in charge of the shredder can be differentiated according to experience and responsibility level into:

OPERATOR - Person not necessarily expert from a technical point of view, trained for the ordinary shredder operation, i.e. starting, end of session stopping, basic maintenance (cleaning, minor cloggings), shredder adjustments.

TRAINED TECHNICIAN - Required for the most difficult maintenance and repair operations.

It is important that each operator does not perform any operation outside his field of knowledge and responsibility.

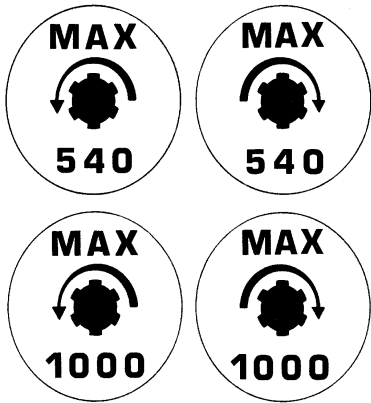


Fig. A

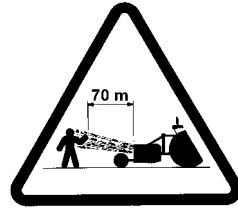


Fig. B

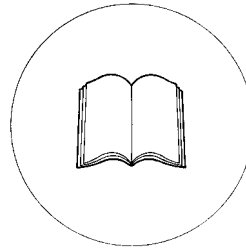


Fig. C



Fig. D



Fig. E



Fig. F



Fig. G

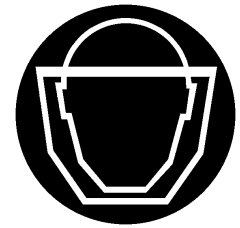


Fig. H

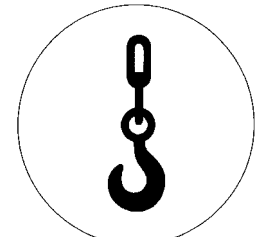
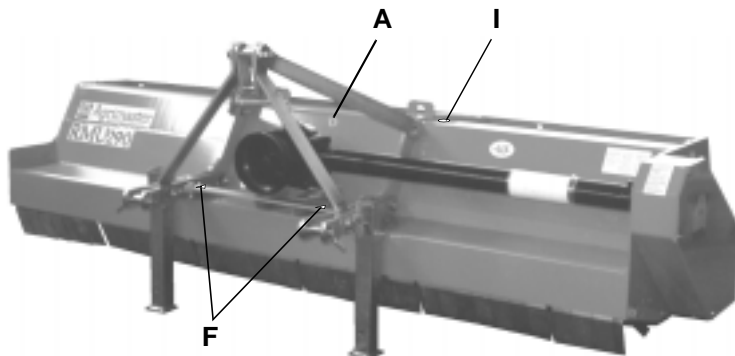
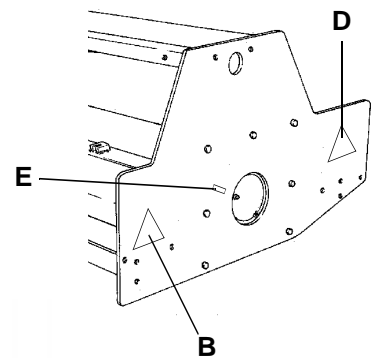
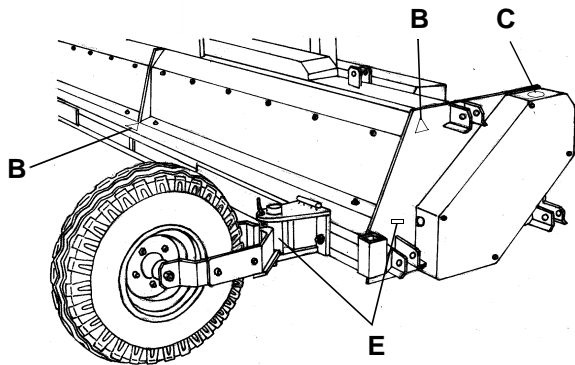
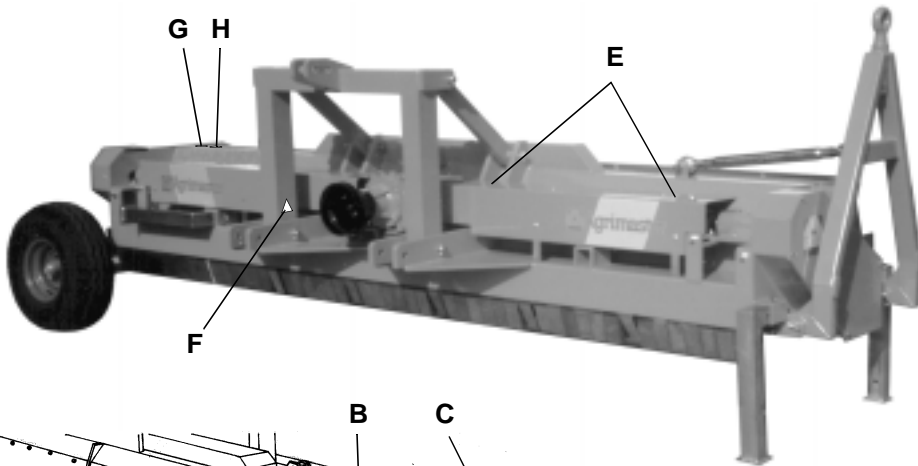


Fig. I

0.3 Segnalazioni sulla trinciatrice

Prestare attenzione anche a condizioni di pericolo segnalate a mezzo di targhette adesive poste direttamente sulla trinciatrice e di seguito presentate:

FIG. A Velocità massima e senso di rotazione dell'albero della scatola ingranaggi. Attenersi scrupolosamente a questa indicazione in quanto un numero di giri più elevato può causare gravi danni alla trinciatrice.

FIG. B Segnalazione di mantenimento della distanza di sicurezza.

FIG. C Obbligo di leggere il "Manuale d'uso e manutenzione" prima di utilizzare la trinciatrice.

FIG. D Pericolo, non avvicinarsi quando la trinciatrice è in funzione.

FIG. E Punti di ingrassaggio in cui, periodicamente, iniettare grasso. Vedi Capitolo 8 "Manutenzione".

FIG. F Segnalazione di pericolo di schiacciamento.

FIG. G Obbligo di utilizzare mezzi di protezione contro il rumore (cuffie o tappi).

FIG. H Obbligo di utilizzare mezzi di protezione degli occhi e del viso, quando la trattoria è sprovvista di cabina chiusa.

FIG. I Punti per il sollevamento della macchina.

0.3 Warning tags on the shredder

It should be paid particular attention to the warning tags placed on the shredder and hereunder listed:

FIG. A Maximum speed and rotating direction of the gearbox shaft. Carefully observe this instruction since a higher rpm speed may cause serious damages to the shredder.

FIG. B Safety distance sign.

FIG. C Before starting the shredder the operating and maintenance manual should be compulsorily read.

FIG. D General danger, do not approach while the shredder is working.

FIG. E Lubricating areas, where periodically lube should be injected. See Chapt. 8 "Maintenance".

FIG. F Mashing danger sign.

FIG. G It is mandatory to use noise protectors (ear-plugs or head-sets).

FIG. H It is mandatory to use eyes and face protectors if the tractor has no closed cabin.

FIG. I Points for the shredder elevation.

<u>ATTENZIONE</u>	<u>ATTENTION</u>	<u>CAUTION</u>	<u>VORSICHT</u>	<u>CAUIDADO</u>
NON RIMUOVERE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA	NE PAS ENLEVER LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ	DO NOT REMOVE THE SAFETY DEVICES	NEHMEN SIE DIE SICHERHEITSVORRICHTUNGEN NICHT HERAUS	NO QUITAR LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD
NON EFFETTUARE CONTROLLI O MANUTENZIONI CON LA MACCHINA IN MOVIMENTO	NE PAS EFFECTUER CONTRÔLES OU INTERVENTIONS AVEC LA MACHINE EN MOUVEMENT	NEVER PERFORM INSPECTIONS OR SERVICING WITH THE MACHINE BEING IN MOTION	MACHEN SIE KEINE KONTROLLEN ODER WARTUNGSARBEITEN WENN DIE MACHINE NOCH IN BEWEGUNG IST	NO EFECTUAR CONTROLES O MANUTENCIONES CON LA MAQUINA EN MOVIMIENTO

Fig. L

<u>ATTENZIONE</u>	<u>ATTENTION</u>	<u>CAUTION</u>	<u>VORSICHT</u>	<u>CAUIDADO</u>
I COLTELLI O LE MAZZE NON DEVONO TOCCARE IL TERRENO	LES COUTEAUX OU LES MARTEAUX NE DOIVENT PAS TOUCHER LA TERRE	ALL CUTTERS OR HAMMERS SHOULD NEVER TOUCH THE GROUND	DIE MESSER ODER HÄMMER MÜSSEN DEN BODEN NICHT BERÜHREN	CUCHILLAS O MAZAS NO DEBEN TOCAR EL SUELO
REGOLARE L'ALTEZZA DI LAVORO CON LE SLITTE, O LE RUOTE, O IL RULLO	RÉGLER L'HAUTEUR DE TRAVAIL AVEC LES PATINS, OU LES ROUES OU LE ROULEAU	THE WORKING HEIGHT SHOULD BE CONTROLLED BY MEANS OF THE SKIDS, OR THE WHEELS, OR THE ROLLER	DIE ARBEITSHÖHE MUSS DURCH DIE SCHLITTEN ODER DEI RÄDER ODER DIE WALZE REGULIERT WERDEN	REGULAR LA ALTURA DE TRABAJO CON LOS TRINEOS O LAS RUEDAS O EL RODILLO

Fig. M

ATTENZIONE
 Avviare lentamente per evitare dannose sollecitazioni agli organi di trasmissione

ATTENTION
 Faire démarrer lentement pour éviter des sollicitations dangereuses aux engrenages de transmission

ATTENTION
 Start slowly to prevent dangerous stresses to transmission members

VORSICHT
 Langsam anlassen, um für die Übertragungsorgane schädliche Belastungen zu vermeiden

CAUIDADO
 Encaminar muy despacio para evitar incitaciones dañosas a los órganos de transmisión

ATTENZIONE - SCATOLA INGRANAGGI CON RUOTA LIBERA
ATTENTION - BOÎTE À ENGRENAGES AVEC ROUE LIBRE
ATTENTION - GEARBOX WITH FREE-WHEEL
ACHTUNG - GETRIEBE MIT FREILAUF

POTENZA MASSIMA 80 CV
PUISSANCE MAXIMUM 80 CV
MAXIMUM POWER 80 HP
HÖCHSTLEISTUNG 80 PS

Fig. O

Fig. P
 (RMU 2550 - 280)

POTENZA MASSIMA 130 CV
PUISSANCE MAXIMUM 130 CV
MAXIMUM POWER 130 HP
HÖCHSTLEISTUNG 130 PS

Fig. P
 (RMU 2900 - 2900S)

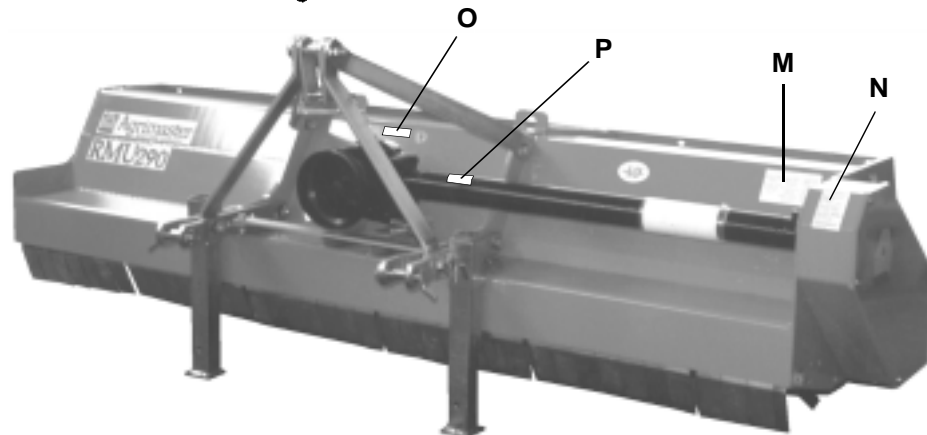
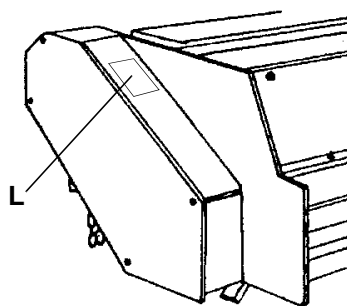


Fig. N

0.4 Documentazione

La redazione del presente manuale tiene conto delle direttive comunitarie per l'armonizzazione delle norme di sicurezza e per la libera circolazione dei prodotti industriali in ambito CEE (direttiva Consiglio CEE 98/37/CE nota come "Direttiva Macchine").

Scopo del presente manuale è di fornire all'**OPERATORE** ed al **TECNICO QUALIFICATO**, le istruzioni utili per eseguire in modo sicuro l'installazione, l'avviamento e la manutenzione della trinciatrice. In caso di dubbi, rivolgersi ai servizi di assistenza **AGRIMASTER** competenti per area geografica o contattare direttamente l'**AGRIMASTER**.

Segnalazioni, avvertenze

Per la sicurezza delle persone e delle cose, nella stesura della presente documentazione è stata usata una simbologia particolare per attirare di volta in volta l'attenzione su condizioni di pericolo:

PERICOLO !

SI INTENDE SEGNALARE PERICOLO GRAVE CHE PUÒ METTERE A RISCHIO LA VITA DELLE PERSONE.

ATTENZIONE

Si intende segnalare pericolo di lesioni alle persone.

AVVERTENZE

Si intende segnalare pericolo di danni, anche gravi, alla trinciatrice.

NOTA

Si intende richiamare l'attenzione sulle indicazioni date.

0.4 Manual

This manual was edited in compliance with the EEC guidelines for the equalizing of the safety rules and for the free trade of industrial products within the EEC (EEC Council guideline 98/37/EC known as "Machine guideline").

This manual will provide the **OPERATOR** and the **TRAINED TECHNICIAN** with useful information to safely perform the shredder installation, starting, operating and maintenance. If you have any questions please consult your **AGRIMASTER** dealer or directly **AGRIMASTER**.

Notation

For the safety of people and things, and for the importance of some operations, particular symbols were used, in order to draw the attention of the staff in charge:

DANGER !

IT INDICATES SERIOUS DANGER WHICH MAY JEOPARDIZE PEOPLE'S LIFE.

CAUTION

It indicates special procedures that must be followed to prevent injury to people.

WARNINGS

It indicates special procedures which must be followed to prevent serious damages to the shredder.

NOTE

It indicates to attract attention over given indications.

Introduzione

Scopo del presente capitolo è di fornire i dati di identificazione del costruttore e della trinciatrice. Le informazioni riportate sono raccomandate a tutte le persone addette alla trinciatrice: **OPERATORI** e **TECNICI QUALIFICATI**.

Indice

1.1	Identificazione del costruttore e della trinciatrice.....	1-3
1.2	Per la vostra sicurezza.....	1-3

Introduction

This chapter provides information regarding the identification of the manufacturer and of the shredder. Reading the under mentioned is recommended to the staff in charge of the shredder: **OPERATORS** and **TRAINED TECHNICIANS**.

Contents

1.1	About the manufacturer and the shredder.....	1-3
1.2	For your safety.....	1-3

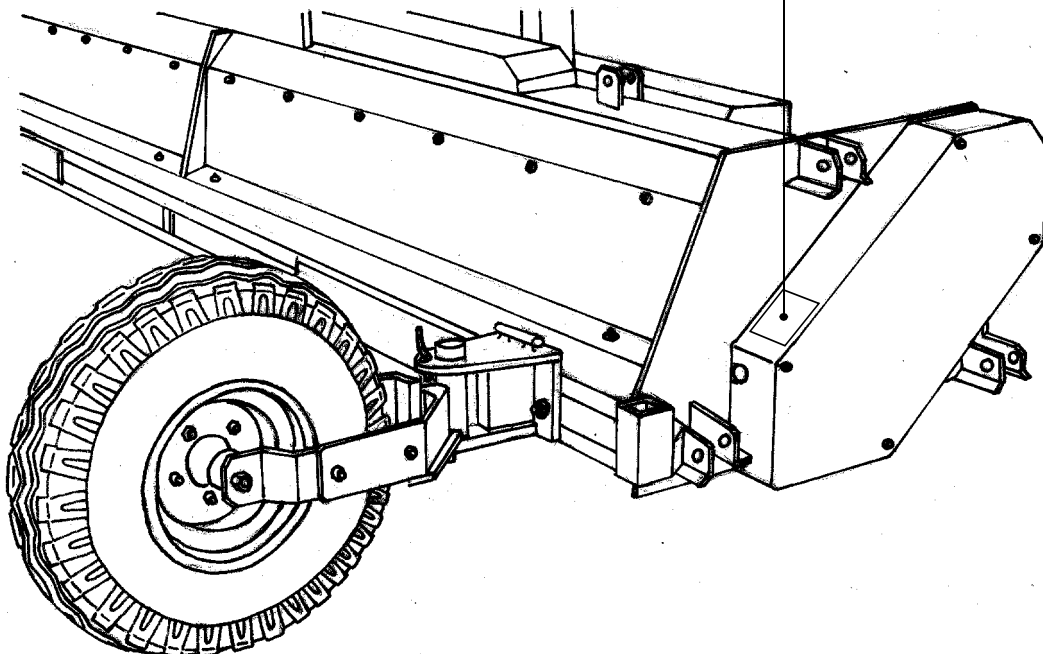
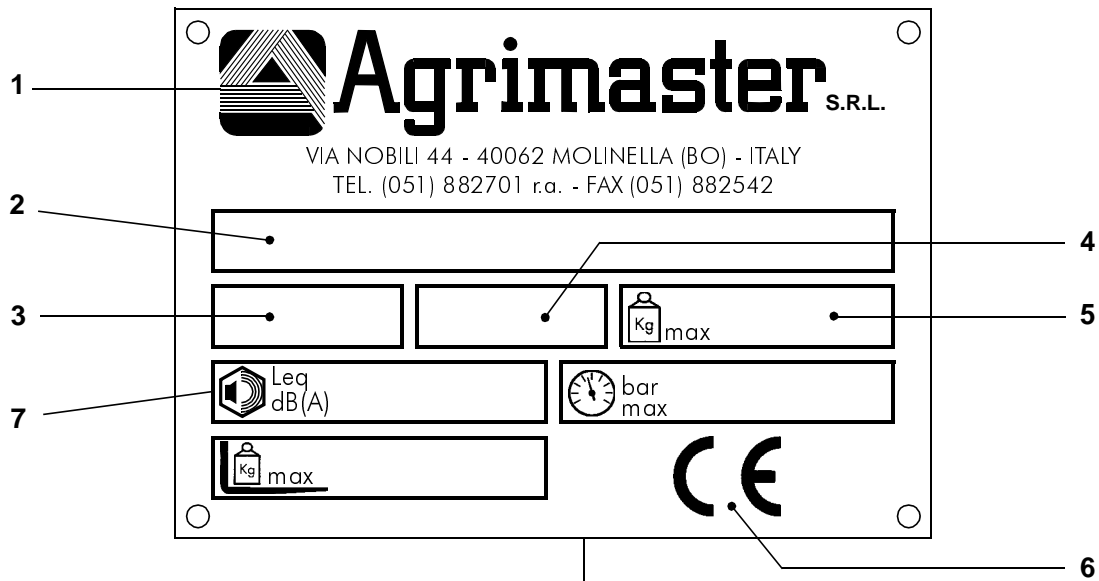


Fig. 1-1 Targhetta di identificazione - Identification tag

1.1 Identificazione del costruttore e della trinciatrice

Sul fianco del carter della trasmissione a cinghie, è presente la targhetta di identificazione (Fig. 1-1) con indicate le seguenti informazioni:

- 1 Dati del costruttore.
- 2 Modello della trinciatrice.
- 3 Anno di costruzione.
- 4 Matricola.
- 5 Peso massimo che la trinciatrice può raggiungere montando tutti gli accessori disponibili.
- 6 Marchio CE che certifica la conformità della trinciatrice alla direttiva della Comunità Economica Europea CEE 98/37/CE.
- 7 Livello di rumorosità.

1.2 Per la vostra sicurezza

- Non rimuovere le protezioni di sicurezza quando la trinciatrice è in movimento.
- Durante il lavoro della trinciatrice, è consigliabile mantenersi ad una distanza di sicurezza di 70 m.
- Durante il lavoro i coltelli non devono mai toccare il terreno.
- Prima di eseguire qualsiasi intervento sulla trinciatrice, ad esempio operazioni di pulizia o di manutenzione, disinserire la presa di forza della trattrice, attendere l'arresto completo del rotore, arrestare il motore e disinnestare l'albero cardanico dalla parte della trattrice.
- Non tenere persone sulla trinciatrice durante il trasporto o il lavoro.
- Non tentare di introdurre o estrarre materiale con qualsiasi attrezzo, in modo particolare con le mani o con i piedi, quando il rotore è in movimento.
- Non sollevare la trinciatrice, con il rotore in movimento, a più di 20 cm. da terra.
- Disinserire la presa di forza e scollegare l'albero cardanico dalla trattrice durante la fase di trasporto della trinciatrice.
- Utilizzare mezzi di protezione degli occhi e del viso, se la trattrice è sprovvista di cabina chiusa.
- **Non utilizzare la trinciatrice sprovvista di slitte poiché servono da protezione laterale.**
- **Utilizzare alberi cardanici protetti e con ruota libera.**

PERICOLO !

QUANDO SI DISINSERISCE LA PRESA DI FORZA L'ALBERO CARDANICO SMETTE DI RUOTARE, MA CIÒ NON SIGNIFICA CHE TUTTI GLI ORGANI ROTANTI DELLA TRINCIATRICE SIANO FERMI, POICHÉ È PRESENTE IL DISPOSITIVO DI "RUOTA LIBERA" ALL'INTERNO DELLA SCATOLA INGRANAGGI DELLA TRINCIATRICE.

1.1 About the manufacturer and the shredder

On the side of the belts transmission cover, there is an identification tag (Fig. 1-1) containing the following informations:

- 1 Information about the manufacturer.
- 2 Shredder model.
- 3 Year of construction.
- 4 Serial number.
- 5 Maximum shredder weight with all the accessories.
- 6 EEC Stamp attesting the shredder conformity with the EEC guideline 98/37/EC.
- 7 Noise level.

1.2 For your safety

- Never remove the safety protections while the shredder is moving.
- It is recommended to maintain a safety distance of 70 m. during the operation of the shredder.
- During the shredder operation the blades should never touch the ground.
- Before working on the shredder, for example before cleaning or maintenance operations, always disconnect the tractor PTO, wait for the complete rotor standstill, stop the engine and disconnect the cardan shaft on the tractor side.
- Do not carry passengers on the shredder during operation or transport.
- Do not attempt to insert or extract material with tools or especially with your hands or feet while the rotor is moving.
- Do not elevate the shredder over 20 cm above the ground while the rotor is moving.
- Disconnect the PTO and the cardan shaft from the tractor during the shredder transport.
- Use eyes and face protectors if the tractor has no closed cabin.
- **Do not use the shredder without its skids, since they are necessary as side protection.**
- **Always mount protected cardan joints with free wheel.**

DANGER !

WHEN THE PTO IS DISCONNECTED THE CARDAN SHAFT STOPS ROTATING. THIS DOES NOT MEAN THAT ALL THE ROTATING PARTS OF THE SHREDDER ARE MOTIONLESS, SINCE INTO THE GEARBOX OF THE SHREDDER IS SET THE "FREE WHEEL" DEVICE.

Introduzione

Scopo del presente capitolo è di fornire un quadro generale delle caratteristiche delle trinciatrici **AGRIMASTER** serie **RMU G.L.**: possibilità operative, prestazioni, rumorosità, ecc..

La lettura di questo capitolo è raccomandata a tutte le persone addette alla trinciatrice: **OPERATORI** e **TECNICI QUALIFICATI**.

Indice

2.1	Descrizione generale	2-3
2.2	Dati tecnici	2-7
2.2.1	Rumorosità.....	2-7

Introduction

This chapter provides a general description of the **AGRIMASTER** shredders of the series **RMU G.L.**: operational possibilities, performance, noise, etc..

Reading this Chapter is recommended to all staff in charge of the shredder: **OPERATORS** and **TRAINED TECHNICIANS**.

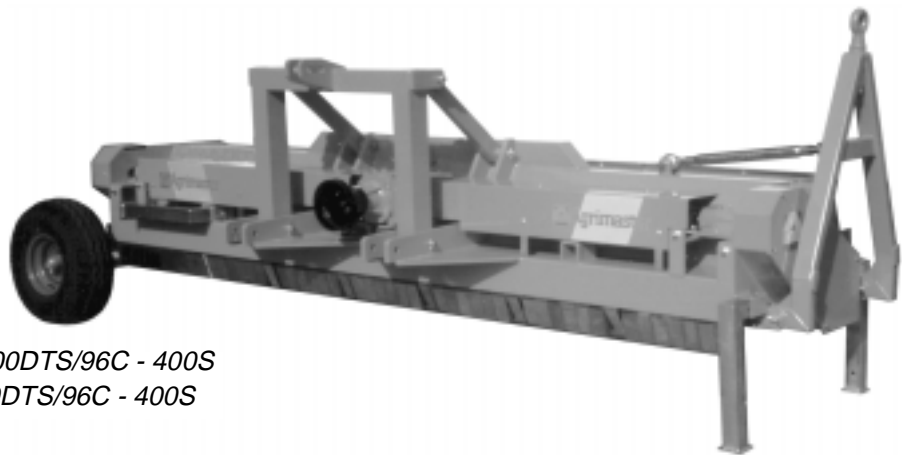
Contents

2.1	General description.....	2-3
2.2	Specifications.....	2-7
2.2.1	Noise.....	2-7

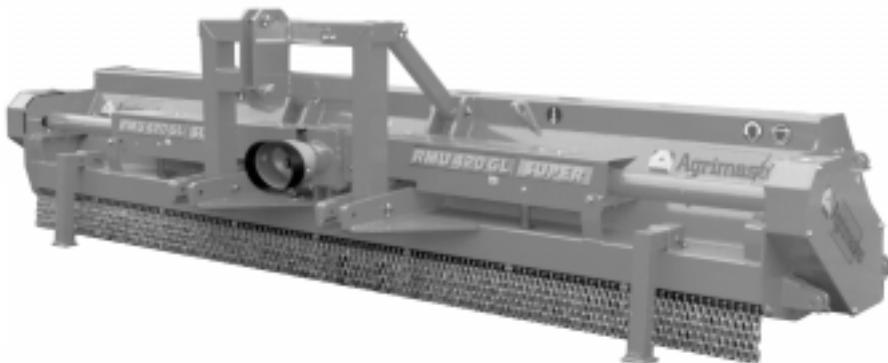
*Trinciatrice RMU 280
Shredder RMU 280*



*Trinciatrice
RMU 2550 - 2900 - 2900S - 3200
Shredder
RMU 2550 - 2900 - 2900S - 3200*



*Trinciatrice RMU 3200DTS - 3200DTS/96C - 400S
Shredder RMU 3200DTS - 3200DTS/96C - 400S*



*Trinciatrice RMU 420S
Shredder RMU 420S*

2.1 Descrizione generale

Le trinciatrici universali della serie **RMU G.L.** (Grandi Larghezze) sono particolarmente adatte per grandi estensioni di grano, erba, mais, tabacco, cotone, ecc... Sono progettate e costruite per essere montate sul sollevatore idraulico delle trattrici.

Le trinciatrici sopra descritte devono essere collegate al sollevatore della trattrice tramite l'attacco a tre punti. Ricevono il moto per mezzo di un giunto cardanico che collega l'albero della presa di forza della trattrice alla scatola ingranaggi posta sulla trinciatrice. Il movimento viene trasmesso al rotore per mezzo di una trasmissione a cinghie opportunamente protetta.

2.1 General description

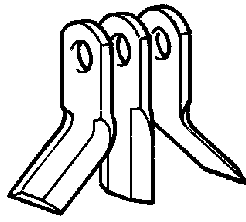
The universal shredders of the **RMU G.L.** (Large Width) series are especially suitable for vast cultivations of wheat, grass, maize, tobacco, cotton, etc... They are designed and manufactured to be mounted on the hydraulic lift of the tractors.

The above mentioned shredders should to be connected to the hydraulic lift of the tractor by means of the three point hitch. They are driven by means of a cardan joint connecting the tractor PTO shaft to the gearbox positioned on the shredder. The rotor is driven by a properly protected belt transmission.

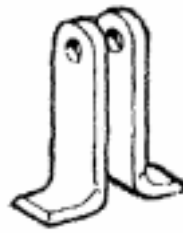
Coltelli - Blades



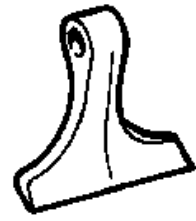
A



B



C

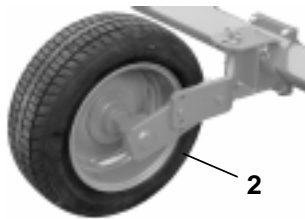


D

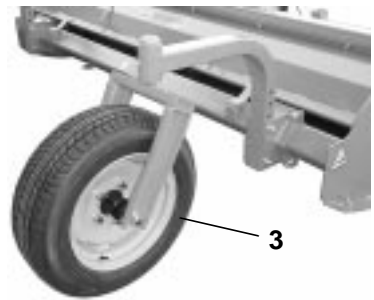
Fig. 2-1



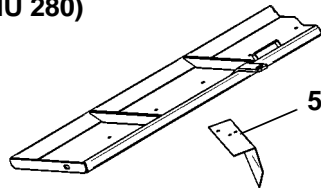
1
4
(RMU 280)



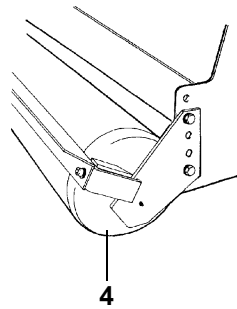
2



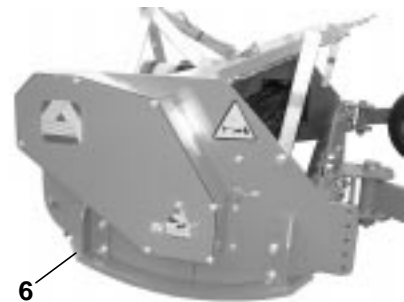
3



5

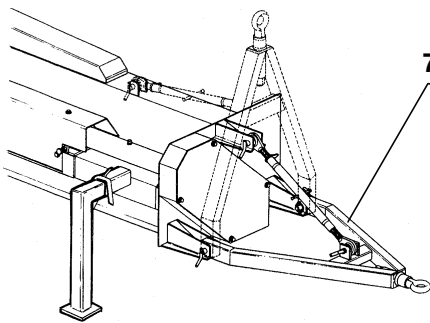


4

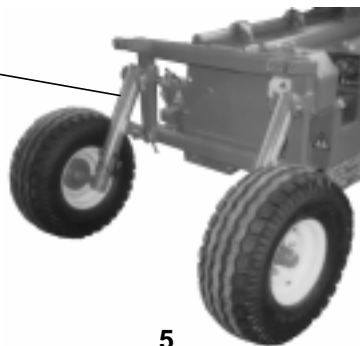


6

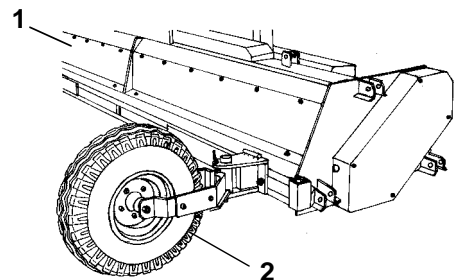
RMU 280 - 2550 - 2900 - 2900S - 3200 - 3200DTS - 3200DTS/96C



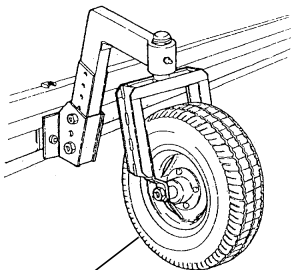
7



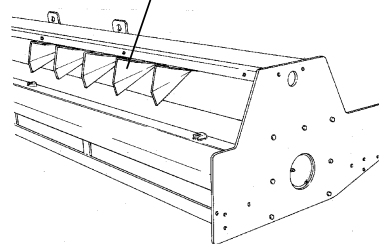
5



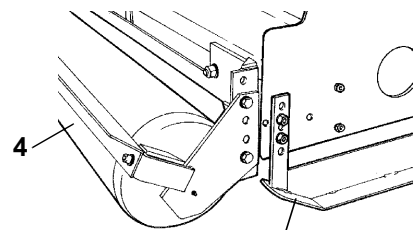
2



3



RMU 400S - 420S



4

6

Fig. 2-2 Gruppi accessori - Accessory assemblies

Le trinciatrici della serie **RMU G.L.** sono dotate di un rotore, in acciaio di prima qualità ed equilibrato dinamicamente, sul quale possono essere montati diversi tipi di coltelli.

Tipi di coltelli che possono essere montati sulla RMU G.L. (Fig. 2-1):

- A** Coltelli universali (adatti per erba, mais, barbabietole, tabacco, cotone e legno).
- B** Coltelli universali + dritti (adatti per paglia di grano e di riso, sorgo e luppolo).
- C** Coltelli angolari (adatti per erba e barbabietole).
- D** Coltelli a mazza (adatti per erba).

Le trinciatrici **RMU G.L.** possono essere equipaggiate con i seguenti gruppi accessori (Fig. 2-2):

- Cofano di chiusura **1**.
- Ruote sterzanti regolabili in altezza ed in larghezza **2**.
- Ruote pivotanti regolabili in altezza ed in larghezza **3** (escluso **RMU 280**).
- Rullo d'appoggio regolabile in altezza **4**.
- Alette spargitrici orientabili **5** (escluso **RMU 420**).
- Slitte regolabili in altezza **6** (**RMU 2550-2900-3200**).
- Timone e carrello di traino **7** per trasporto su strada (escluso **RMU 280**).

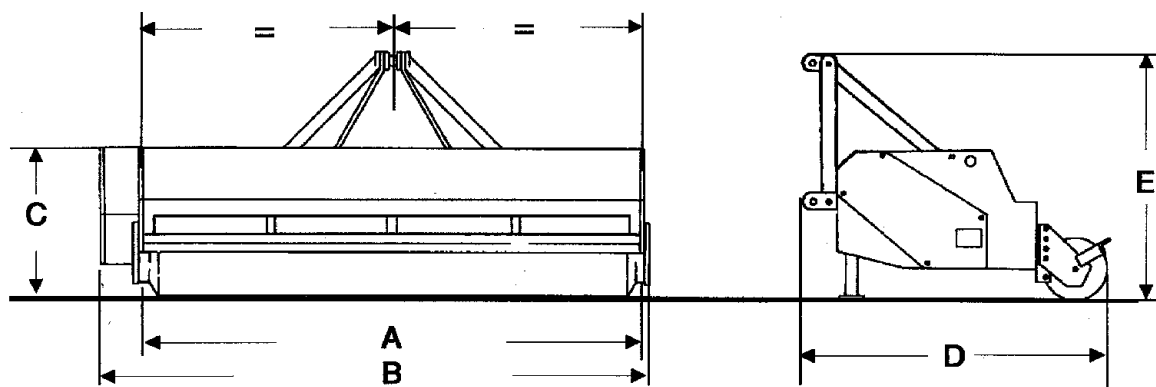
The shredders of the **RMU G.L.** series are fitted with a dyno-balanced rotor made of top quality steel. Different blade types can be mounted on the rotor.







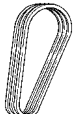
Types of blades that can be mounted on the RMU G.L. (Fig. 2-1):

- A** Universal blades (for grass, maize, beet-root, tobacco, cotton and wood).
- B** Universal blades + straight blades (for sorghum, hop, wheat straw and rice straw).
- C** L-shaped blades (for grass and beet-root).
- D** Hammer blades (for grass).

The shredders **RMU G.L.** moreover can be fitted with the following accessory assemblies (Fig. 2-2):

- Protection bonnet **1**.
- Steering wheels with adjustable height and width **2**.
- Pivot wheels with adjustable height and width **3** (except for **RMU 280**).
- Support roller with adjustable height **4**.
- Adjustable spreading vanes **5** (except for **RMU 420**).
- Skids with adjustable height **6** (**RMU 2550-2900-3200**).
- Trailer and drawbar **7** for road transport (except for **RMU 280**).



Modello Model	A				 kg max					B	C	D	E
	cm	kW	CV - HP	giri/min rpm	kg	n°	n°	n°	n°	cm	cm	cm	cm
RMU 2550	255	44÷59	60÷80	540 ÷ 1000	1240	56	56+28	28	5	279	76	178	104
RMU 280	280	48÷62	65÷85		1075	64	64+32	32	5	303	70	130	100
RMU 2900	290	48÷62	65÷85		1339	64	64+32	32	6	314	76	178	104
RMU 2900 SUPER	290	51÷66	70÷90		1397	64	64+32	32	6	314	76	178	104
RMU 3200	320	59÷73	80÷100		1440	64	64+32	32	6	344	76	178	104
RMU 3200 DT S	320	59÷73	80÷100	1000	1777	64	64+32	32	12	355	76	186	126
RMU 3200 DT S-96C	320	73÷88	100÷120		1796	96	—	—	12	355	76	186	126
RMU 400 SUPER	390	88÷110	120÷150		2083	96	—	48	12	424	76	186	126
RMU 420 SUPER	423	96÷118	130÷160		2430	112	—	—	12	458	88	194	125

Tab. 2-1 Dati Tecnici - Specifications

2.2 Dati tecnici

Le dimensioni riportate in Tab. 2-1 non tengono conto dell'ingombro del timone e del carrello per trasporto su strada.

Le trinciatrici **RMU G.L.** sono generalmente costruite per essere collegate solo posteriormente alla trattrice. Su specifica richiesta possono essere predisposte, al momento della costruzione, anche per il collegamento anteriore della trattrice.

AVVERTENZE

La funzione della trinciatrice non è quella di lavorare il terreno pertanto i coltelli durante il lavoro non devono assolutamente venire a contatto. Se ciò avviene si determina una forte sollecitazione agli organi di trasmissione ed inoltre possono insorgere vibrazioni dannose a tutta la trinciatrice.

2.2.1 Rumorosità

Le prove di rumorosità sono state eseguite con trattrice Massey Ferguson 375, potenza 54 KW a 2200 giri/1'. È stato rilevato un livello di rumorosità **LEQ** (livello continuo equivalente ponderato A) di:

- **81** dB (A) per lavorazioni su erba, paglia, mais e soia.
- **105** dB (A) per lavorazioni su legna.

2.2 Specifications

The dimensions in Table 2-1 do not take into consideration the volume of the drawbar and the trailer for road transport.

The **RMU G.L.** shredders are generally built to be connected solely to the rear of the tractor. On specific request it is possible to arrange the manufacture of front mount models.

WARNINGS

The shredder is not designed to work the ground, therefore the blades should never come in touch with it during work. Should this happen a strong overload would affect the transmission organs and harmful vibrations might damage the shredder.

2.2.1 Noise

Noise tests have been performed with a tractor Massey Ferguson 375, 54 KW at 2200 revs/1'. The tests showed the following sound levels (class A continuous equivalent pondered level):

- **81** dB (A) for the mulching of grass, straw, corn and soya.
- **105** dB (A) for the mulching of wood.

Introduzione

Scopo del presente capitolo è di fornire le informazioni per la movimentazione della trinciatrice.

Le informazioni di questo capitolo sono destinate a **PERSONALE TECNICO QUALIFICATO** con adeguate conoscenze per operare in modo idoneo ed in condizioni di sicurezza nell'uso di carrello elevatore, carro-ponte e di quant'altro si renda necessario.

Indice

3.1	Sollevamento	3-3
3.1.1	Trinciatrici RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200.....	3-3
3.1.2	Trinciatrici RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S	3-3

Introduction

This chapter provides useful information for moving the shredder properly.

The following is directed to the **TRAINED TECHNICAL STAFF** with adequate knowledge to properly and safety operate the fork lift, the lifting bridge and whatever else may be needed.

Contents

3.1	Lifting	3-3
3.1.1	Shredder RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200.....	3-3
3.1.2	Shredder RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S	3-3

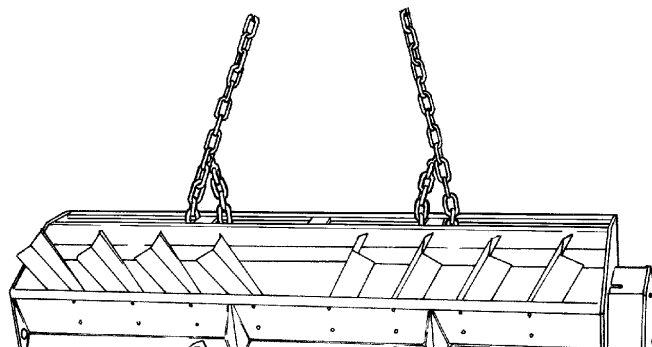


Fig. 3-1 *Trinciatrice RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200*
Shredder RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200



Fig. 3-2 *Trinciatrice RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200*
Shredder RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200

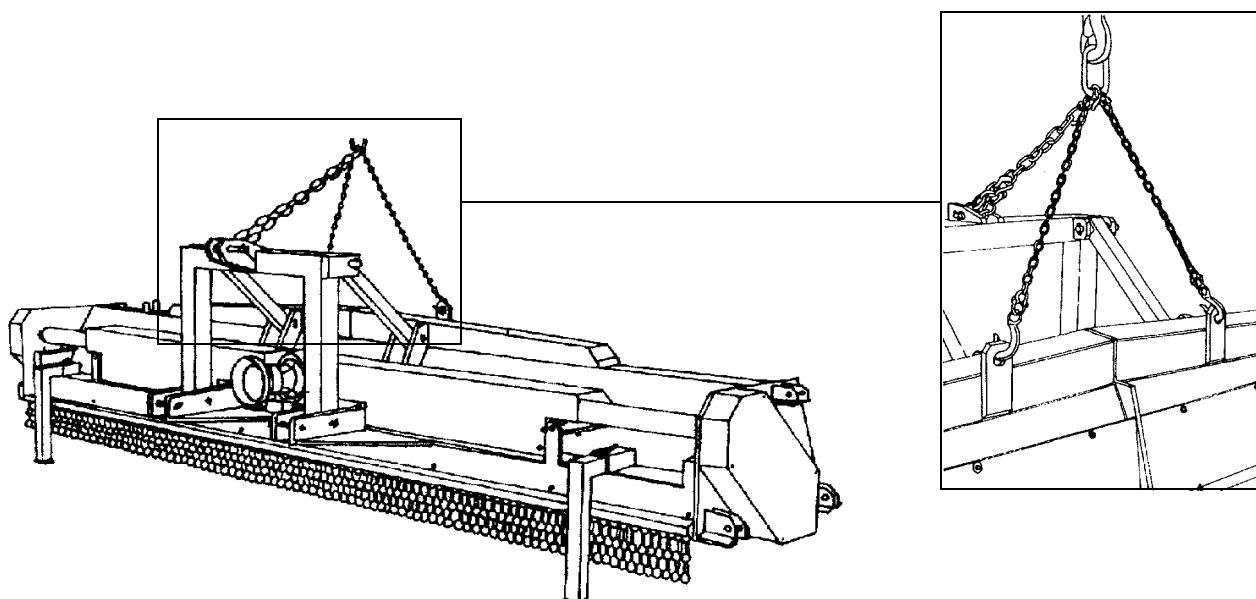


Fig. 3-3 *Trinciatrice RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S*
Shredder RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S

3.1 Sollevamento

Personale richiesto: 1 TECNICO QUALIFICATO

PERICOLO !

PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI OPERAZIONE DI SOLLEVAMENTO ASSICURARSI CHE LE CATENE ABBIANO UNA PORTATA ADEGUATA AL PESO DELLA TRINCIATRICE (VEDI TAB. 2-1 A PAG. 2-6).

3.1.1 Trinciatrici RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200

Per esigenze di spedizione la trinciatrice viene caricata sul mezzo di trasporto in posizione verticale o in posizione orizzontale.

- Se la trinciatrice si presenta in posizione verticale passare le catene sotto i collegamenti del trave posteriore (Fig. 3-1).
- Se la trinciatrice si presenta in posizione orizzontale i ganci della catena devono essere inseriti nei fori delle apposite staffe di sollevamento (Fig. 3-2).

3.1.2 Trinciatrici RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S

Queste trinciatrici vengono caricate, sul mezzo di trasporto, sempre in posizione orizzontale e il sollevamento deve essere effettuato con tre catene come indicato in Fig. 3-3.

3.1 Lifting

Required staff: 1 TRAINED TECHNICIAN

DANGER !

BEFORE ANY LIFT MAKE SURE THE CHAINS CAN WITHSTAND A LOAD ADEQUATE TO THE SHREDDER WEIGHT (SEE TAB. 2-1 ON PAGE 2-6).

3.1.1 Shredder RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200

Due to transport requirements the shredder is loaded on the means of transport either in a vertical or in a horizontal position.

- If the shredder is in a vertical position, pass the chains under the rear beam connections (Fig. 3-1).
- If the shredder is in a horizontal position, the chain hooks should be inserted in the holes of the relevant lifting brackets (Fig. 3-2).

3.1.2 Shredder RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S

These shredders are always loaded horizontally. They should always be lifted by means of three chains, as shown in Fig. 3-3.

Introduzione

Scopo del presente capitolo è di fornire le informazioni per l'installazione e il collegamento della trinciatrice. Le informazioni di questo capitolo sono destinate al **PERSONALE TECNICO QUALIFICATO**, per eseguire il primo collegamento e per determinare la lunghezza dell'albero cardanico, e all'**OPERATORE** per il normale utilizzo della trinciatrice.

Se la trinciatrice è dotata di gruppi accessori smontati, per necessità di spedizione, per l'assemblaggio consultare il Capitolo **9** del presente manuale.

Indice

4.1	Informazioni generali.....	4-3
4.2	Attacco fisso.....	4-5
4.2.1	Attacco trinciatrici RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200.....	4-5
4.2.2	Attacco trinciatrici RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S	4-7
4.3	Collegamento tre punti.....	4-9
4.3.1	Collegamento alla trattoria per trinciatrici RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200.....	4-9
4.3.2	Collegamento alla trattoria per trinciatrici RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S	4-11
4.4	Albero cardanico.....	4-17
4.4.1	Controllo ed eventuale determinazione della lunghezza dell'albero cardanico.....	4-17
4.4.2	Collegamento albero cardanico con spine di sicurezza con ritorno a molla.....	4-19
4.4.3	Collegamento albero cardanico con ruota libera.....	4-21
4.4.4	Supporto albero cardanico.....	4-23

Introduction

This Chapter will provide you with useful information for installing and connecting the shredder. The following is directed to the **TRAINED TECHNICAL STAFF** as far as the first connection and the determination of the cardan shaft length are concerned, and to the **OPERATOR** as far as the normal shredder use is concerned.

If the shredder due to transport requirements is supplied with separate sets of accessories, for the assembly see Chapter **9** of this Manual.

Contents

4.1	General information	4-3
4.2	Fixed hitch.....	4-5
4.2.1	Hitch of shredders RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200.....	4-5
4.2.2	Hitch of shredders RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S	4-7
4.3	Three-point-connection	4-9
4.3.1	Tractor connection for shredders RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200.....	4-9
4.3.2	Tractor connection for shredders RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S	4-11
4.4	Cardan shaft	4-17
4.4.1	Cardan shaft length control	4-17
4.4.2	Connection of cardan shaft with safety pins with spring return	4-19
4.4.3	Connection of cardan shaft with free wheel	4-21
4.4.4	Cardan shaft rest	4-23

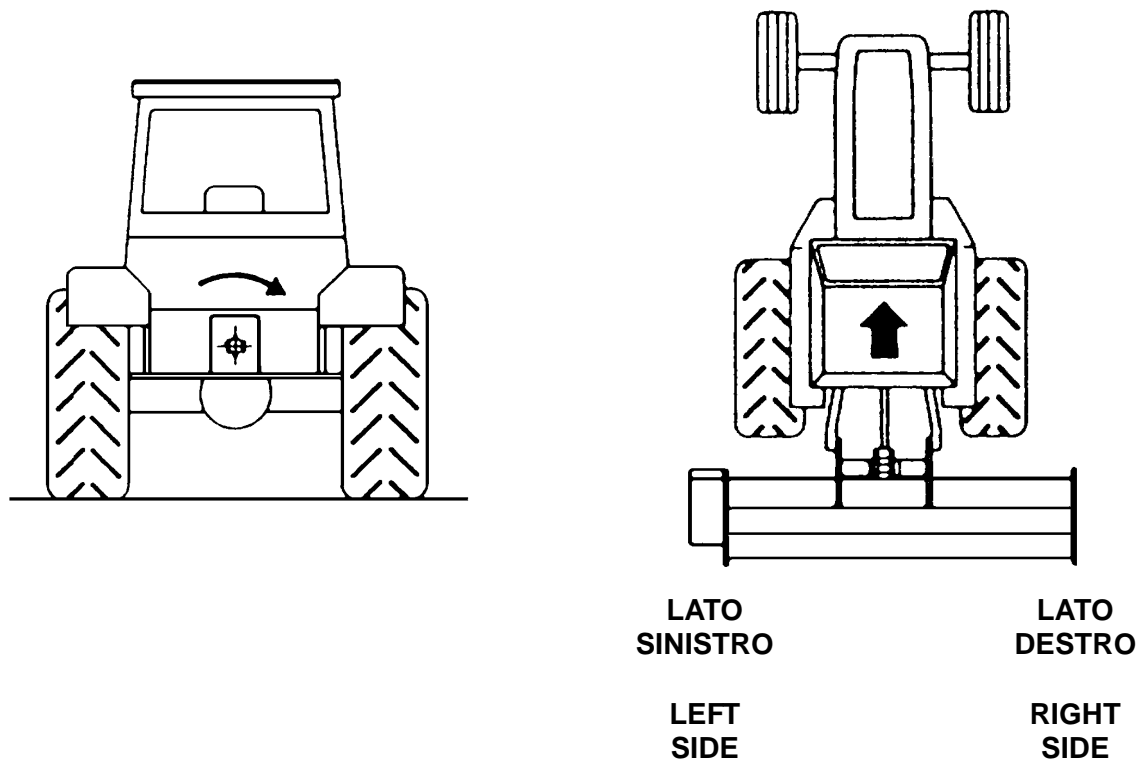


Fig. 4-1 *Controllo del senso di rotazione della presa di forza della trattore e determinazione del lato destro e sinistro della trinciatrice.*
Check of the rotating direction of the tractor PTO and determination of the right and left side of the shredder.

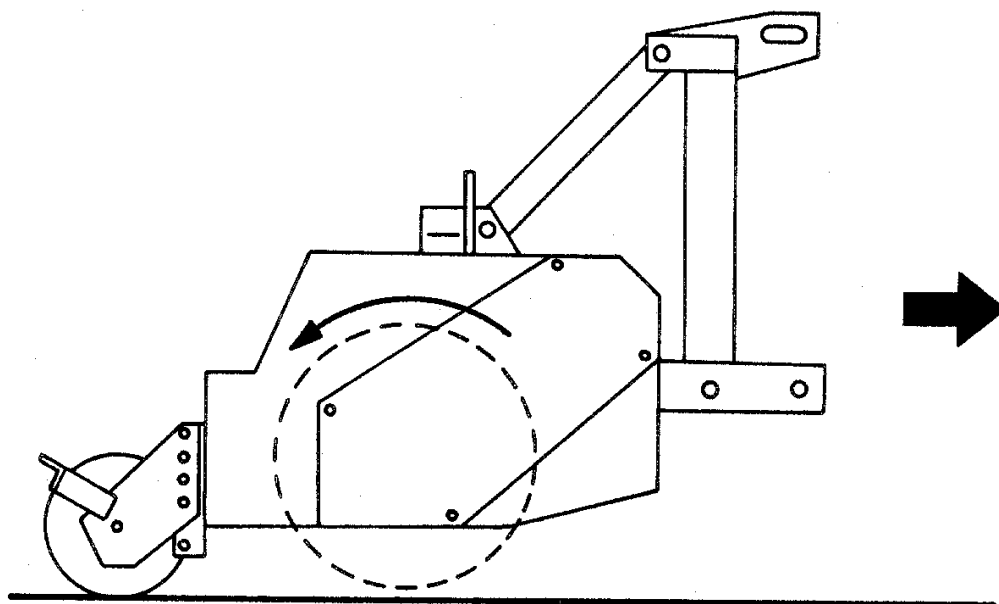


Fig. 4-2 *Senso di rotazione del rotore in funzione del senso di marcia.*
Rotating direction of the rotor depending on the working direction.

4.1 Informazioni generali

La presa di forza della trattrice può avere un regime di 540 o 1000 giri/minuto e, vista da dietro, deve ruotare in senso orario (Fig. 4-1).

Questo punto di osservazione determina anche il lato destro e sinistro della trinciatrice.

AVVERTENZE

*Se la trinciatrice è predisposta a ricevere il moto a 540 giri/minuto, **NON** deve essere collegata ad una trattoria con presa di forza a 1000 giri/minuto altrimenti si possono determinare gravi danni alla trinciatrice.*

*Per trattorie con presa di forza antioraria e/o numero di giri diversi da quelli sopra indicati, consultare la **AGRIMASTER** o il punto vendita e assistenza più vicino al fine di adattare la trinciatrice alla trattoria.*

PERICOLO !

SE LA TRINCIATRICE NON È PROVISTA DI SCATOLA INGRANAGGI CON RUOTA LIBERA È INDISPENSABILE CHE LA TRATTRICE ABBA UN DISPOSITIVO DI DOPPIA FRIZIONE. INFATTI, A CAUSA DELL'ELEVATA ENERGIA CINETICA POSSEDUTA, PER INERZIA, DAL ROTORE DELLA TRINCIATRICE, IL DISINSERIMENTO DI UNA NORMALE FRIZIONE PUÒ NON ESSERE SUFFICIENTE AD ARRESTARE L'AVANZAMENTO DELLA TRATTRICE, POICHÈ ORGANO PROPULSORE DIVENTA IL ROTORE CHE CONTINUA A GIRARE PER INERZIA. SE NON SI DISPONE DI UNA TRATTRICE CON DOPPIA FRIZIONE, È INDISPENSABILE CHE IL COLLEGAMENTO TRATTRICE-TRINCIATRICE AVVENGA PER MEZZO DI UN ALBERO CARDANICO CON "RUOTA LIBERA" IL QUALE NON CONSENTE LA TRASMISSIONE DI POTENZA DAL ROTORE ALLA PRESA DI FORZA E QUINDI AGLI ORGANI DI LOCOMOZIONE DELLA TRATTRICE.

AVVERTENZE

Il senso di rotazione del rotore dipende dal senso di marcia della trinciatrice durante il lavoro. Rispettare tale condizione come indicato in Fig. 4-2.

4.1 General informations

The tractor PTO may work with 540 or 1000 rpm and seen from behind should turn in a clockwise direction (see Fig. 4-1).

This point of view also determines the right and left side of the shredder.

WARNINGS

*If the shredder is designed for 540 rpm, it should **NOT** be connected to a tractor with 1000 rpm, otherwise the shredder could be seriously damaged.*

*In case of tractors with counterclockwise PTO and/or rpm other than the above mentioned please contact **AGRIMASTER** or the dealer nearest to you, in order to have the shredder adapted to the tractor.*

DANGER !

IN CASE THE SHREDDER IS NOT EQUIPPED WITH A GEARBOX WITH FREE WHEEL, THEN THE TRACTOR MUST HAVE A DOUBLE-CLUTCH DEVICE. IN FACT, BECAUSE OF THE HIGH KINETIC ENERGY POSSESSED, BY INERTIA, THE DISCONNECTION OF A NORMAL CLUTCH FROM THE ROTOR OF THE SHREDDER COULD NOT BE ENOUGH IN ORDER TO STOP THE TRACTOR. THIS IS BECAUSE AT THIS MOMENT THE ROTOR OF THE SHREDDER BECOMES A PROPULSIVE MEMBER AND IT KEEPS TURNING BY INERTIA. IN CASE THE TRACTOR IS NOT FITTED WITH A DOUBLE-CLUTCH, IT IS ABSOLUTELY NECESSARY TO CONNECT THE TRACTOR AND THE SHREDDER BY A CARDAN SHAFT WITH FREE WHEEL. THIS DOES NOT ALLOW THE POWER TRANSMISSION FROM THE ROTOR TO THE PTO SHAFT AND, AS A CONSEQUENCE, TO THE MEMBERS OF LOCOMOTION OF THE TRACTOR.

WARNINGS

The rotating direction of the rotor depends on the working direction of the shredder. Make sure to observe the condition shown in Fig. 4-2.

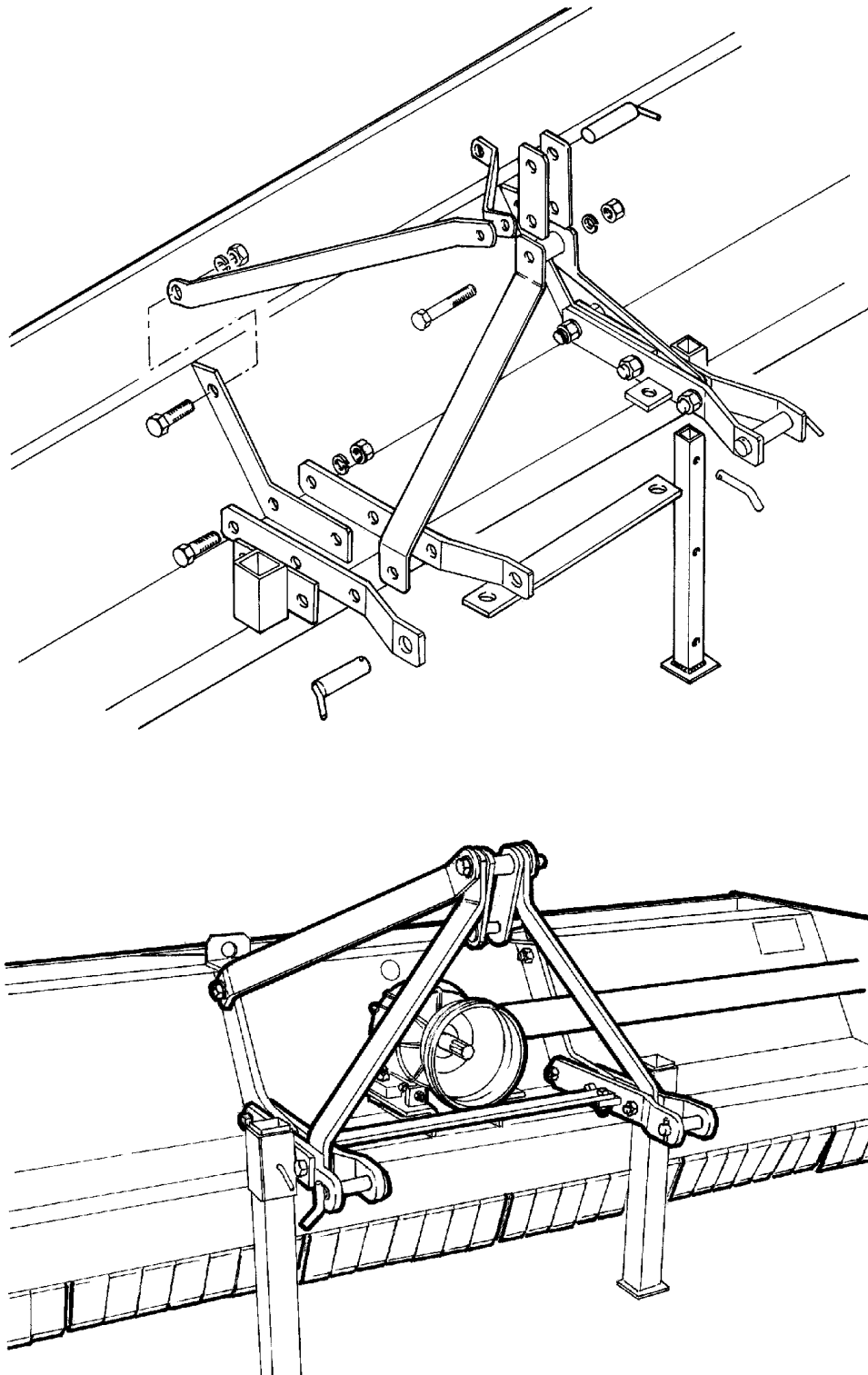


Fig. 4-3 Attacco trinciatrici RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200
 Hitch of shredders RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200

4.2 Attacco fisso

Per esigenze di trasporto la trinciatrice può essere fornita con l'attacco smontato.

4.2.1 Attacco trinciatrici RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200

Personale richiesto: 1 OPERATORE

Eseguire il montaggio come indicato in Fig. 4-3.

4.2 Fixed hitch

Due to transport requirements the shredder may be delivered with separate hitch.

4.2.1 Hitch of shredders RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200

Required staff: 1 OPERATOR

Assemble as shown in Fig. 4-3.

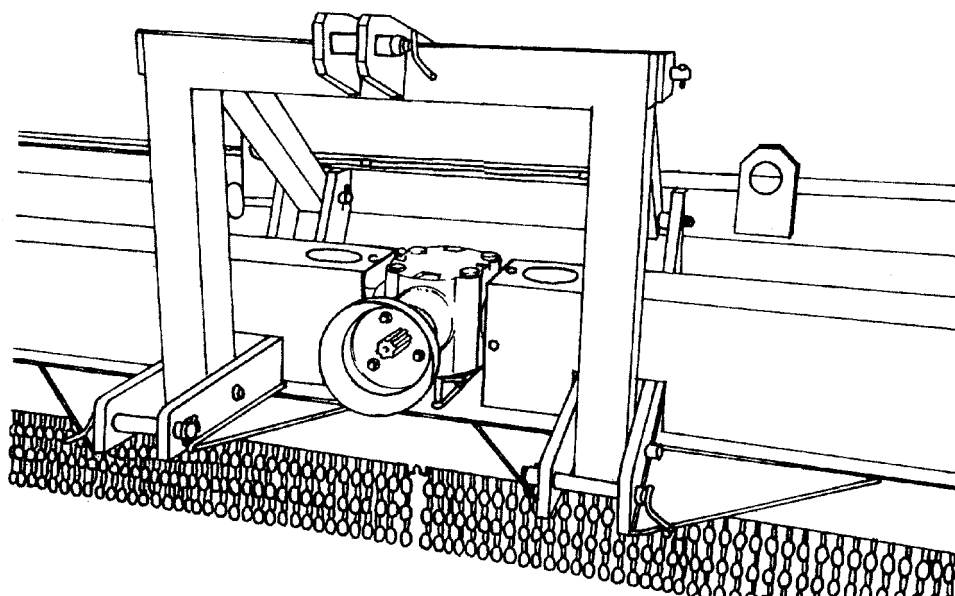
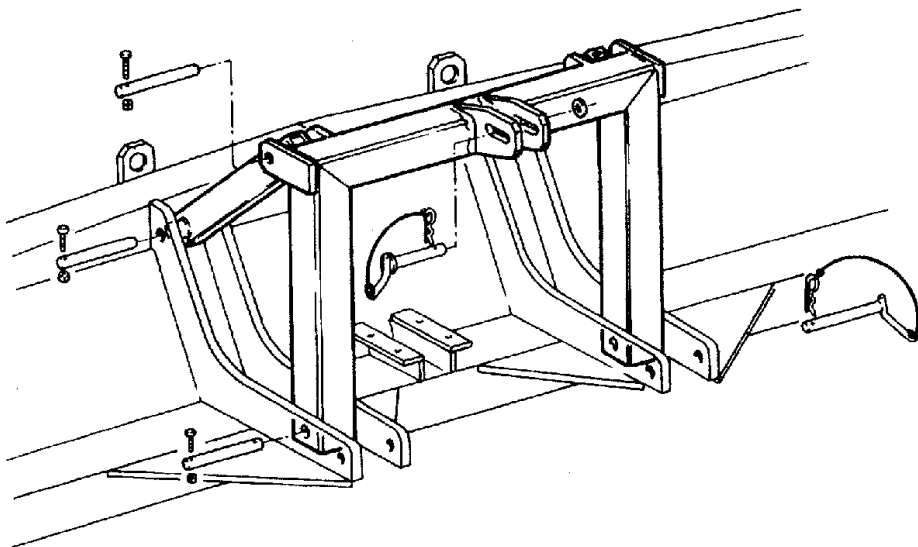


Fig. 4-4 Attacco trinciatrici RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S
 Hitch of shredders RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S

**4.2.2 Attacco trinciatrici RMU 3200 DTS - 3200
DTS/96C - 400 S - 420 S**

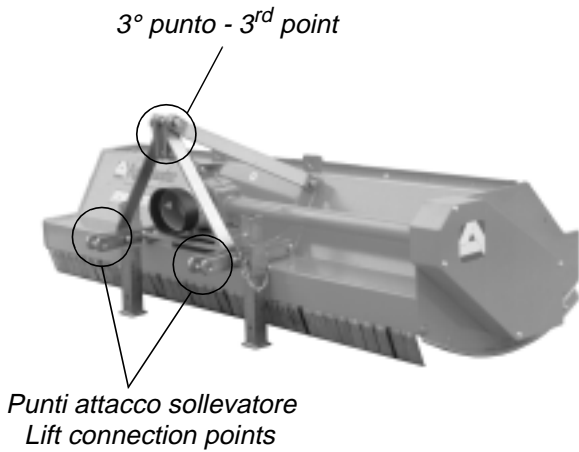
Personale richiesto: 2 OPERATORI

Eseguire il montaggio come indicato in Fig. 4-4.

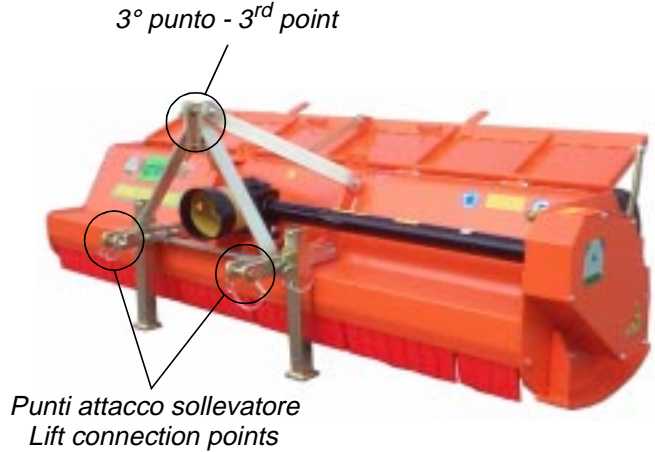
**4.2.2 Hitch of shredders RMU 3200 DTS - 3200
DTS/96C - 400 S - 420 S**

Required staff: 2 OPERATORS

Assemble as shown in Fig. 4-4.



Trinciatrice - Shredder RMU 280



Trinciatrice - Shredder RMU 2550 - 2900 - 2900 S - 3200

Fig. 4-5 Punti di collegamento - Linkage points

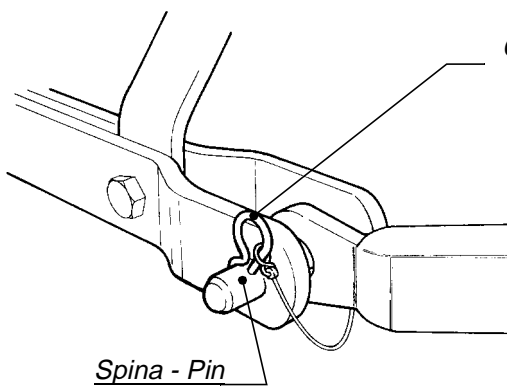


Fig. 4-6 Collegamento al sollevatore della trattoria
Connection to the tractor lift

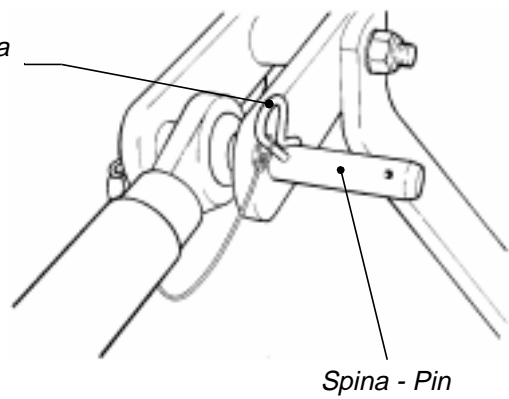


Fig. 4-7 Collegamento 3° punto
Connection to the 3rd point

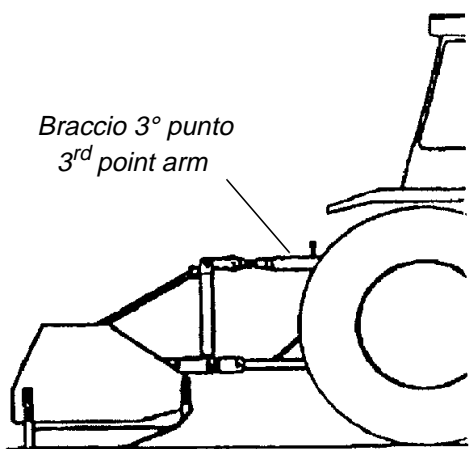


Fig. 4-8 Collegamento corretto
Correct connection

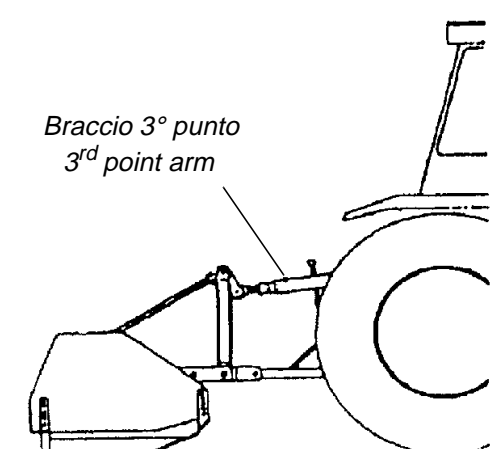


Fig. 4-9 Collegamento errato
Wrong connection

4.3 Collegamento tre punti

Per eseguire facilmente un corretto collegamento alla trattrice, è necessario che la trinciatrice sia posizionata su di un terreno piano.

4.3.1 Collegamento alla trattrice per trinciatrici RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200

Personale richiesto:

Primo collegamento - 1 TECNICO QUALIFICATO (verifica albero cardanico)

Collegamenti successivi - 1 OPERATORE

Collegare i tre punti di fissaggio della trinciatrice alla trattrice nel modo seguente:

- Collegare i punti d'attacco (Fig. 4-5) ai bracci del sollevatore della trattrice (Fig. 4-6).
- Collegare il terzo punto (Fig. 4-5) alla trattrice (Fig. 4-7).

ATTENZIONE

Assicurarsi che i collegamenti dei tre punti alla trattrice siano eseguiti correttamente. In particolar modo le spine, dopo essere state inserite, devono essere bloccate dalle copiglie di sicurezza (Fig. 4-6 e 4-7).

- Mettere in tensione il braccio terzo punto avvitandolo (Fig. 4-8).
- Non utilizzare la trinciatrice collegata come in Fig. 4-9.

PERICOLO !

OGNI QUALVOLTA, PER QUALSIASI RAGIONE, SI INTERROMPE IL LAVORO O SI SOSTA DURANTE UN TRASFERIMENTO, NON LASCIARE LA TRINCIATRICE SOSPESA AL SOLLEVATORE DELLA TRATTRICE, MA APPOGGIARLA AL TERRENO. INSERIRE IL FRENO DI STAZIONAMENTO E TOGLIERE LA CHIAVE DI ACCENSIONE DELLA TRATTRICE.

4.3 Three-point-hitch

In order to properly and easily connect the shredder to the tractor it is advisable that the shredder is on a flat ground.

4.3.1 Tractor connection for shredders RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200

Required staff:

First connection - 1 TRAINED TECHNICIAN (Cardan shaft check)

Following connections: 1 OPERATOR

Connect the three linkage points of the shredder to the tractor as follows:

- Connect the linkage points (Fig. 4-5) to the arms of the tractor lift (Fig. 4-6).
- Connect the third point (Fig. 4-5) to the tractor (Fig. 4-7).

CAUTION

Make sure that the three points are properly connected to the tractor. It is essential that the pins, once they have been installed, are secured by means of the cotter pins (Fig. 4-6 and 4-7).

- Screw in and tighten the third point arm (Fig. 4-8).
- Do not connect the shredder as shown in Fig. 4-9.

DANGER !

WHENEVER FOR WHATEVER REASON THE WORK IS INTERRUPTED OR PAUSED DURING TRANSPORT, NEVER LEAVE THE SHREDDER HANGING ON THE TRACTOR LIFT. IT SHOULD BE DROPPED ONTO THE GROUND. PUT ON THE PARKING BRAKE AND REMOVE THE TRACTOR IGNITION KEY.

3° punto - 3rd point

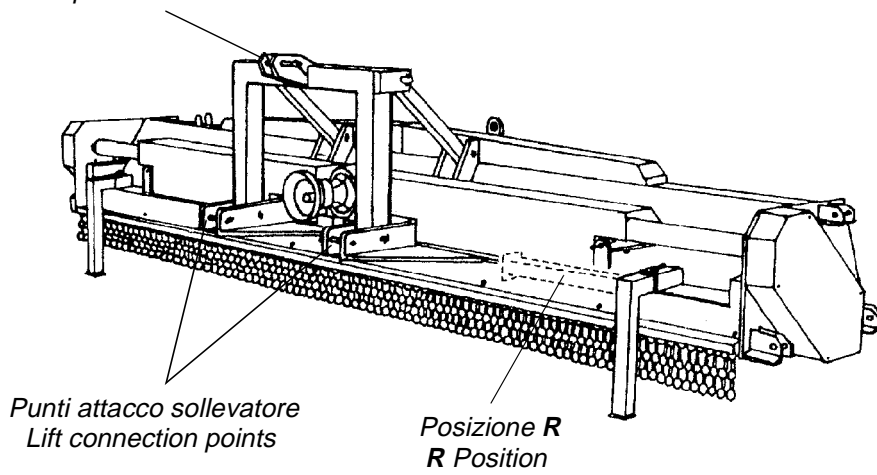


Fig. 4-10 Trinciatrice RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S
Shredder RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S

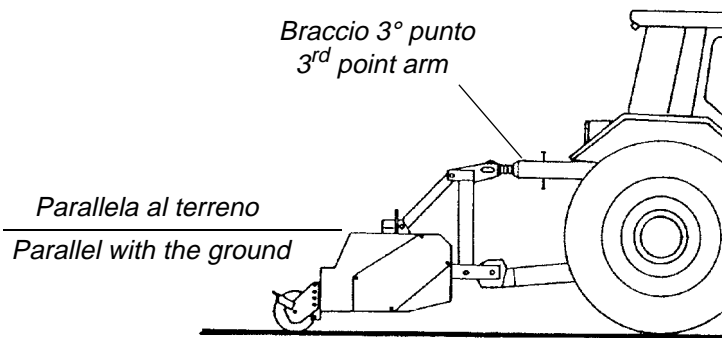


Fig. 4-11 Collegamento corretto - Correct connection

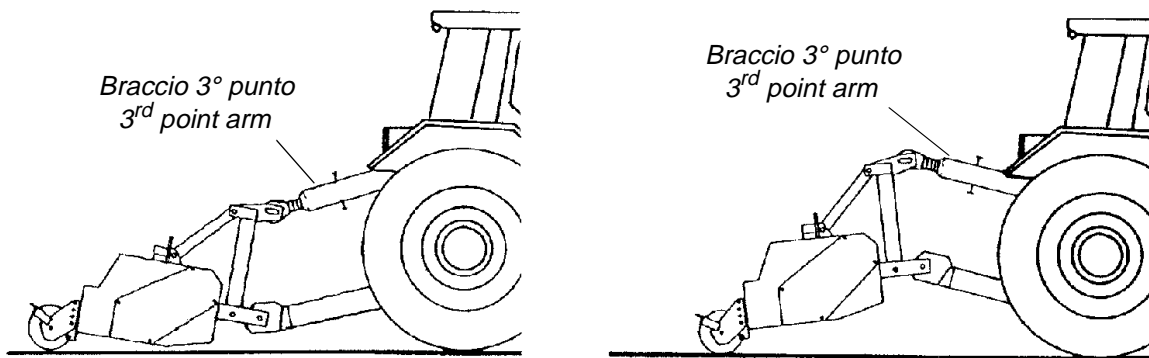


Fig. 4-12 Collegamento errato - Wrong connection

4.3.2 Collegamento alla trattrice per trinciatrici RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S

Se la trinciatrice si presenta come in Fig. 4-10, per collegarla alla trattrice, in posizione di lavoro, procedere nel modo seguente:

Personale richiesto:

Primo collegamento - 1 TECNICO QUALIFICATO (verifica albero cardanico)

Collegamenti successivi - 1 OPERATORE

- Collegare i punti d'attacco (Fig. 4-10) ai bracci del sollevatore della trattrice (Fig. 4-13).
- Collegare il terzo punto (Fig. 4-10) alla trattrice (Fig. 4-14).

ATTENZIONE

Assicurarsi che i collegamenti dei tre punti alla trattrice siano eseguiti correttamente. In particolar modo le spine, dopo essere state inserite, devono essere bloccate dalle copiglie di sicurezza (Fig. 4-13 e 4-14).

- Soddisfare la condizione di Fig. 4-11 agendo sul braccio terzo punto.
- Alzare la trinciatrice, tramite il sollevatore della trattrice, e portare i piedi d'appoggio nella posizione R (Fig. 4-10).

NOTA

Non utilizzare la trinciatrice collegata come in Fig. 4-12.

4.3.2 Tractor connection for shredder RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S

If the shredder is in the configuration shown in Fig. 4-10, it should be connected to the tractor as follows:

Required staff:

First connection - 1 TRAINED TECHNICIAN (Cardan shaft check)

Following connections - 1 OPERATOR

- Connect the linkage points (Fig. 4-10) to the arms of the tractor lift (Fig. 4-13).
- Connect the third point (Fig. 4-10) to the tractor (Fig. 4-14).

CAUTION

Make sure that the three points connection to the tractor are properly performed. It is particularly important that the pins, once they have been installed, are secured by means of the cotter pins (Fig. 4-13 and 4-14).

- Observe the condition shown in Fig. 4-11 working on the third point arm.
- Raise the shredder with the tractor lift and bring the support feet in the position R (Fig. 4-10).

NOTE

Do not connect the shredder as shown in Fig. 4-12.

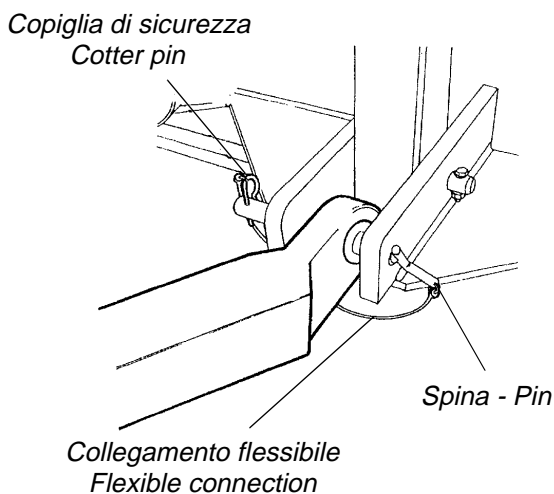


Fig. 4-13 Collegamento al sollevatore della trattrice
Connection to the tractor lift

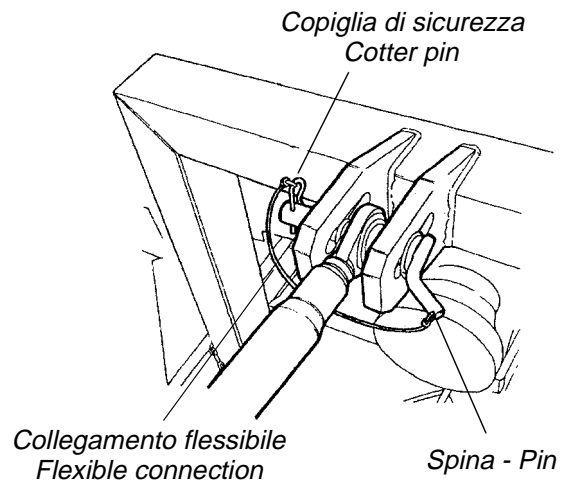


Fig. 4-14 Collegamento 3° punto
Connection to the 3rd point

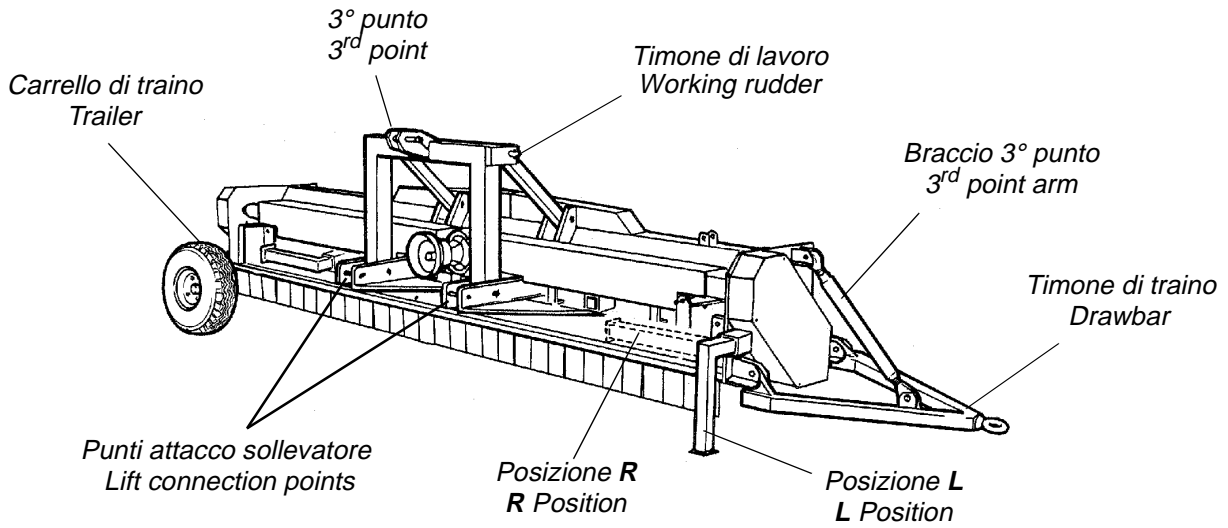


Fig. 4-15 Trinciatrice RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S
Shredder RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S

Fig. 4-15-A

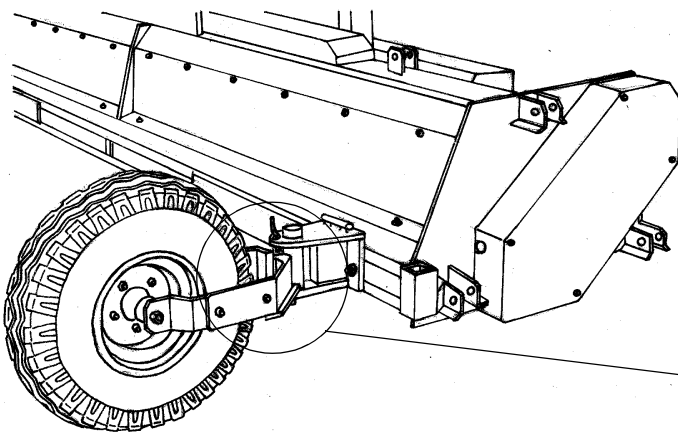
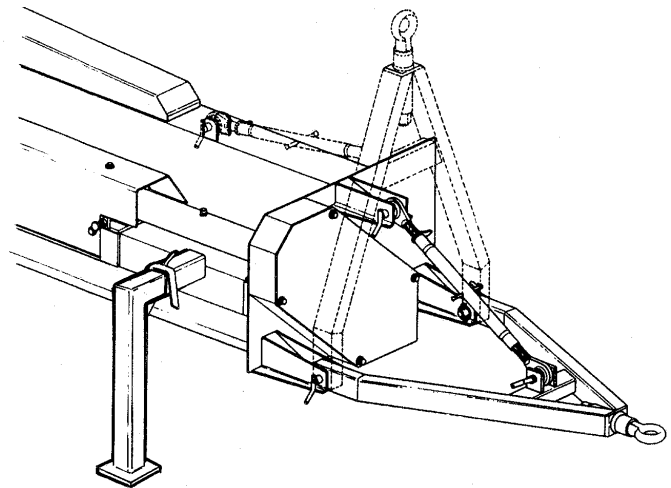
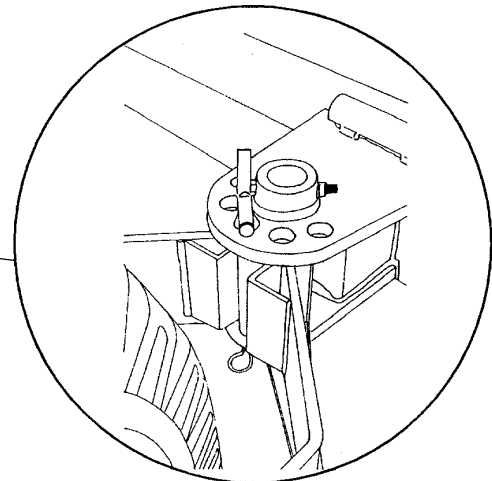


Fig. 4-15-B



Se la trinciatrice si presenta come in Fig. 4-15 ed è collegata, dal lato timone di traino, alla trattrice, per passare alla posizione di lavoro procedere nel modo seguente:

Personale richiesto: 1 OPERATORE

- Portare il piede d'appoggio (Fig. 4-15) dalla posizione **R** alla posizione **L** e, agendo sul braccio terzo punto per abbassare la trinciatrice, farlo appoggiare al terreno.
- Liberare il timone di traino dalla trattrice e portarlo in posizione verticale come indicato in Fig. 4-15-A.
- Collegare la trattrice al timone di lavoro della trinciatrice (Fig. 4-13 e 4-14).
- Alzare la trinciatrice tramite il sollevatore della trattrice, alzare il carrello di traino e riportare il piede d'appoggio (Fig. 4-15) nella posizione **R**.
- Disporre le ruote di lavoro come indicato in Fig. 4-15-B.

ATTENZIONE

Nell'eseguire questa operazione fare particolare attenzione al braccio porta ruota. La sua oscillazione può essere causa di contusioni o di schiacciamento delle mani.

If the shredder is in the configuration shown in Fig. 4-15, and is connected on the drawbar side to the tractor, in order to get to the working position proceed as follows:

Required staff: 1 OPERATOR

- Bring the support feet from the position **R** to the position **L** (Fig. 4-15) and working on the third point arm lower the shredder and lay it onto the ground.
- Disconnect the drawbar from the tractor and bring it in a vertical position as shown in Fig. 4-15-A.
- Connect the tractor to the shredder working rudder (Fig. 4-13 and 4-14).
- Elevate the shredder with the tractor lift, remove the trailer and bring the support feet back in the **R** position (Fig. 4-15).
- Position the working wheels as shown in Fig. 4-15-B.

CAUTION

While performing this operation pay particular attention to the wheel arm. Its swinging may cause injuries or hand crushing.

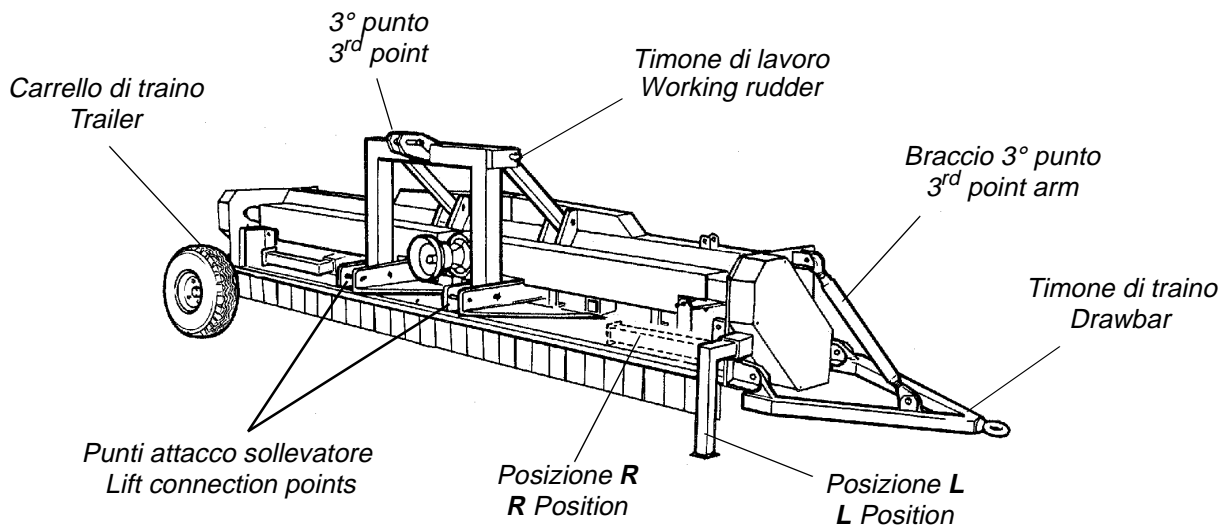


Fig. 4-16 Trinciatrice RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S
Shredder RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S

Fig. 4-16-A

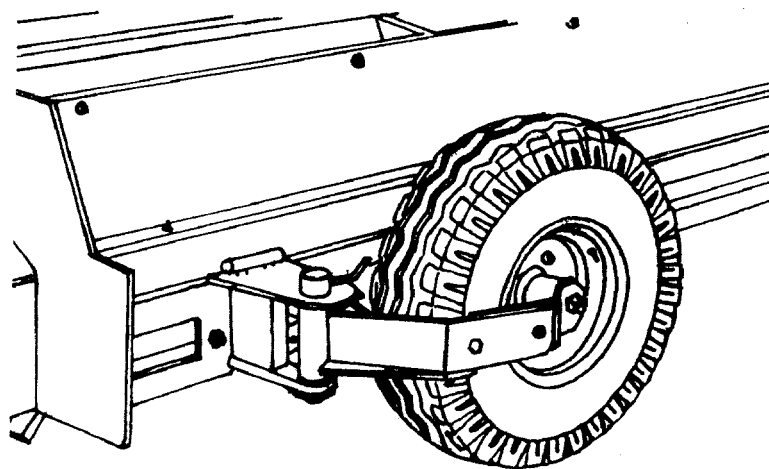
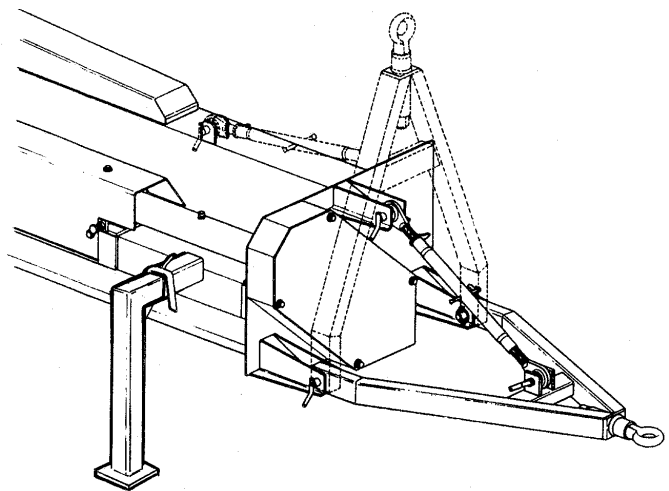


Fig. 4-16-B

Per riportare la trinciatrice nella posizione di trasporto su strada, procedere nel modo seguente:

- Tramite il sollevatore della trattrice, alzare la trinciatrice e abbassare il carrello di traino.
- Portare il piede d'appoggio (Fig. 4-16) nella posizione **L** e farlo appoggiare al terreno.
- Scollegare la trattrice dal timone di lavoro e collegarla al timone di traino dopo averlo abbassato.
- Sollevare la trinciatrice, agendo sul braccio terzo punto, fino ad escludere il piede d'appoggio (Fig. 4-16) e riportarlo nella posizione **R**.
- Disporre le ruote di lavoro come indicato in Fig. 4-16-B.

ATTENZIONE

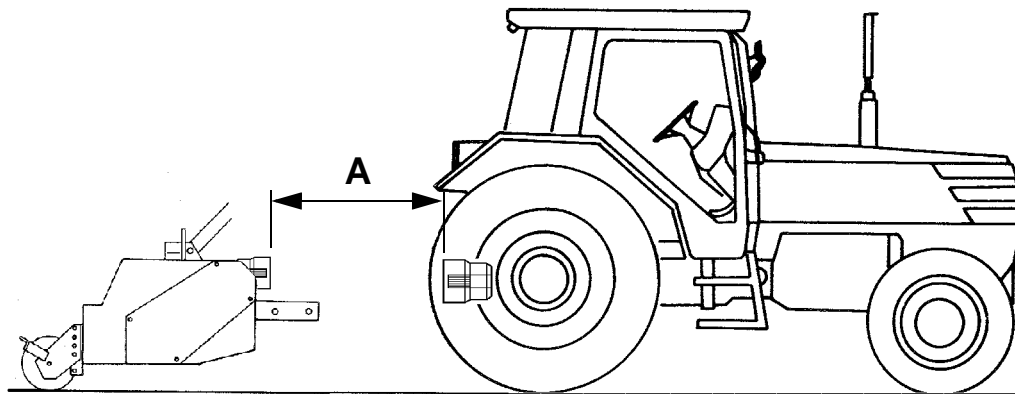
Nel movimentare il gruppo ruota fare particolare attenzione al braccio porta ruota. La sua oscillazione può essere causa di contusioni o di schiacciamento delle mani.

You can bring the shredder back in the transport position as follows:

- Using the tractor lift, raise the shredder and lower the trailer.
- Bring the support feet (Fig. 4-16) in the **L** position and lay it onto the ground.
- Disconnect the tractor from the working rudder and connect it to the drawbar after lowering it.
- Lift the shredder working on the third point arm, as long as the support feet are no longer in use (Fig. 4-16) and bring them back in the **R** position.
- Position the working wheels as shown in Fig. 4-16-B.

CAUTION

While performing this operation pay particular attention to the wheel arm. Its swinging may cause injuries or hand crushing.



B

Con albero cardanico tutto chiuso
With cardan shaft all closed

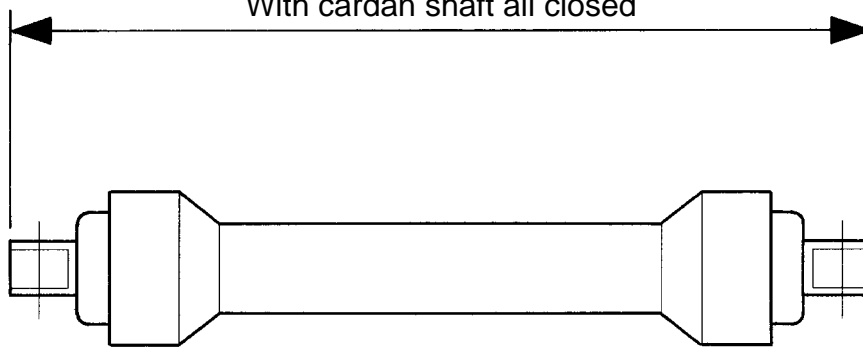


Fig. 4-17 Determinazione della distanza tra gli alberi della trinciatrice e della trattore
Setting the distance between the shafts of the shredder and of the tractor

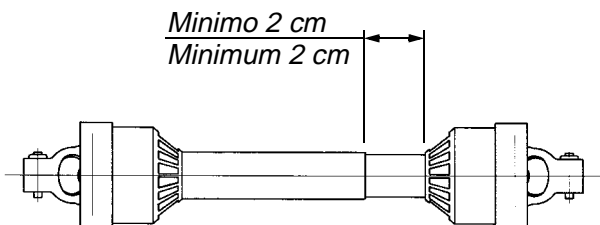


Fig. 4-18-A

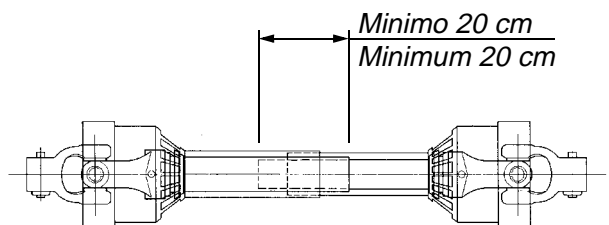


Fig. 4-18-B

Fig. 4-18 Esatta condizione di lavoro dell'albero cardanico
Correct working condition of the cardan shaft

4.4 Albero cardanico

Trinciatrice	Tipo	Quota B Fig. 4-17
RMU 2550 - 280 - 2900	8	90 cm.
RMU 2900 S - 3200 - 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S	8	90 cm.

4.4.1 Controllo ed eventuale determinazione della lunghezza dell'albero cardanico

Queste operazioni devono essere eseguite quando:

- Si riceve la trinciatrice.
- Si cambia la trattrice.

Personale richiesto: 1 TECNICO QUALIFICATO

Procedere nel modo seguente:

- Assicurarsi che sia stato eseguito correttamente il collegamento tra trattrice e trinciatrice.
- Misurare la distanza fra l'albero in uscita dalla scatola ingranaggi della trinciatrice e l'albero in uscita dalla trattrice, quota **A** (Fig. 4-17).
- Misurare l'albero cardanico in posizione tutta chiusa, quota **B** (Fig. 4-17).

CONDIZIONI:

Se **B** è uguale ad **A**

AVVERTENZE

Dopo avere collegato l'albero cardanico sia alla trattoria che alla trinciatrice (vedi punto 4.4.2 o 4.4.3) sollevare ed abbassare la trinciatrice molto lentamente per controllare il corretto scorrimento dell'albero cardanico e soprattutto che siano soddisfatte le condizioni rappresentate in Fig. 4-18-A e 4-18-B.

Se **B** è minore di **A**

AVVERTENZE

Dopo avere collegato l'albero cardanico sia alla trattoria che alla trinciatrice (vedi punto 4.4.2 o 4.4.3), sollevare ed abbassare la trinciatrice molto lentamente verificando che l'albero cardanico soddisfi le condizioni di Fig. 4-18-A e 4-18-B.

4.4 Cardan shaft

Shredder	Type	Dim. B Fig. 4-17
RMU 2550 - 280 - 2900	8	90 cm.
RMU 2900 S - 3200 - 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S	8	90 cm.

4.4.1 Cardan shaft length control

This operations should be performed:

- Upon receipt of the shredder.
- When changing tractor.

Required staff: 1 TRAINED TECHNICIAN

Proceed as follows:

- Make sure the tractor-shredder connection has been properly executed.
- Measure the distance between the gearbox PTO of the shredder and the tractor PTO, dimension **A** (Fig. 4-17).
- Measure the cardan shaft in its all closed position, dimension **B** (Fig. 4-17).

CONDITIONS:

If **B** is equal to **A**

WARNINGS

After connecting the cardan shaft both to the tractor and to the shredder (see point 4.4.2 and 4.4.3) lift and lower the shredder very slowly, in order to make sure that the cardan shaft slides correctly and, most important, that the conditions shown in Fig. 4-18-A and 4-18-B are observed.

If **A** is higher than **B**

WARNINGS

After connecting the cardan shaft both to the tractor and to the shredder (see point 4.4.2 and 4.4.3) lift and lower the shredder very slowly and make sure that the cardan shaft respect the conditions shown in Fig. 4-18-A and 4-18-B.

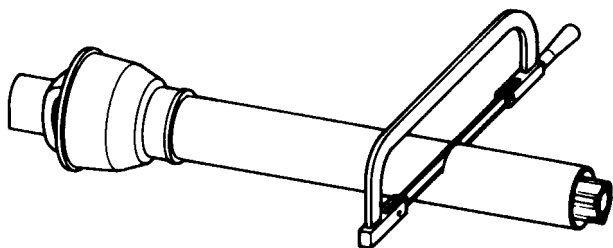


Fig. 4-19-A

Fig. 4-19-B

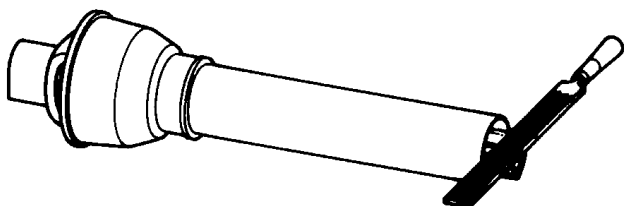
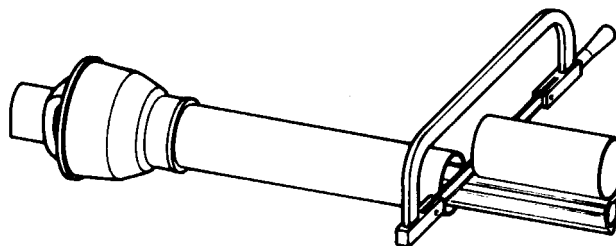


Fig. 4-19-C

Fig. 4-19 *Correzione lunghezza albero cardanico*
Adjustment of the cardan shaft length

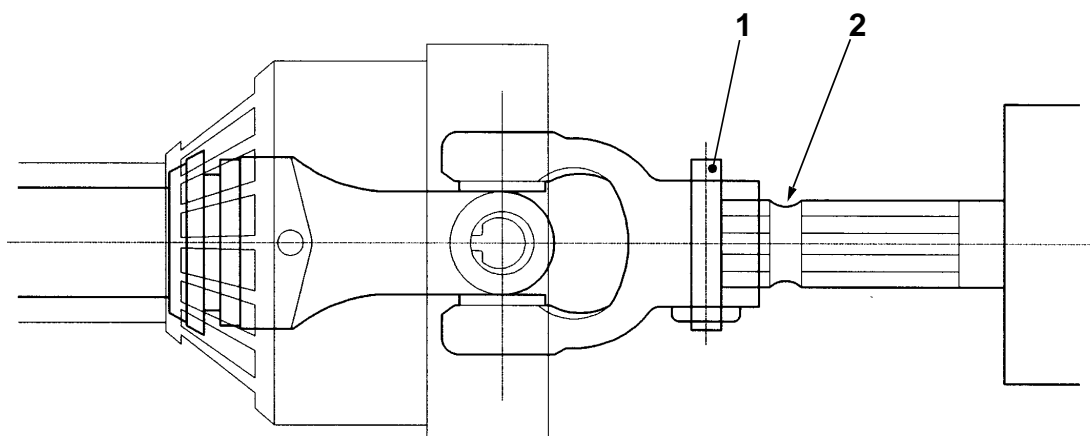


Fig. 4-20 *Collegamento albero cardanico con spina di sicurezza*
Connection of the cardan shaft with safety pin

Se B è maggiore di A

Separare le due metà dell'albero cardanico.

AVVERTENZE

Le operazioni sotto descritte devono essere eseguite su entrambe le metà dell'albero cardanico.

- Tagliare la protezione in plastica (Fig. 4-19-A) della quantità corrispondente a **B** "meno" **A** di Fig. 4-17.
- Utilizzare la parte di protezione tagliata come misura di riferimento e tagliare la parte di albero che eccede (Fig. 4-19-B).
- Togliere le bave (Fig. 4-19-C), pulire accuratamente ed ingrassare gli alberi scorrevoli.
- Rimontare le due metà dell'albero cardanico.

AVVERTENZE

Dopo avere collegato l'albero cardanico sia alla trattrice che alla trinciatrice, sollevare ed abbassare la trinciatrice molto lentamente verificando che l'albero cardanico soddisfi le condizioni di Fig. 4-18-A e Fig. 4-18-B.

4.4.2 Collegamento albero cardanico con spina di sicurezza con ritorno a molla

AVVERTENZE

Prima di procedere al collegamento, controllare che la spina di sicurezza 1 (Fig. 4-20) scorra liberamente. In caso contrario, provvedere alla sua pulizia e ad eventuale lubrificazione.

Si deve collegare l'albero cardanico prima alla trinciatrice poi alla trattrice.

- Innestare e spingere l'albero cardanico sull'albero scanalato della scatola ingranaggi finché si arresta (Fig. 4-20).
- Premere a fondo la spina di sicurezza 1 con il pollice della mano e, tenendola premuta, fare avanzare l'albero cardanico di circa 2 cm.
- Diminuire la pressione sulla spina senza togliere il pollice e continuare ad introdurre lentamente l'albero cardanico. Quando la spina 1 entra nella sede 2 dell'albero scanalato si avverte, sul pollice, una leggera pressione, data dalla spina, che indica l'avvenuto collegamento.
- Afferrare l'albero cardanico e tirare energicamente per assicurarsi che sia bloccato.
- Ripetere l'operazione dal lato trattrice.

If B is higher than A

Divide the two halves of the cardan shaft.

WARNINGS

The under mentioned steps apply to both halves of the cardan shaft.

- Cut the plastic cover (Fig. 4-19-A) to corresponding to **B** "minus" **A** of Fig 4-17.
- Use the part of protection cut off as reference length and cut the exceeding shaft part as shown in Fig. 4-19-B.
- Remove burrs (Fig. 4-19-C), clean accurately and lubricate the sliding shafts .
- Put the two cardan shaft halves together.

WARNINGS

After connecting the cardan shaft both to the tractor and to the shredder, lift and lower the shredder very slowly and make sure that the cardan shaft respects the conditions shown in Fig. 4-18-A and 4-18-B.

4.4.2 Connection of cardan shaft with safety pin with spring return

WARNINGS

Before the connection make sure the safety pin 1 (Fig. 4-20) slides freely. Otherwise take care of its cleaning and if necessary lubricate it.

Connect the cardan shaft to the shredder first and then to the tractor.

- Insert and push the cardan shaft on the gearbox splined shaft, until it stops (Fig. 4-20).
- Press the safety pin 1 with the thumb of one hand and keep it down until the cardan shaft slides some 2 cm forward.
- Reduce the pressure on the pin but keep the thumb in place and keep on inserting the cardan shaft slowly. As soon as the pin 1 enters its home position 2 within the splined shaft a slight pressure on your thumb indicates that the connection is completed.
- Grasp the cardan shaft and pull it with energy in order to make sure it is fully blocked.
- Repeat the steps from the tractor side.

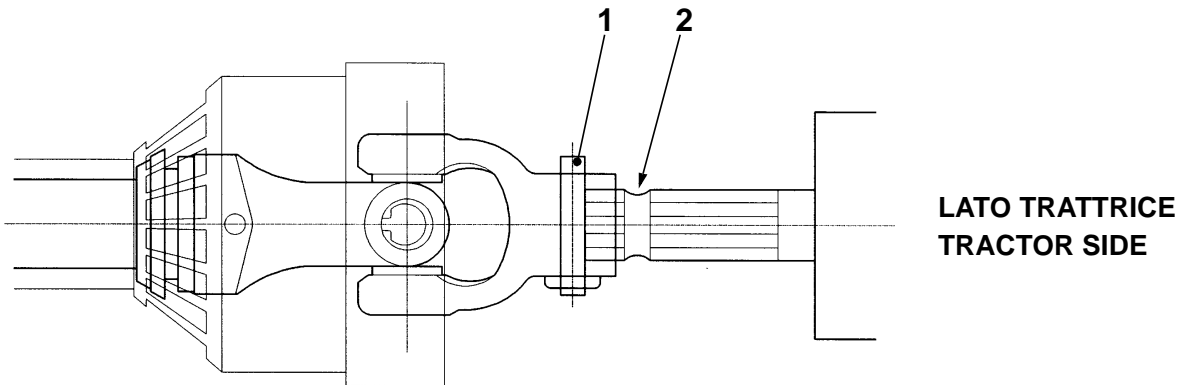


Fig. 4-21-A

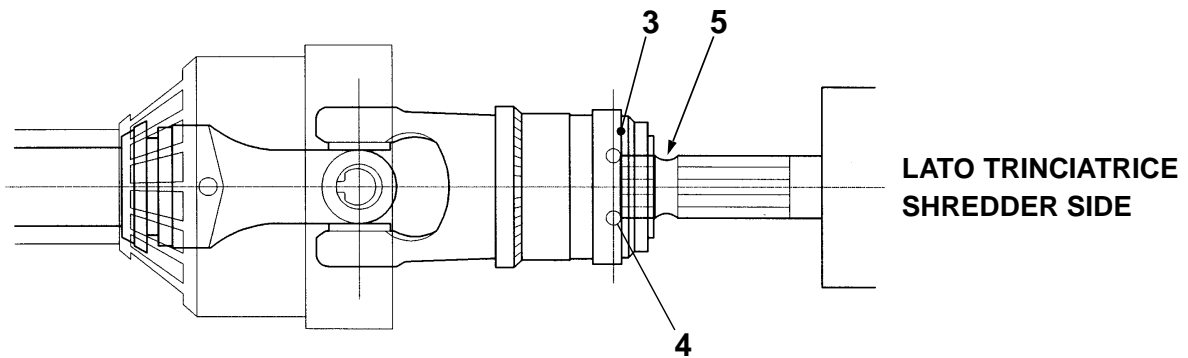


Fig. 4-21-B

Fig. 4-21 Collegamento albero cardanico con ruota libera
 Connection of cardan shaft with free wheel

4.4.3 Collegamento albero cardanico con ruota libera

AVVERTENZE

Prima di procedere al collegamento, controllare che la spina 1 (Fig. 4-21-A) e l'anello 3 (Fig. 4-21-B) scorrano liberamente. In caso contrario, provvedere alla loro pulizia e ad eventuale lubrificazione.

Si deve collegare l'albero cardanico prima alla trinciatrice poi alla trattrice.

- Innestare e spingere l'albero cardanico sull'albero della scatola ingranaggi finché si arresta (Fig. 4-21-B).
- Tirare verso di sé l'anello 3 e, tenendolo tirato, fare avanzare l'albero di circa 2 cm.
- Rilasciare l'anello 3 e continuare ad introdurre l'albero cardanico. Quando le sfere 4 entrano nella sede 5 dell'albero scanalato, si avverte uno scatto che indica l'avvenuto collegamento.
- Afferrare l'albero cardanico e tirare energicamente per assicurarsi che sia bloccato.

Eeguire l'operazione dal lato trattrice.

- Innestare e spingere l'albero cardanico sull'albero della presa di forza finché si arresta (Fig. 4-21-A).
- Premere a fondo la spina di sicurezza 1 con il pollice della mano e, tenendola premuta, fare avanzare l'albero cardanico di circa 2 cm.
- Diminuire la pressione sulla spina senza togliere il pollice e continuare ad introdurre lentamente l'albero cardanico. Quando la spina 1 entra nella sede 2 dell'albero scanalato si avverte, sul pollice, una leggera pressione, data dalla spina, che indica l'avvenuto collegamento.
- Afferrare l'albero cardanico e tirare energicamente per assicurarsi che sia bloccato.

PERICOLO !

UN ALBERO CARDANICO COLLEGATO NON CORRETTAMENTE È ESTREMAMENTE PERICOLOSO E PUÒ CAUSARE GRAVI DANNI ALLA TRATTRICE ED ALLA TRINCIATRICE.

4.4.3 Connection of cardan shaft with free wheel

WARNINGS

Before the connection make sure that the pin 1 (Fig. 4-21-A) and the ring 3 (Fig. 4-21-B) slide freely. Otherwise take care of their cleaning and if necessary lubricate them.

Connect the cardan shaft to the shredder first and then to the tractor.

- Insert and push the cardan shaft on the gearbox shaft until it stops (Fig. 4-21-B).
- Pull the ring 3, and keep it pulled until the shaft moves forward about 2 cm.
- Release the ring 3 and keep on inserting the cardan shaft. As soon as the bearings 4 enter their home position 5 within the splined shaft a click indicates that the connection is completed.
- Grasp the cardan shaft and pull it with energy, in order to make sure it is fully blocked

Repeat the steps from the tractor side.

- Insert and push the cardan shaft on the PTO shaft until it stops (Fig. 4-21-A).
- Press the safety pin 1 fully with the thumb of one hand and keep it pressed until the cardan shaft moves about 2 cm forward.
- Reduce the pressure on the pins, keep the finger in place and keep on inserting the cardan shaft slowly. As soon as the pin 1 enters its home position 2 in the splined shaft, a slight pressure on your thumb indicates that the connection is completed.
- Grasp the cardan shaft and pull it with energy, in order to make sure it is fully blocked.

DANGER !

A CARDAN SHAFT IMPROPERLY CONNECTED IS EXTREMELY DANGEROUS AND MAY CAUSE SERIOUS DAMAGE TO THE TRACTOR AND THE SHREDDER.

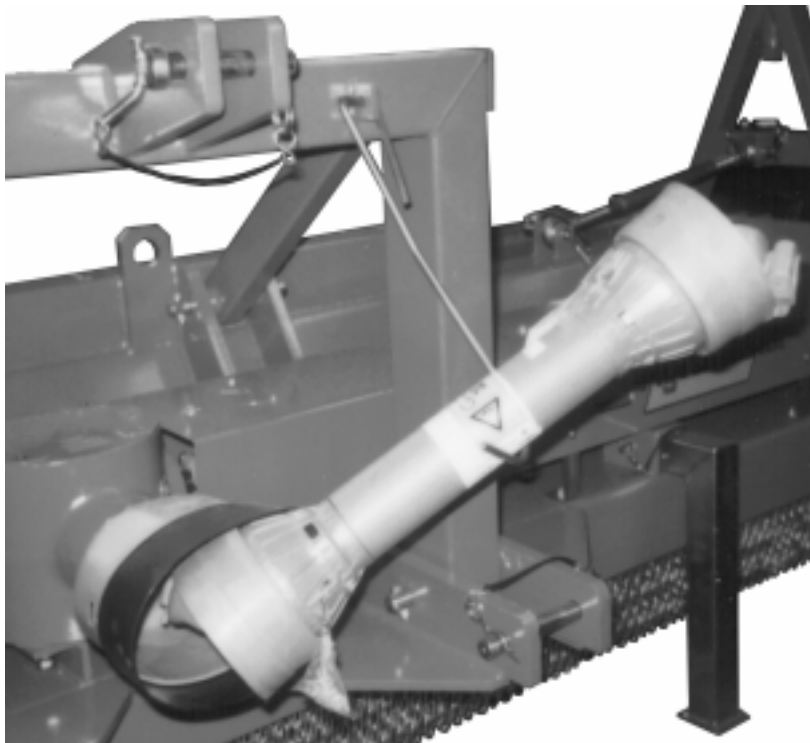
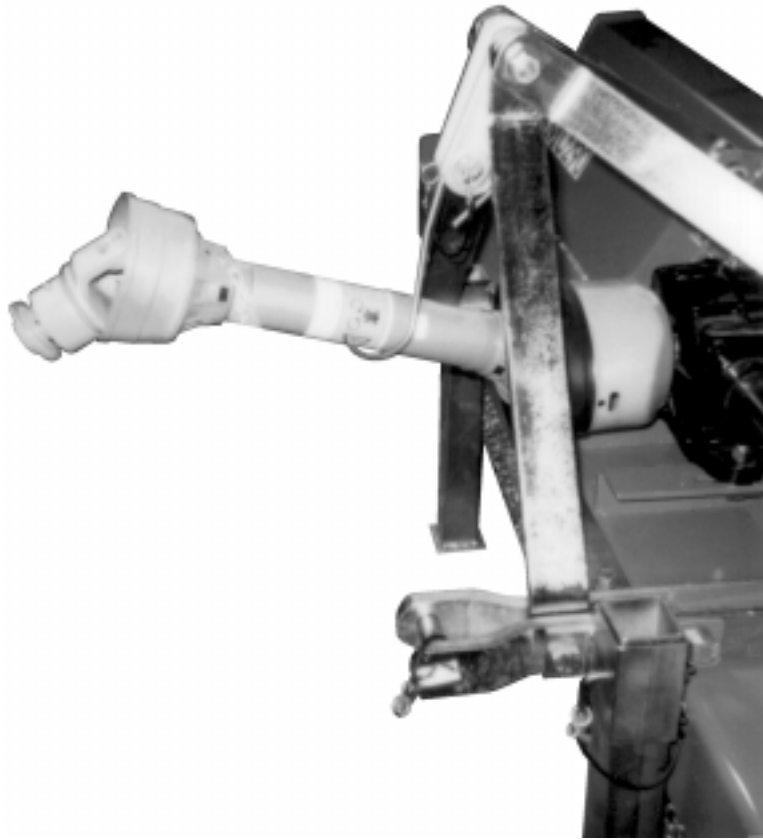


Fig. 4-22 Supporto cardano - Cardan shaft rest

4.4.4 Supporto albero cardanico

La trinciatrice ha, in dotazione, un supporto per l'aggancio dell'albero cardanico quando questa è in condizione di riposo (Fig. 4-22).

4.4.4 Cardan shaft rest

The shredder is fitted with a special rest for the cardan shaft connection which can be performed while the shredder is standing by (Fig. 4-22).

Introduzione

Scopo del presente capitolo è di illustrare i sistemi e i componenti di sicurezza adottati per rendere più sicuro l'utilizzo della trinciatrice.

È vietato manomettere o togliere qualsiasi dispositivo di sicurezza.

Le informazioni che seguono devono essere lette dall'**OPERATORE** e dal **PERSONALE TECNICO QUALIFICATO**.

Indice

5.1	Componenti di sicurezza.....	5-3
-----	------------------------------	-----

Introduction

This Chapter will provide you with useful information regarding the safety systems and devices adopted in order to make the use of the shredder safer.

Removing or tampering with any safety device is strictly prohibited.

The following is directed to the **OPERATOR** and to the **TRAINED TECHNICIAN**.

Contents

5.1	Safety devices.....	5-3
-----	---------------------	-----

- 1 Cuffia protezione presa di forza trattore - Protection cover for the tractor PTO.
- 2 Cuffia albero cardanico lato trattore - Cardan shaft cover on the tractor side.
- 3 Tubi telescopici - Telescopic pipes.
- 4 Cuffia albero cardanico lato trinciatrice - Cardan shaft cover on the shredder side.
- 5 Cuffia protezione albero scatola ingranaggi trinciatrice - Protection cover for the shredder gearbox shaft.
- 6-7 Spina di sicurezza con innesto a molla - Safety pin spring joint.
- 8 Anello d'arresto - Ring.

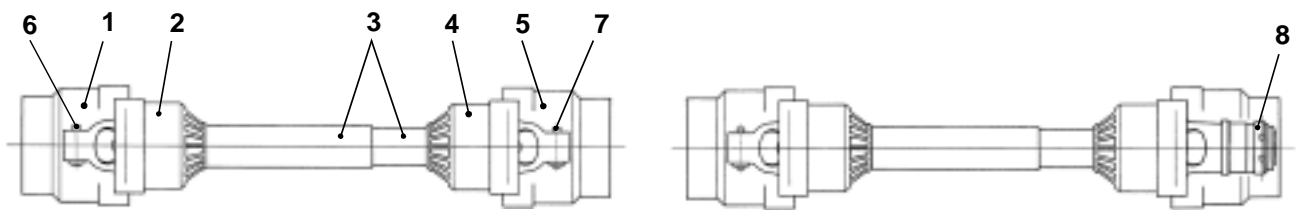


Fig. 5-1 Albero cardanico - Cardan shaft

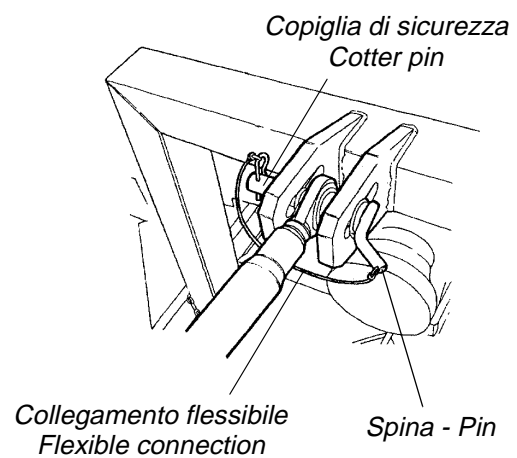
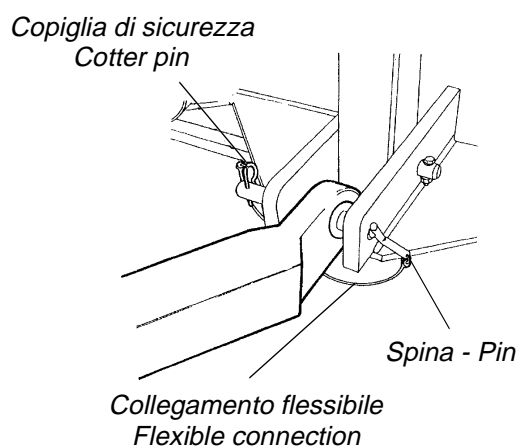
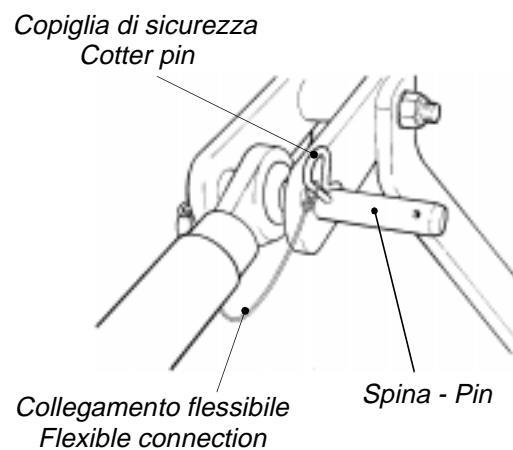
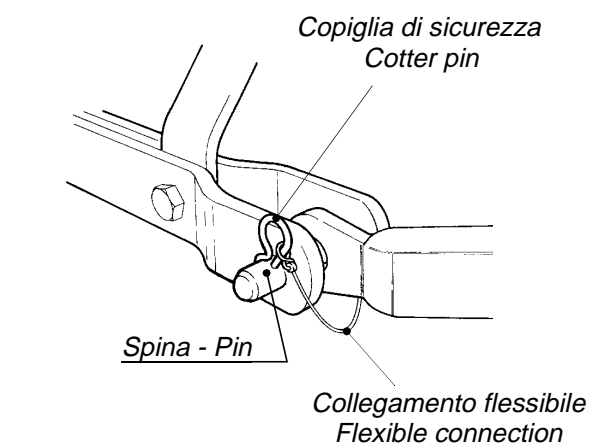


Fig. 5-2 Collegamento al sollevatore della trattore
Connection to the tractor lift

Fig. 5-3 Collegamento al terzo punto
Third point connection

5.1 Componenti di sicurezza

Albero cardanico (Fig. 5-1):

La parte mobile dell'albero cardanico ruota all'interno della protezione fissa 2-3-4 (Fig. 5-1) ed è provvista, alle due estremità, di spine di sicurezza 6 e 7 che assicurano il perfetto collegamento trattrice-trinciatrice. Le cuffie 2 e 4, inserendosi nelle cuffie 1 e 5, garantiscono la totale copertura delle parti rotanti.

Attacchi sollevatore e terzo punto (Fig. 5-2 e 5-3):

I tre punti di attacco sono dotati di spine bloccate da copiglie di sicurezza trattenute da un collegamento flessibile che ne evita lo smarrimento.

ATTENZIONE

L'operatore, prima di avviare la trinciatrice, si deve assicurare che le copiglie di sicurezza siano perfettamente inserite.

5.1 Safety devices

Cardan shaft (Fig. 5-1):

The mobile part of the cardan shaft rotates within the fixed protection cover 2-3-4 (Fig. 5-1) and is fitted at its two ends with safety pins 6 and 7 ensuring the perfect connection between tractor and shredder. The covers 2 and 4 by entering the covers 1 and 5 ensure the total protection of the rotating parts.

Lift and third point connections (Fig. 5-2 and 5-3):

The three linkage points are fitted with pins which are secured by cotter pins bound to a flexible connection to avoid loss.

CAUTION

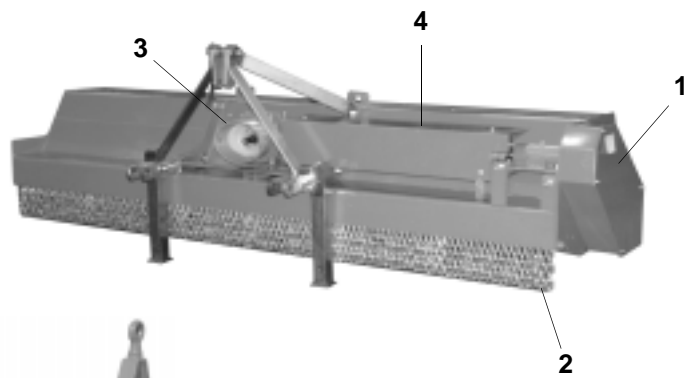
The operator should inspect the correct assembly of the cotter pins before starting the shredder.



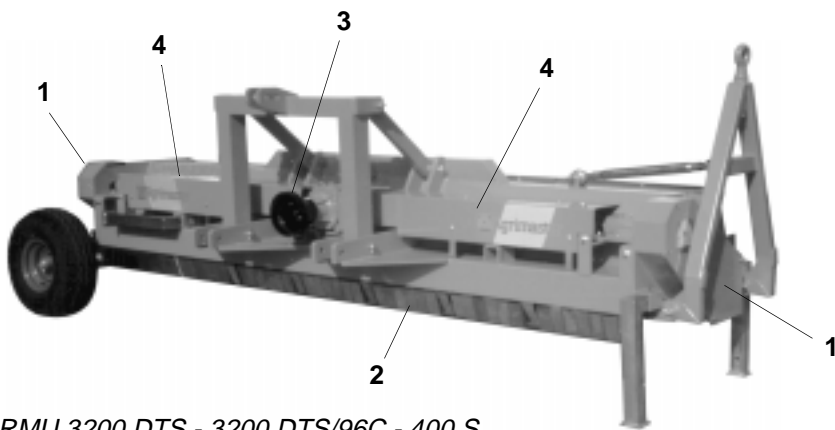
RMU 2550 - 2900



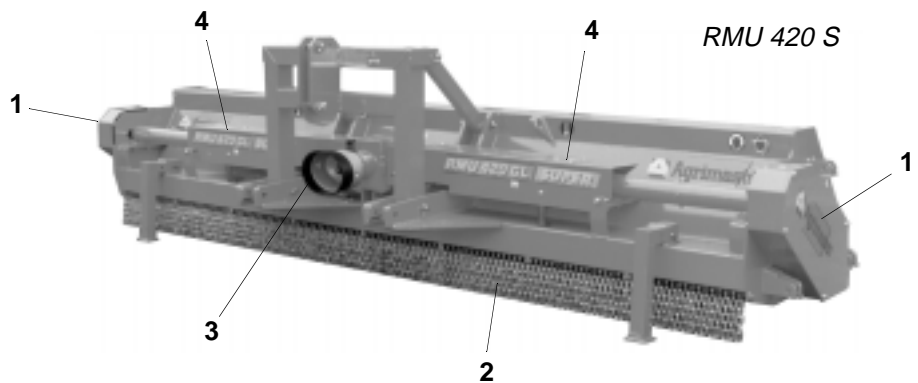
RMU 280



RMU 2900 S - 3200



RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S



RMU 420 S

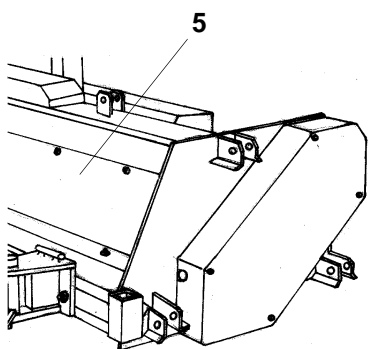


Fig. 5-1 Componenti di sicurezza - Safety devices

Trasmissione a cinghie (Fig. 5-4):

La trasmissione a cinghie è racchiusa all'interno del carter il cui coperchio **1** è fissato con viti.

Protezione operatore (Fig. 5-4):

La trinciatrice è dotata di catene o alette **2** al fine di evitare che parti di prodotto possano colpire l'operatore.

Protezione scatola ingranaggi (Fig. 5-4):

La scatola ingranaggi è dotata di una cuffia in plastica **3** che impedisce eventuali contatti con le parti rotanti.

Trasmissione della scatola ingranaggi (Fig. 5-4):

Il sistema di trasmissione del moto è protetto da uno o più carter in lamiera **4**, fissati con viti al telaio della trinciatrice.

Protezione posteriore (Fig. 5-4):

Tutte le **RMU G.L.** sono dotate di uno o due cofani di chiusura **5** che impediscono la proiezione del materiale frantumato.

ATTENZIONE

Per necessità di lavoro, le trinciatrici **RMU G.L.** sono impiegate anche senza cofano di chiusura posteriore. In questo caso, nessuna persona o animale deve sostare nella parte posteriore della trinciatrice ad una distanza inferiore a 70 metri.

PERICOLO !

QUANDO IL ROTORE È IN MOVIMENTO NON INTERVENIRE CON ATTREZZI, CON LE MANI O CON I PIEDI PER TOGLIERE O INTRODURRE PRODOTTO ALL'INTERNO DELLA TRINCIATRICE.

Belt transmission (Fig. 5-4):

The belt transmission is enclosed within the casing with a cover **1** fixed by screws.

Operator protection (Fig. 5-4):

The shredder is equipped with either chains or protection plates **2**, in order to prevent any material to reach the operator.

Gearbox protection (Fig. 5-4):

The gearbox is fitted with a plastic cover **3**, which prevents possible contact with any rotating part.

Transmission from the gearbox (Fig. 5-4):

The drive transmission system is protected by one or more bolt-on metal casings **4** in the shredder chassis.

Rear protection (Fig. 5-4):

All **RMU G.L.** models are fitted with one or two protection bonnets **5**, which prevent any material to be thrown out of the shredder.

CAUTION

Due to working needs the **RMU G.L.** shredders are also used without rear bonnet. In this case no one should stand within a 70 m reach from the rear of the shredder.

DANGER !

WHEN THE ROTOR IS MOVING DO NOT ATTEMPT TO INSERT OR REMOVE MATERIAL WITHIN THE SHREDDER WITH ANY TOOL OR WITH YOUR HANDS OR FEET.

Introduzione

Scopo del seguente capitolo è di illustrare la procedura per la messa a punto della trinciatrice prima di iniziare il lavoro. Queste operazioni possono essere svolte dall'**OPERATORE** addetto alla conduzione della trinciatrice e più in generale da tutto il **PERSONALE TECNICO QUALIFICATO**.

ATTENZIONE

Tutte le operazioni di regolazione vanno eseguite con trinciatrice ferma e albero cardanico scollegato dalla trattrice.

Indice

6.1	Messa in funzione	6-3
6.2	Regolazione altezza di lavoro	6-3
6.3	Avviamento per inizio lavoro	6-4

Introduction

This Chapter will provide you with good understanding of the shredder set-up procedure before starting to work. The following steps may be performed by the **OPERATOR** in charge of the shredder and more generally by all **TRAINED TECHNICAL STAFF**.

CAUTION

Make sure to perform all adjustments while the shredder is not moving and with the cardan shaft disconnected from tractor.

Contents

6.1	Getting started	6-3
6.2	Working height adjustment	6-3
6.3	Start for work beginning	6-4

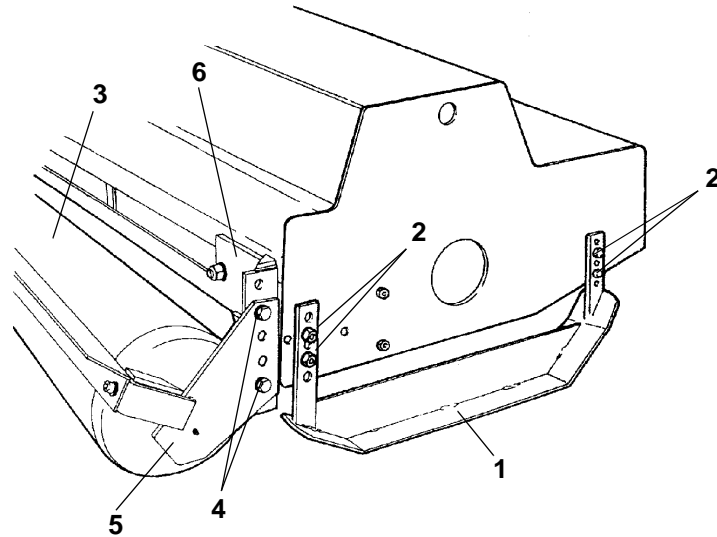


Fig. 6-1 Rullo e slitte RMU 400 S - 420 S
Skids and roller RMU 400 S - 420 S

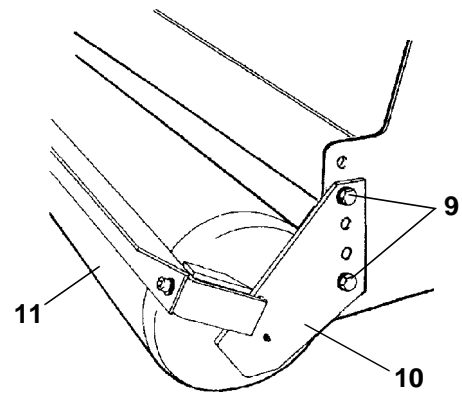
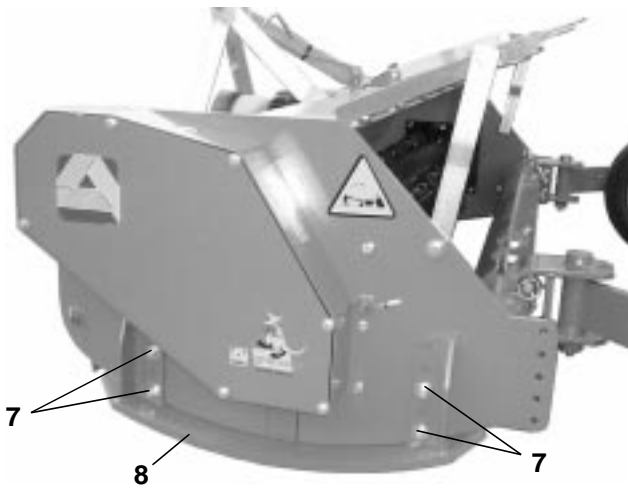


Fig. 6-2 Rullo e slitte RMU 2550 - 2900 - 2900 S - 3200 - 3200 DTS - 3200 DTS/96C
Skids and roller RMU 2550 - 2900 - 2900 S - 3200 - 3200 DTS - 3200 DTS/96C

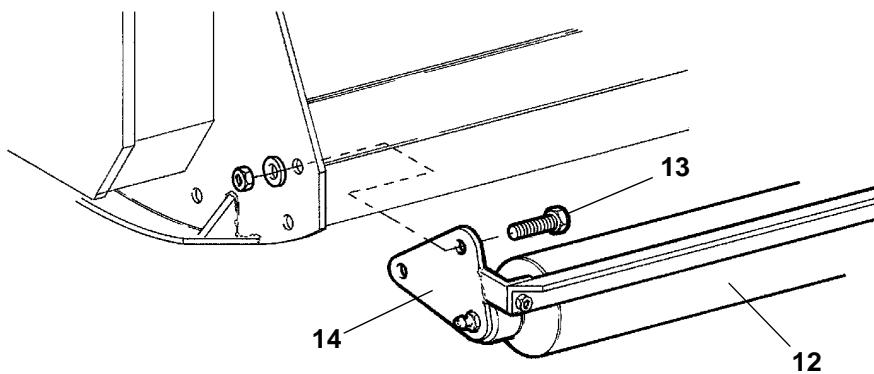


Fig. 6-3 Rullo RMU 280 - Roller RMU 280

6.1 Messa in funzione

AVVERTENZE

Se si utilizzano tipi diversi di trattore, verificare che siano sempre soddisfatte le condizioni del Capitolo 4 relative alla lunghezza dell'albero cardanico.

ATTENZIONE

Prima dell'avviamento l'operatore deve assicurarsi che l'albero cardanico sia collegato correttamente come descritto al punto 4.4.2 o 4.4.3.

AVVERTENZE

Prima di avviare la trinciatrice assicurarsi che i coltelli del rotore non tocchino il terreno. Se i coltelli vengono a contatto con il terreno possono:

- *Generare vibrazioni dannose alla trinciatrice.*
- *Usurarsi rapidamente.*
- *Sottoporre gli organi di trasmissione a forti sollecitazioni.*

6.2 Regolazione altezza di lavoro

Personale richiesto: 1 OPERATORE

Per eseguire la regolazione dell'altezza di lavoro procedere nel modo seguente:

- Collegare la trinciatrice alla trattore rispettando le regole già descritte alle pagine 4-9, 4-11, 4-13 e 4-15.
- Regolazione slitte (se presenti):
Regolare le slitte 1 o 8 (Fig. 6-1 e 6-2) sia a destra che a sinistra, agendo sulle viti 2 o 7.
- Regolazione rullo **RMU 400 S - 420 S** (se presente):
Regolare la posizione in altezza del rullo 3 (Fig. 6-1) agendo sulle viti 4 che fissano il supporto 5 alla staffa 6. Questa operazione deve essere eseguita sia a destra che a sinistra.
- Regolazione rullo **RMU 2550 - 2900 - 2900 S - 3200 - 3200 DTS - 3200 DTS/96C** (se presente):
Regolare la posizione in altezza del rullo 11 (Fig. 6-2) agendo sulle viti 9 che fissano il supporto 10 ai laterali del telaio della trinciatrice. Questa operazione deve essere eseguita sia a destra che a sinistra.
- Regolazione rullo **RMU 280**:
Regolare la posizione in altezza del rullo 12 (Fig. 6-3) agendo sulle viti 13 che fissano il supporto 14 ai laterali del telaio della trinciatrice. Questa operazione deve essere eseguita sia a destra che a sinistra.

6.1 Getting started

WARNINGS

When using different tractor types, make sure the conditions of Chapter 4 concerning the cardan shaft length are always observed.

CAUTION

Before starting the shredder the operator should make sure that the cardan shaft is properly connected as described at point 4.4.2 or 4.4.3.

WARNINGS

Before starting the shredder make sure that the rotor blades do not touch the ground. If the blades touch the ground they may:

- *Generate harmful vibrations to the shredder.*
- *Wear out rapidly.*
- *Overload the transmission organs.*

6.2 Working height adjustment

Required staff: 1 OPERATOR

In order to adjust the working height, proceed as follows:

- Connect the shredder to the tractor respecting the rules described on page 4-9, 4-11, 4-13 and 4-15.
- Skids adjustment (if present):
Adjust the skids 1 or 8 (Fig. 6-1 and 6-2) both left and right side, by acting on the bolts 2 or 7.
- Roller adjustment **RMU 400 S - 420 S** (if present):
Adjust the height position of the roller 3 (Fig. 6-1) by acting on the bolts 4, which hold the support 5 to the bracket 6. This operation should be performed on both left and right side.
- Roller adjustment **RMU 2550 - 2900 - 2900 S - 3200 - 3200 DTS - 3200 DTS/96C** (if present):
Adjust the height position of the roller 11 (Fig. 6-2) by acting on the bolts 9, which hold the support 10 to the shredder sides. This operation should be performed on both left and right side.
- **RMU 280** roller adjustment:
Adjust the height position of the roller 12 (Fig. 6-3) by acting on the bolts 13, which hold the support 14 to the shredder sides. This operation should be performed on both left and right side.

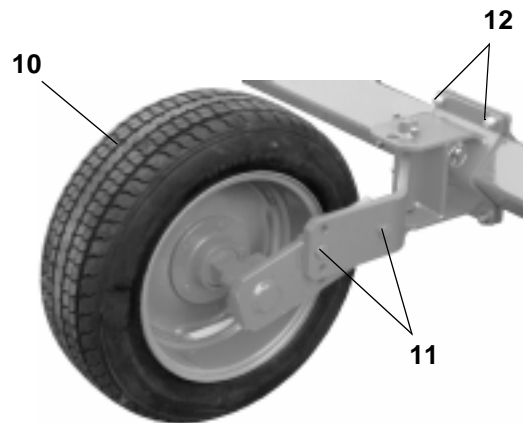


Fig. 6-4 Ruota sterzante RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200 - 3200 DTS - 3200 DTS/96C
Steering wheel RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200 - 3200 DTS - 3200 DTS/96C

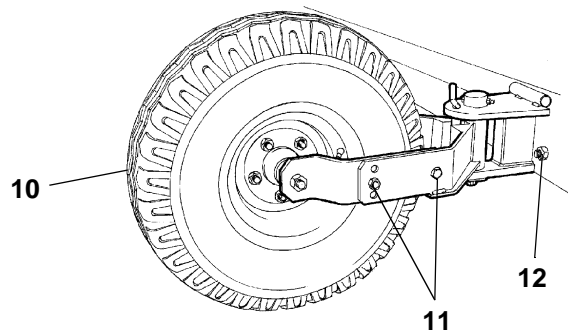


Fig. 6-5 Ruota sterzante RMU 400 S - 420 S
Steering wheel RMU 400 S - 420 S

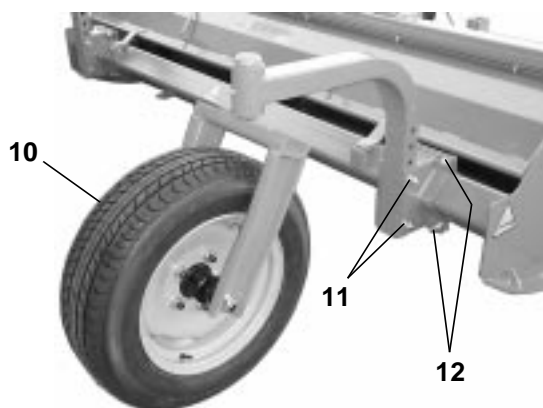


Fig. 6-6 Ruota pivotante RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200 - 3200 DTS - 3200 DTS/96C
Pivot wheel RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200 - 3200 DTS - 3200 DTS/96C

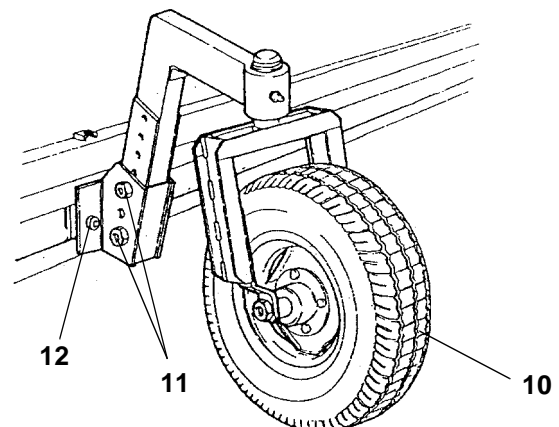


Fig. 6-7 Ruota pivotante RMU 400 S - 420 S
Pivot wheel RMU 400 S - 420 S

- Regolazione ruote (se presenti):
Regolare la posizione in altezza delle ruote **10** (Fig. **6-4**, **6-5**, **6-6** o **6-7**) destra e sinistra, agendo sulle viti **11**. Regolare la posizione in larghezza delle ruote nel modo seguente:
 - Allentare i dadi **12**.
 - Fare scorrere il supporto della ruota lungo l'apertura del telaio della trinciatrice.
 - Ottenuta la posizione desiderata, bloccare i dadi **12**.

ATTENZIONE

Nel movimentare il gruppo ruota fare particolare attenzione al braccio porta ruota. La sua oscillazione o rotazione può essere causa di contusioni o di schiacciamento delle mani.

AVVERTENZE

A regolazioni ultimate, prima di mettere in moto la trinciatrice, assicurarsi che tutte le viti utilizzate per le regolazioni siano ben strette.

6.3 Avviamento per inizio lavoro

- Sollevare la trinciatrice da terra ed escludere i piedi d'appoggio.
- Abbassare la trinciatrice fino a portarla in posizione orizzontale.
- Innestare la presa di forza e lasciare lentamente la frizione onde evitare sforzi eccessivi sugli organi di trasmissione.
- Mandare a regime la presa di forza della trattore (540 o 1000 giri/minuto) rispettando il numero di giri indicato nella decalcomania applicata sulla cuffia di protezione della scatola ingranaggi della trinciatrice.
- Determinare la velocità di avanzamento in funzione del tipo di prodotto da trinciare e del grado di frantumazione che si vuole ottenere.
- Nel caso di manovre con curve strette si consiglia di sollevare leggermente la trinciatrice da terra.
- Se il terreno su cui si lavora presenta piccoli dossi, in corrispondenza di questi dislivelli, si consiglia di alzare sufficientemente la trinciatrice. Superata la zona critica, riabbassare la trinciatrice e riprendere il lavoro normale.

- Wheels adjustment (if present):
Adjust the height position of the wheels **10** (Fig. **6-4**, **6-5**, **6-6** or **6-7**) both right and left, by acting on the bolts **11**.
Adjust the width position of the wheels as follows:
 - Loosen the nuts **12**.
 - Make the wheel support slide along the shredder chassis.
 - Once the desired position is obtained, tighten the nuts **12**.

CAUTION

While moving the wheel assembly pay particular attention to the wheel arm. Its swinging may cause injuries or hand crushing.

WARNINGS

After all adjustments have been carried out, before starting the shredder, make sure that all bolts used for the adjustments are properly tightened.

6.3 Start for work beginning

- Elevate the shredder from the ground, and exclude the support feet.
- Lower the shredder, until it reaches a horizontal position.
- Insert the PTO and slowly release the clutch, in order to avoid overloading the transmission organs.
- Let the tractor PTO reach the correct speed (540 or 1000 rpm) make sure the correct rpm indicated by the decal on the protection cover on the shredder gearbox is respected.
- Set the advance speed according to the type of material to be shredded and the desired crushing degree.
- In case of manoeuvres with narrow curves, it is recommended that the shredder is slightly raised from the ground.
- If the working ground presents little humps, it is advisable to lift the shredder to overcome the drop. Once the critical point is over, lower again the shredder and resume normal operation.

Introduzione

Questo capitolo presenta una guida per la soluzione dei problemi che insorgono durante il funzionamento della trinciatrice.

Indice

7.1 Ricerca delle cause del problema..... 7-2

Introduction

This chapter provides a handy troubleshooting guide for problems occurring during the shredder use.

Contents

7.1 Finding the cause of the problem..... 7-2

7.1 Ricerca delle cause del problema

Se insorge un problema, fermare immediatamente la trinciatrice e, con rotore completamente fermo, procedere ad individuarne le cause consultando le tabelle alle pagine **7-3, 7-4, 7-5**.

7.1 Finding the cause of the problem

When encountering a problem, stop the shredder immediately, and after the rotor has come to a standstill look for the cause of the trouble and consult the tables on pages **7-3, 7-4, 7-5**.

PROBLEMI TROUBLE	POSSIBILI CAUSE POSSIBLE CAUSE	RIMEDIO REMEDY	PERSONALE ADDETTO REQUIRED STAFF
<p>Rumori durante il lavoro.</p> <p><i>Noise during operation.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Lubrificazione insufficiente cuscinetti rotore. <i>Poor lubrication of rotor ball bearings.</i> • Livello olio insufficiente scatola ingranaggi. <i>Oil level in the gearbox is low.</i> • Velocità errata della presa di forza della trattrice. <i>Wrong speed of tractor PTO.</i> • Corpi estranei avvolti al rotore. <i>Foreign bodies wrapped around the rotor.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Ingrassare come da punto 8.3. <i>Lubricate as to point 8.3.</i> • Rabboccare. <i>Fill up.</i> • Verificare la velocità della presa di forza (540 o 1000 giri/1'). <i>Check the PTO speed (540 or 1000 rpm).</i> • Togliere i corpi estranei. <i>Remove the foreign bodies</i> 	<p>OPERATORE</p> <p><i>OPERATOR</i></p> <p>OPERATORE</p> <p><i>OPERATOR</i></p> <p>OPERATORE</p> <p><i>OPERATOR</i></p> <p>OPERATORE</p> <p><i>OPERATOR</i></p>
<p>Vibrazioni eccessive.</p> <p><i>Excessive vibrations.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Velocità errata della presa di forza della trattrice. <i>Wrong speed of tractor PTO.</i> • Consumo eccessivo ed irregolare dei coltelli. <i>Blades wear out too rapidly and irregularly.</i> • Coltelli usurati o rotti. <i>Damaged or broken blades.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la velocità della presa di forza (540 o 1000 giri/1'). <i>Check the PTO speed (540 or 1000 rpm).</i> • Sostituire i coltelli compresi quelli opposti. <i>Replace the blades including the opposite ones.</i> • Sostituire i coltelli compresi quelli opposti. <i>Replace the blades including the opposite ones.</i> 	<p>OPERATORE</p> <p><i>OPERATOR</i></p> <p>TECNICO QUALIFICATO</p> <p><i>TRAINED TECHNICIAN</i></p> <p>TECNICO QUALIFICATO</p> <p><i>TRAINED TECHNICIAN</i></p>

PROBLEMI TROUBLE	POSSIBILI CAUSE POSSIBLE CAUSE	RIMEDIO REMEDY	PERSONALE ADDETTO REQUIRED STAFF
<p>Taglio irregolare. <i>Irregular cut.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Coltelli usurati o rotti. <i>Damaged or broken blades.</i> • Cinghie allentate. <i>Slack belts.</i> • Posizionamento errato degli organi d'appoggio della trinciatrice. <i>Wrong position of the support organs of the shredder.</i> • Velocità errata della presa di forza della trattrice. <i>Wrong speed of tractor PTO.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituire i coltelli compresi quelli opposti. <i>Replace the blades including the opposite ones.</i> • Tendere la cinghie. <i>Tighten the belts.</i> • Verificare l'allineamento dei dispositivi d'appoggio. <i>Check the in-line-position of the support organs.</i> • Verificare la velocità della presa di forza (540 o 1000 giri/1'). <i>Check the PTO speed (540 or 1000 rpm).</i> 	<p>TECNICO QUALIFICATO <i>TRAINED TECHNICIAN</i></p> <p>TECNICO QUALIFICATO <i>TRAINED TECHNICIAN</i></p> <p>OPERATORE <i>OPERATOR</i></p> <p>OPERATORE <i>OPERATOR</i></p>
<p>Surriscaldamento cinghie di trasmissione. <i>Overheating of the drive belts.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cinghie allentate o troppo tese. <i>Belts too slack or too tightened.</i> • Velocità di avanzamento elevata rispetto al materiale da trinciare. <i>High ground speed with respect to the material to cut.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare la tensione delle cinghie come da punto 8.6.1 e 8.6.2. <i>Check the belts tension see point 8.6.1 and 8.6.2.</i> • Ridurre la velocità di avanzamento della trattrice. <i>Reduce the ground speed of the tractor.</i> 	<p>TECNICO QUALIFICATO <i>TRAINED TECHNICIAN</i></p> <p>OPERATORE <i>OPERATOR</i></p> <p>OPERATORE <i>OPERATOR</i></p>

PROBLEMI TROUBLE	POSSIBILI CAUSE POSSIBLE CAUSE	RIMEDIO REMEDY	PERSONALE ADDETTO REQUIRED STAFF
<p>Usura rapida coltelli. <i>Fast wear-out of the blades.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Coltelli che toccano il terreno. <p><i>The blades touch the ground.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Regolare l'altezza di taglio agendo sugli organi d'appoggio della trinciatrice come da punto 6.2. <p><i>Adjust the cutting height working on the support organs of the shredder see point 6.2.</i></p>	<p>OPERATORE</p> <p><i>OPERATOR</i></p>

Introduzione

Scopo di questo capitolo è di indicare le modalità e la periodicità degli interventi di manutenzione.

AVVERTENZE

Utilizzare ricambi originali **AGRIMASTER**. L'impiego di componenti non originali annulla la garanzia.

AVVERTENZE

Gli interventi suggeriti in questo capitolo devono essere considerati minimi indispensabili per la buona conservazione della trinciatrice e per mantenerla al massimo livello di efficienza. Altri interventi possono essere suggeriti dall'esperienza dell'utilizzatore tenendo conto del carico di lavoro, delle caratteristiche ambientali in cui la trinciatrice opera e della natura del prodotto da trinciare.

ATTENZIONE

Se si eseguono operazioni di manutenzione con la trinciatrice collegata alla trattrice, osservare le seguenti precauzioni:

- Trinciatrice appoggiata al terreno o ad adeguati sostegni.
- Trattoria con freno di stazionamento inserito.
- Albero cardanico scollegato dalla trattoria.

Indice

8.1	All'inizio di un turno di lavoro	8-3
8.2	Dopo le prime 2 ore di lavoro.....	8-5
8.3	Ogni 8 ore di lavoro.....	8-7
8.4	Dopo le prime 100 ore di lavoro.....	8-9
8.4.1	Sostituzione olio RMU 2550 - 280 - 2900	8-9
8.4.2	Sostituzione olio RMU 2900S - 3200 - 3200DTS - 3200DTS/96C - 400S - 420S.....	8-9
8.5	Ogni 300 ore di lavoro.....	8-9
8.6	Cinghie di trasmissione.....	8-11
8.7	Rimessaggio trinciatrice.....	8-17
8.8	Albero cardanico.....	8-17

Introduction

This chapter provides useful information regarding the maintenance intervals and procedure.

WARNINGS

Use only **AGRIMASTER** original spare parts. Using not original parts annuls the guarantee.

WARNINGS

The interventions suggested in this chapter should be considered as the bare minimum for the proper care of the shredder and for keeping it at its best efficiency level. Further interventions may be suggested by the user's experience depending on the work load, on the environmental characteristics where the shredder works and on the sort of material to cut.

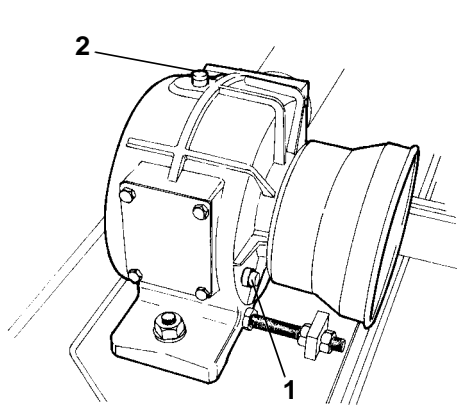
CAUTION

When performing maintenance with the shredder connected to the tractor, observe the following precautions:

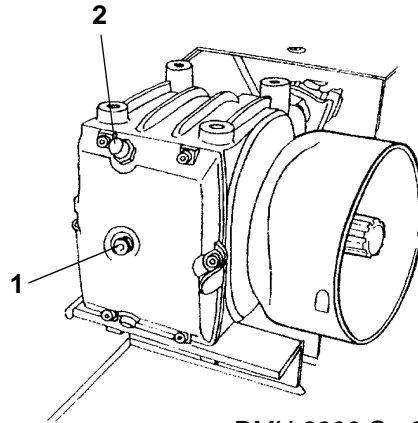
- Shredder on the ground or on proper supports.
- Tractor with parking brake on.
- Cardan shaft not connected to the tractor.

Contents

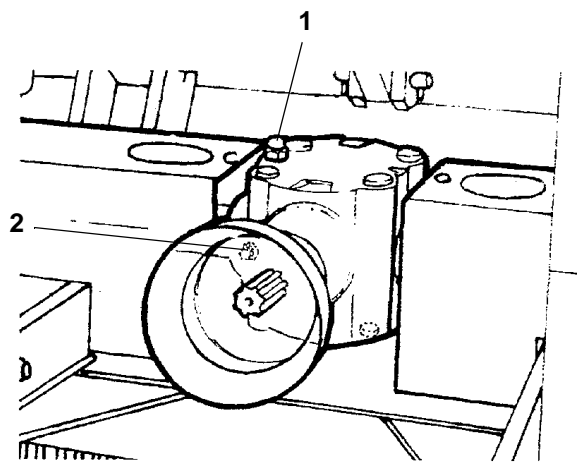
8.1	Before a working session.....	8-3
8.2	After first 2 working hours	8-5
8.3	Every 8 working hours	8-7
8.4	After first 100 working hours	8-9
8.4.1	Oil replacement RMU 2550 - 280 - 2900	8-9
8.4.2	Oil replacement RMU 2900S - 3200 - 3200DTS - 3200DTS/96C - 400S - 420S.....	8-9
8.5	Every 300 working hours	8-9
8.6	Driving belts	8-11
8.7	Storing the shredder	8-17
8.8	Cardan shaft	8-17



RMU 2550 - 280 - 2900

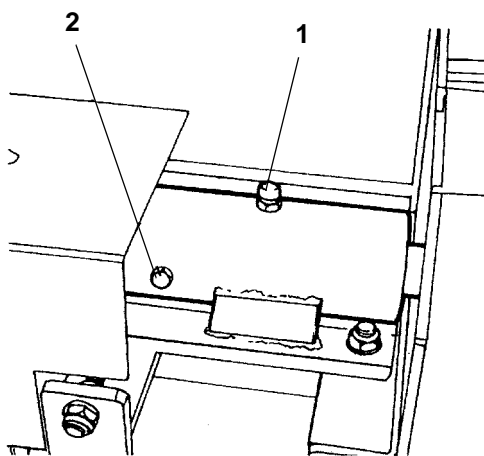


RMU 2900 S - 3200

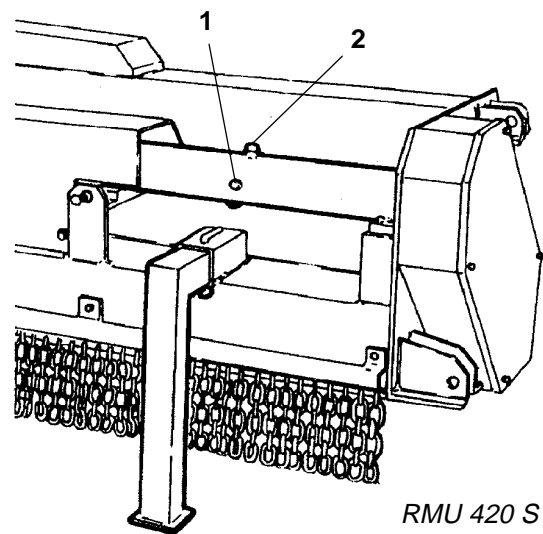


RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S

Fig. 8-1 Controllo livello olio scatola ingranaggi - Inspection of oil level in gearbox



RMU 400 S



RMU 420 S

Fig. 8-2 Controllo livello olio gruppi porta pulegge - Inspection of oil level in pulley assemblies

8.1 All'inizio di un turno di lavoro

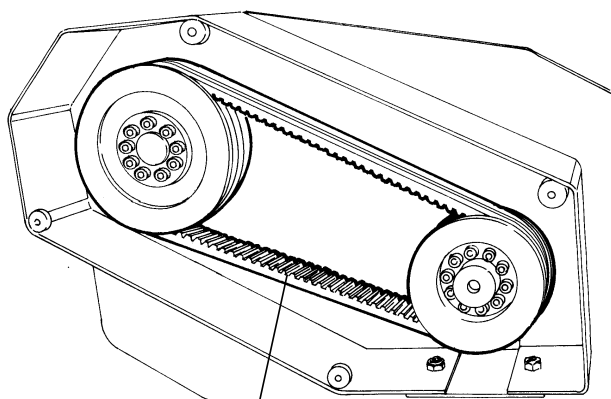
Personale richiesto: 1 OPERATORE

- Controllare lo stato dei coltelli e in caso di eccessiva usura provvedere alla sostituzione consultando il **TECNICO QUALIFICATO**.
- Controllare il livello dell'olio nella scatola ingranaggi e nei gruppi porta pulegge (Fig. **8-1** e **8-2**) togliendo il tappo **1**. Se l'olio affiora dalla sede del tappo significa che il livello è corretto. In caso contrario togliere il tappo **2** e rabboccare.

8.1 Before a working session

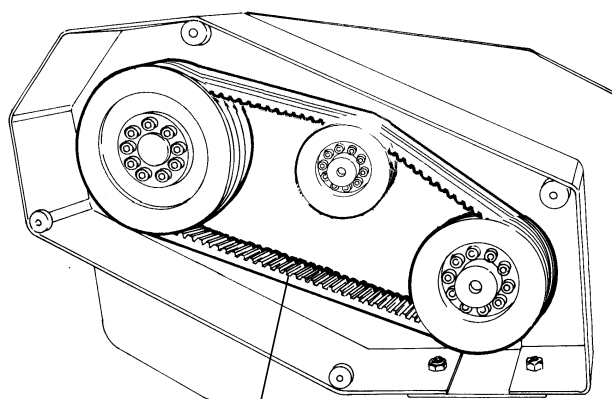
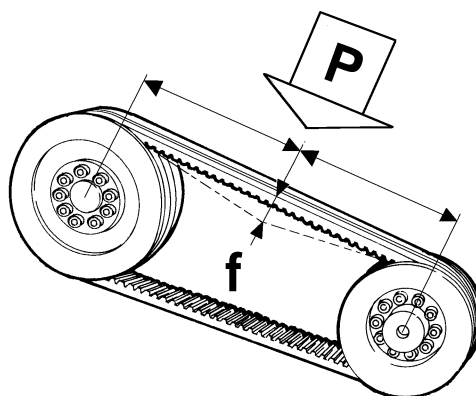
Required staff: 1 OPERATOR

- Check the blades and in case of excessive wear have a **TRAINED TECHNICIAN** replace them.
- Check the oil level in the gearbox and in the pulley assemblies (Fig. **8-1** and **8-2**), in order to do so remove the plug **1**. If oil surfaces out of the plug seat the oil level is correct. Otherwise remove the plug **2** and fill up.



1

RMU 280 - 400 S - 420 S



1

RMU 2550 - 2900 - 2900 S - 3200 - 3200 DTS - 3200 DTS/96C

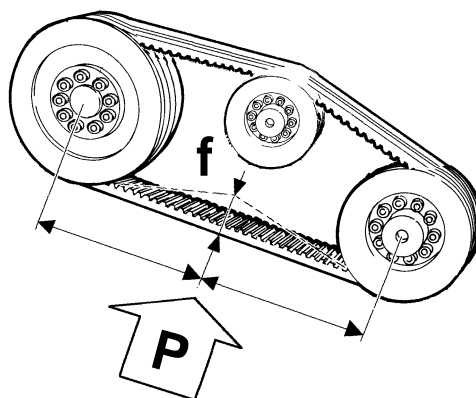


Fig. 8-3 Controllo tensionamento cinghie di trasmissione - Inspection of drive belts tightening

Modello trinciatrice Shredder model	P.d.F. trattrice - Tractor PTO g/min - rpm	P kg	f mm
RMU 280	540 - 1000	7,5	10
RMU 2550	540 - 1000	7,5	11
RMU 2900	540	7,5	12
RMU 2900	1000	7,5	11
RMU 2900 S - 3200	540	7,5	13
RMU 3200 - 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S	1000	7,5	11

Tab. 8-1 Valori di tensionamento delle cinghie - Drive belts tightening values

8.2 Dopo le prime 2 ore di lavoro

Personale richiesto: 1 TECNICO QUALIFICATO

Controllare la tensione delle cinghie di trasmissione **1** (Fig. **8-3**). Per eseguire questa operazione esercitare, nel punto indicato dalla freccia, una pressione "**P**" e verificare che la flessione ottenuta corrisponda alla "**f**" di Tab. **8-1**.

AVVERTENZE

L'operazione sopra descritta deve essere ripetuta su ogni singola cinghia.

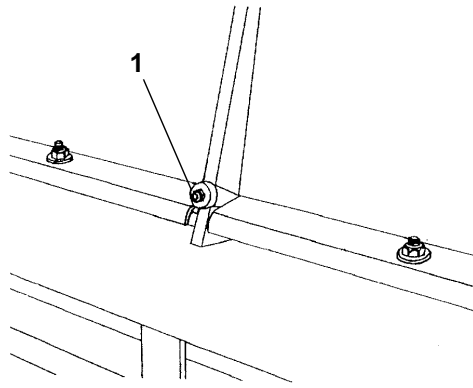
8.2 After the first 2 working hours

Required staff: 1 TRAINED TECHNICIAN

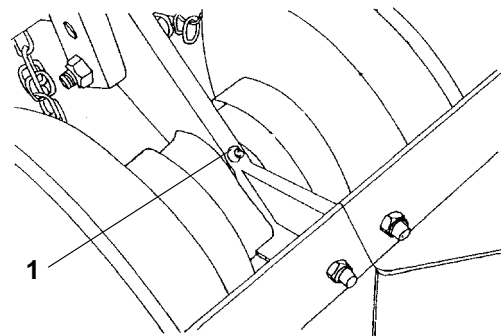
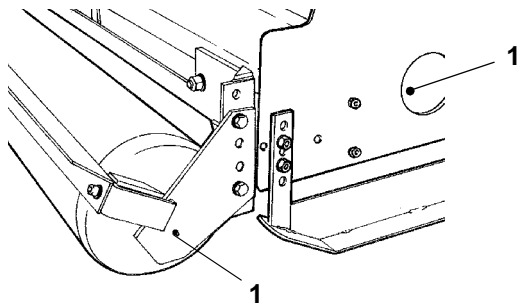
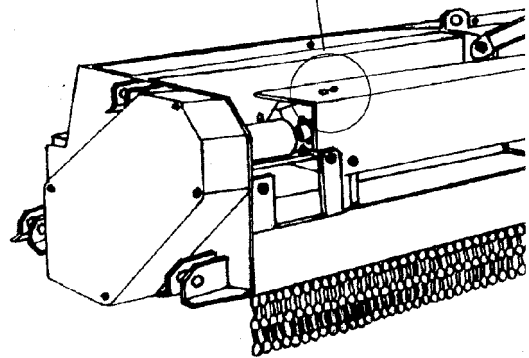
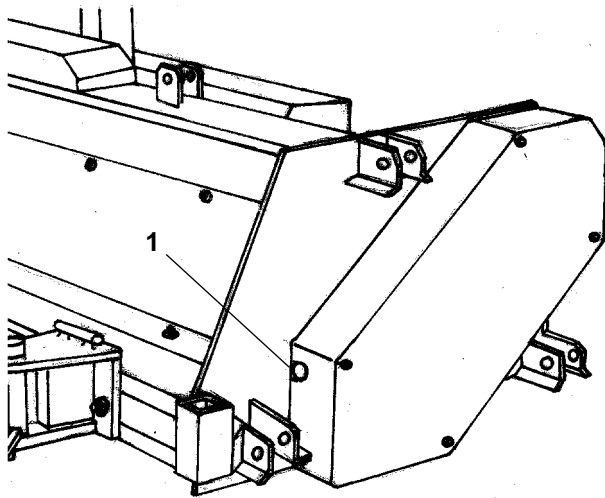
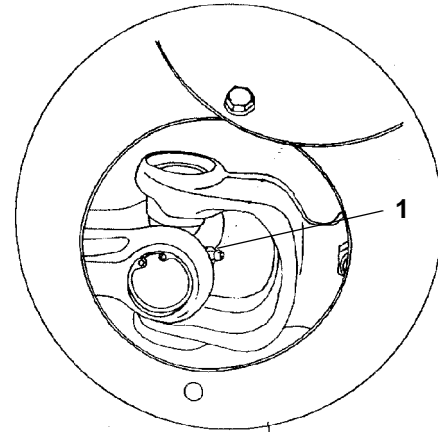
Check the tightening of the drive belts **1** (Fig. **8-3**). In order to do so, apply a "**P**" pressure in the area indicated by the arrow and check that the obtained bowing is equal to the "**f**" value in Table **8-1**.

WARNINGS

The above operation should be performed on each single belt.



RMU 400 S - 420 S



RMU 400 S

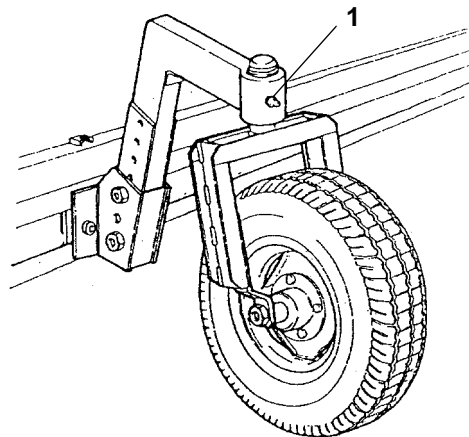
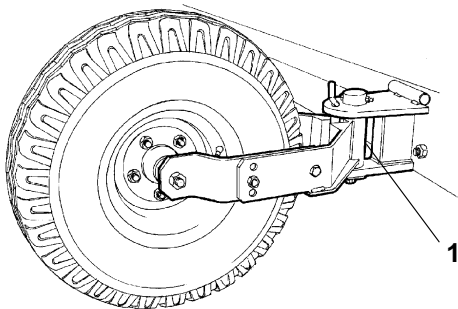


Fig. 8-4 Punti di ingrassaggio - Lubrication points

8.3 Ogni 8 ore di lavoro

Personale richiesto: 1 OPERATORE

- Iniettare grasso tipo **ROLOIL "ISOMOV-MS/2"**, o equivalente, negli ingrassatori **1** (Fig. 8-4).
- Pulire la trinciatrice togliendo tutti i residui di materiale tagliato, di terra, ecc... Se necessario, pulire con getti di acqua (con una idropulitrice) ed asciugare.

AVVERTENZE

Non dirigere getti di liquidi a pressione direttamente nelle zone 2 (Fig. 8-5).

8.3 Every 8 working hours

Required staff: 1 OPERATOR

- Inject **ROLOIL "ISOMOV-MS/2"** lube or equivalent in the lubricators **1** (Fig. 8-4).
- Clean the shredder and remove all dirt (soil, cut material, etc..). If necessary wash with pressure hoses (pressure washer) and dry.

WARNINGS

Avoid direct pressure water streams in the areas 2 (Fig. 8-5).

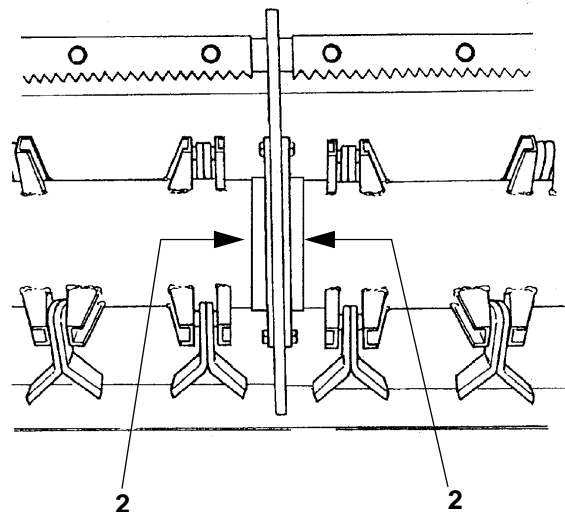
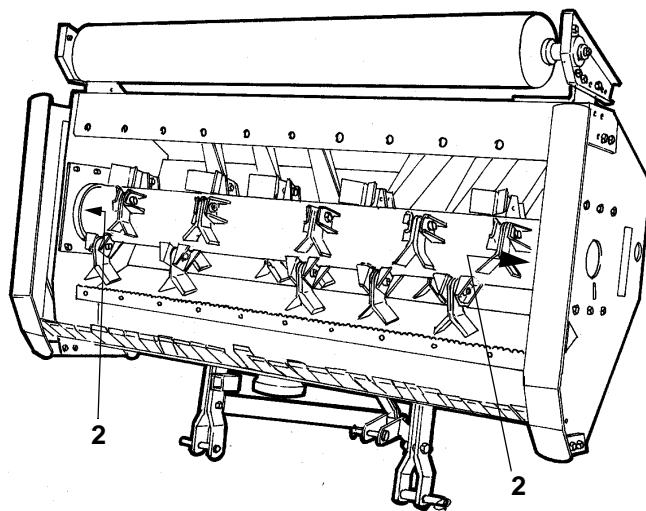


Fig. 8-5

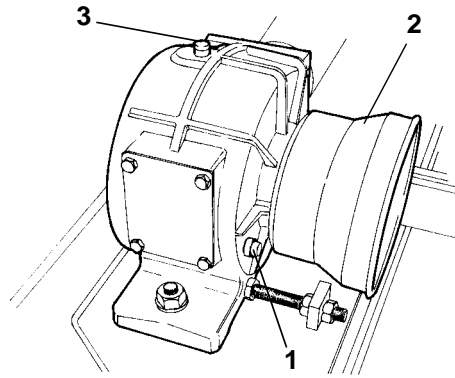
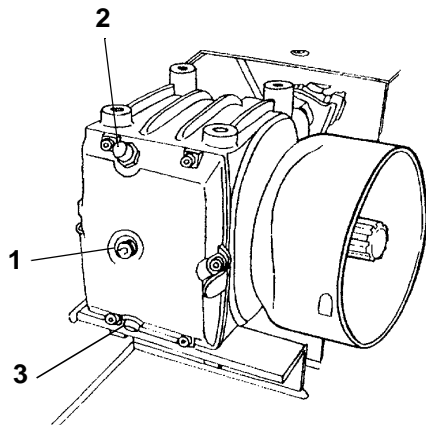
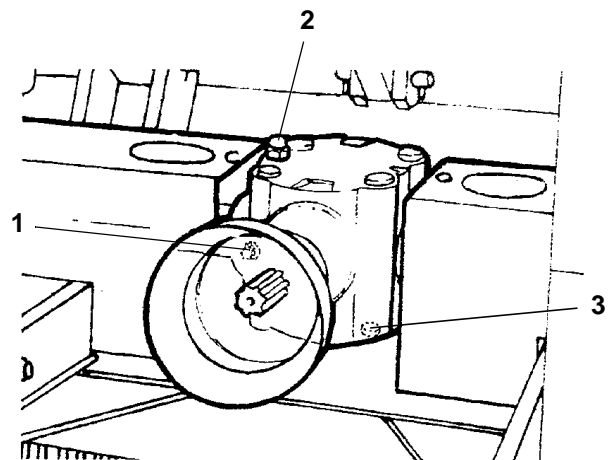


Fig. 8-6 Sostituzione olio scatola ingranaggi RMU 2550 - 280 - 2900
Gearbox oil replacement RMU 2550 - 280 - 2900

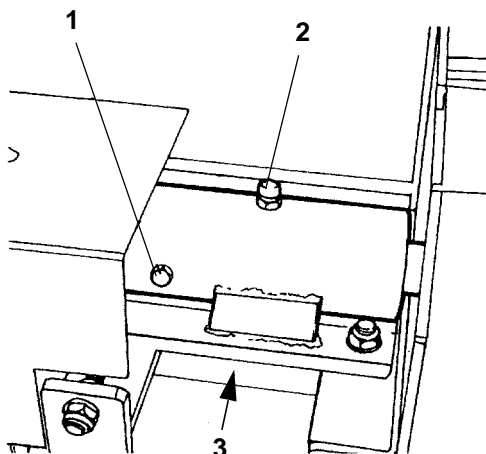


RMU 2900 S - 3200

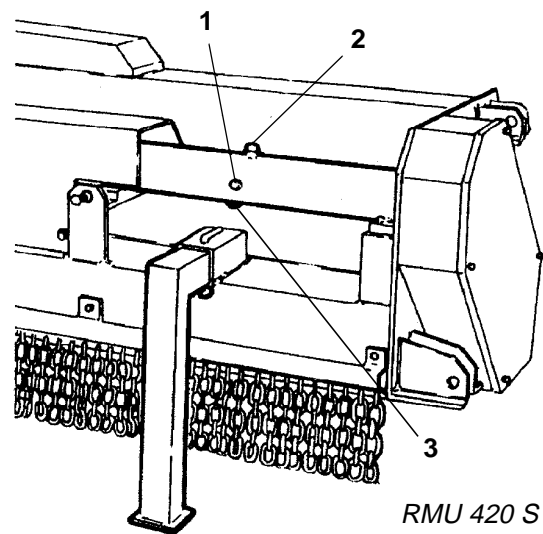


RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S

Fig. 8-7 Sostituzione olio scatola ingranaggi - Gearbox oil replacement



RMU 400 S



RMU 420 S

Fig. 8-8 Sostituzione olio gruppi porta pulegge - Pulley assembly oil replacement

8.4 Dopo le prime 100 ore di lavoro

8.4.1 Sostituzione olio RMU 2550 - 280 - 2900

Personale richiesto: 1 OPERATORE

Sostituire l'olio della scatola ingranaggi procedendo nel modo seguente:

- Svitare il tappo di scarico **1** (Fig. **8-6**), se necessario smontare temporaneamente la protezione **2**.
- Fare uscire tutto l'olio.
- Avvitare il tappo di scarico **1**.
- Svitare il tappo di carico **3** ed immettere olio tipo **ROLOIL "VARIAX-EP/85W140 GL-5"**, o equivalente, nella quantità indicata in tabella **8-2**.
- Avvitare il tappo di carico **3** e rimontare la protezione **2** (se precedentemente smontata).

8.4.2 Sostituzione olio RMU 2900 S - 3200 - 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S

Personale richiesto: 1 OPERATORE

Sostituire l'olio della scatola ingranaggi (Fig. **8-7**) e dei gruppi porta pulegge (Fig. **8-8**), procedendo nel modo seguente:

- Svitare il tappo di scarico **3**, fare uscire tutto l'olio e riavvitare il tappo.
- Svitare i tappi **1** e **2** ed immettere, dalla sede di quest'ultimo, olio tipo **ROLOIL "VARIAX-EP/85W140 GL-5"**, o equivalente, nella quantità indicata in tabella **8-2**, controllando comunque il livello dalla sede del tappo **1**.

8.5 Ogni 300 ore di lavoro

Sostituire l'olio della scatola ingranaggi e dei gruppi porta pulegge, seguendo le indicazioni del punto **8.4**.

8.4 After the first 100 working hours

8.4.1 Oil replacement RMU 2550 - 280 - 2900

Required staff: 1 OPERATOR

Replace the gearbox oil as follows:

- Unscrew the drain plug **1** (Fig. **8-6**), if necessary remove temporarily the cover **2**.
- Drain the oil completely.
- Tighten the drain plug **1**.
- Unscrew the plug **3** and fill **ROLOIL "VARIAX-EP/85W140 GL-5"** lube or equivalent in the quantity shown in Table **8-2**.
- Tighten the plug **3** and reinstall the cover **2** (if previously removed).

8.4.2 Oil replacement RMU 2900 S - 3200 - 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S

Required staff: 1 OPERATOR

Replace the gearbox oil (Fig. **8-7**) and the pulley assemblies oil (Fig. **8-8**) as follows:

- Remove the drain plug **3**, drain the oil completely and reinstall the plug.
- Remove plugs **1** and **2** and fill from the seat of the latter **ROLOIL "VARIAX-EP/85W140 GL-5"** lube or equivalent in the quantity shown in Table **8-2**. Always inspect the oil level from the seat of the plug **1**.

8.5 Every 300 working hours

Replace the oil in the gearbox and the pulley assemblies as described at point **8.4**.

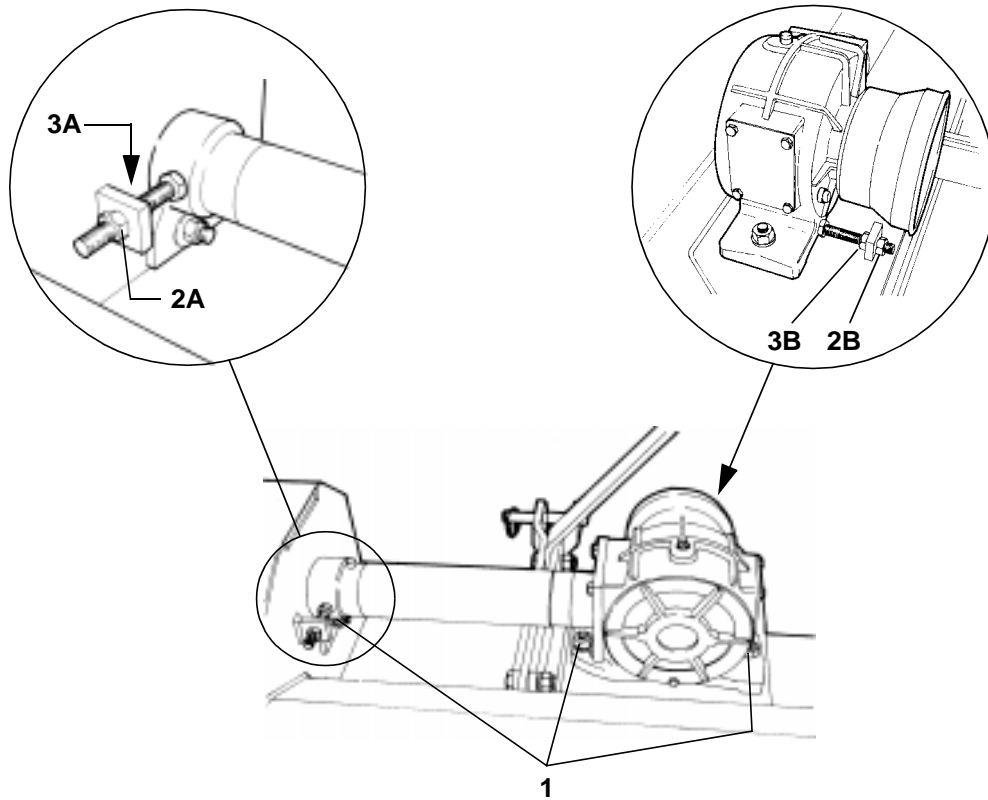


Fig. 8-9 Tensionamento o sostituzione cinghie di trasmissione (RMU 280)
Tightening or replacement of drive belts (RMU 280)

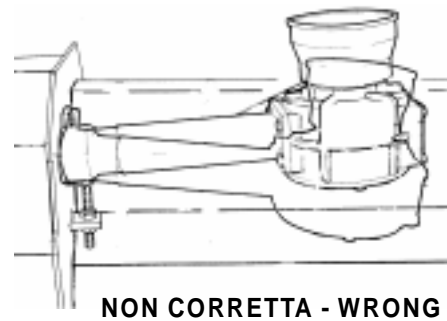
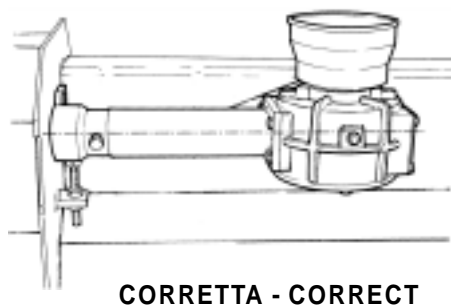


Fig. 8-10 Posizione scatola ingranaggi - Gearbox position

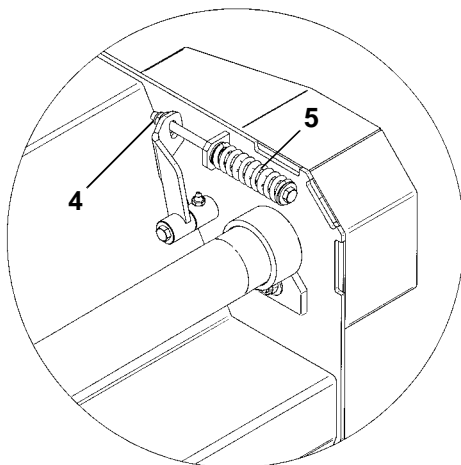


Fig. 8-11 Tensionamento o sostituzione cinghie di trasmissione (RMU 2550 - 2900 - 2900 S - 3200)
Tightening or replacement of drive belts (RMU 2550 - 2900 - 2900 S - 3200)

8.6 Cinghie di trasmissione

8.6.1 Tensionamento RMU 280

Personale richiesto: 1 TECNICO QUALIFICATO

Per tendere le cinghie procedere nel modo seguente:

- Togliere il coperchio del carter copricinghie.
- Allentare i dadi **1** (Fig. **8-9**) quanto basta per ottenere lo scorrimento della scatola ingranaggi.
- Svitare i dadi **2A** e **2B**.
- Svitare il dado **3A** ed avvitare il dado **3B** in ugual misura.
- Serrare i dadi **1**, **2A**, **2B** precedentemente allentati.
- Controllare che sia soddisfatta la condizione di Fig. **8-10**.
- Rimontare il coperchio del carter copricinghie.

8.6.2 Sostituzione RMU 280

Personale richiesto: 1 TECNICO QUALIFICATO

Per sostituire le cinghie procedere nel modo seguente:

- Togliere il coperchio del carter copricinghie.
- Allentare i dadi **1** (Fig. **8-9**) quanto basta per ottenere lo scorrimento della scatola ingranaggi.
- Avvitare il dado **3A**.
- Spingere la scatola ingranaggi fino ad ottenere l'allentamento delle cinghie.
- Sostituire le cinghie.
- Tendere le cinghie come da punto **8.6.1**.
- Rimontare il coperchio del carter copricinghie.

8.6.3 Tensionamento RMU 2550 - 2900 - 2900 S - 3200

Per tendere le cinghie procedere nel modo seguente:

Personale richiesto: 1 OPERATORE

- Avvitare il dado **4** quanto basta per ottenere il valore di Tab. **8-1**.

8.6.4 Sostituzione RMU 2550 - 2900 - 2900 S - 3200

Personale richiesto: 1 OPERATORE

Per sostituire le cinghie procedere nel modo seguente:

- Togliere il coperchio del carter copricinghie.
- Svitare il dado **4** fino a togliere tensione alla molla **5**.
- Sostituire le cinghie.
- Mettere in tensione la molla **5** come da punto **8.6.3**.
- Rimontare il coperchio del carter copricinghie.

8.6 Driving belts

8.6.1 Tightening RMU 280

Required staff: 1 TRAINED TECHNICIAN

In order to tighten the belts, proceed as follows:

- Remove the cover of the belt protection casing.
- Loosen the nuts **1** (Fig. **8-9**) until the gearbox slides freely.
- Unscrew the nuts **2A** and **2B**.
- Unscrew the nut **3A** and screw in the nut **3B** equally.
- Tighten the nuts **1**, **2A** and **2B** previously loosened.
- Make sure the condition shown in Fig. **8-10** is respected.
- Reinstall the cover of the belt protection casing.

8.6.2 Replacement RMU 280

Required staff: 1 TRAINED TECHNICIAN

In order to replace the belts, proceed as follow:

- Remove the cover of the belt protection casing.
- Loosen the nuts **1** (Fig. **8-9**) until the gearbox slides freely.
- Tighten the nut **3A**.
- Push the gearbox until the belts are slack.
- Replace the belts.
- Tighten the belts as indicated at point **8.6.1**.
- Reinstall the cover of the belt protection casing.

8.6.3 Tightening RMU 2550 - 2900 - 2900 S - 3200

In order to tighten the belts, proceed as follows:

Required staff: 1 OPERATOR

- Tighten the nut **4** until the belts tightening shown in Table **8-1** is obtained.

8.6.4 Replacement RMU 2550 - 2900 - 2900 S - 3200

Required staff: 1 OPERATOR

In order to replace the belts, proceed as follow:

- Remove the cover of the belt protection casing.
- Loosen the nut **4** until release the spring **5** from all tension.
- Replace the belts.
- Tighten the spring **5** as indicated at point **8.6.3**.
- Reinstall the cover of the belt protection casing.

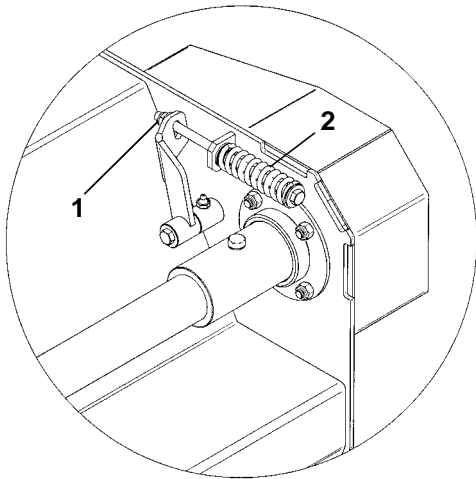


Fig. 8-12 Tensionamento o sostituzione cinghie di trasmissione (RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C)
Tightening or replacement of drive belts (RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C)

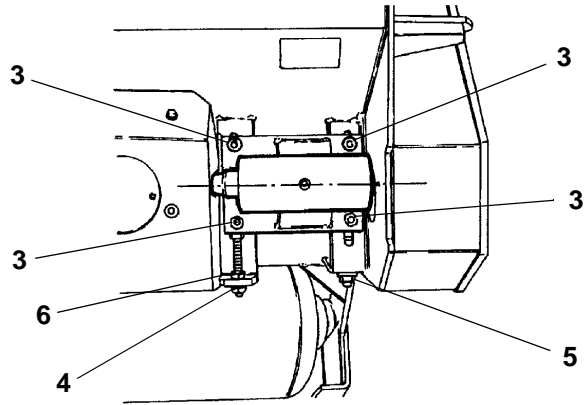


Fig. 8-13 Gruppo porta pulegge RMU 400 S
Pulley assembly RMU 400 S

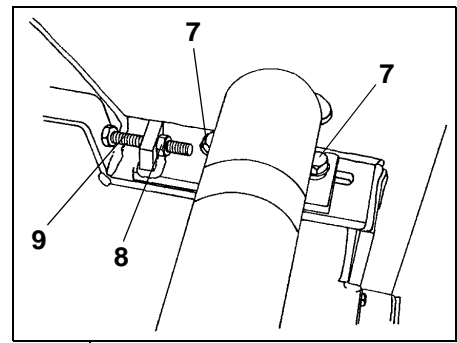
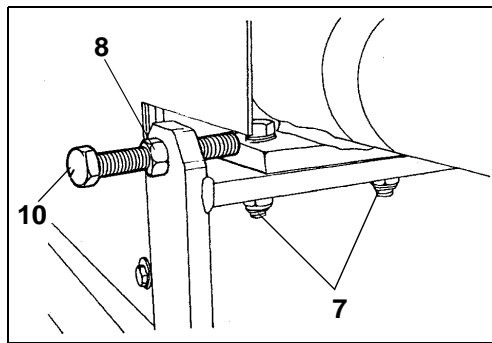
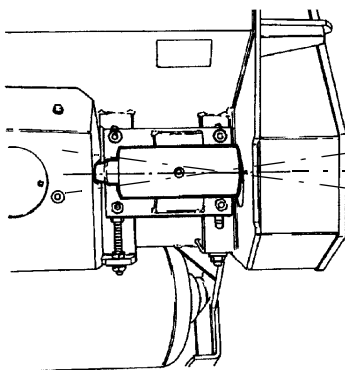
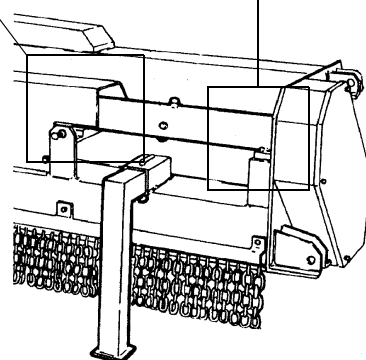


Fig. 8-14 Gruppo porta pulegge RMU 420 S
Pulley assembly RMU 420 S



Non corretto - Wrong
Corretto - Correct
Non corretto - Wrong

Fig. 8-15

8.6.5 Tensionamento RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C

Per tendere le cinghie procedere nel modo seguente:

Personale richiesto: 1 OPERATORE

- Avvitare il dado **1** quanto basta per ottenere il valore di Tab. **8-1**.

8.6.6 Sostituzione RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C

Personale richiesto: 1 OPERATORE

Per sostituire le cinghie procedere nel modo seguente:

- Togliere il coperchio del carter copricinghie.
- Svitare il dado **1** fino a togliere tensione alla molla **2**.
- Sostituire le cinghie.
- Mettere in tensione la molla **2** come da punto **8.6.5**.
- Rimontare il coperchio del carter copricinghie.

8.6.7 Tensionamento RMU 400 S

Personale richiesto: 1 TECNICO QUALIFICATO

Per tendere le cinghie procedere nel modo seguente:

- Togliere il coperchio del carter copricinghie.
- Allentare i dadi **3** (Fig. **8-13**) quanto basta per permettere lo scorrimento del gruppo porta pulegge.
- Allentare il dado **4**.
- Avvitare i dadi **5** e **6** in ugual misura.
- Serrare i dadi **3** e **4**.
- Controllare che sia soddisfatta la condizione di Fig. **8-15** e di Tab. **8-1**.
- Rimontare il coperchio del carter copricinghie.

8.6.8 Tensionamento RMU 420 S

Personale richiesto: 1 TECNICO QUALIFICATO

Per tendere le cinghie procedere nel modo seguente:

- Togliere il coperchio del carter copricinghie.
- Allentare i dadi **7** (Fig. **8-14**) quanto basta per permettere lo scorrimento del gruppo porta pulegge.
- Allentare i dadi **8**.
- Svitare le viti **9** e **10** in ugual misura.
- Serrare i dadi **7** e **8**.
- Controllare che sia soddisfatta la condizione di Fig. **8-15** e di Tab. **8-1**.
- Rimontare il coperchio del carter copricinghie.

8.6.5 Tightening RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C

In order to tighten the belts, proceed as follows:

Required staff: 1 OPERATOR

- Tighten the nut **1** until the belts tightening shown in Table **8-1** is obtained.

8.6.6 Replacement RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C

Required staff: 1 OPERATOR

In order to replace the belts, proceed as follow:

- Remove the cover of the belt protection casing.
- Loosen the nut **1** until release the spring **2** from all tension.
- Replace the belts.
- Tighten the spring **2** as indicated at point **8.6.5**.
- Reinstall the cover of the belt protection casing.

8.6.7 Tightening RMU 400 S

Required staff: 1 TRAINED TECHNICIAN

In order to tighten the belts, proceed as follows:

- Remove the cover of the belt protection casing.
- Loosen the nuts **3** (Fig. **8-13**) until the pulley assembly slides freely.
- Loosen the nut **4**.
- Screw in the nuts **5** and **6** equally.
- Tighten the nuts **3** and **4**.
- Make sure the condition shown in Fig. **8-15** and in Table **8-1** is respected.
- Reinstall the cover of the belt protection casing.

8.6.8 Tightening RMU 420 S

Required staff: 1 TRAINED TECHNICIAN

In order to tighten the belts, proceed as follows:

- Remove the cover of the belt protection casing.
- Loosen the nuts **7** (Fig. **8-14**) until the pulley assembly slides freely.
- Loosen the nuts **8**.
- Unscrew the bolts **9** and **10** equally.
- Tighten the nuts **7** and **8**.
- Make sure the condition shown in Fig. **8-15** and in Table **8-1** is respected.
- Reinstall the cover of the belt protection casing.

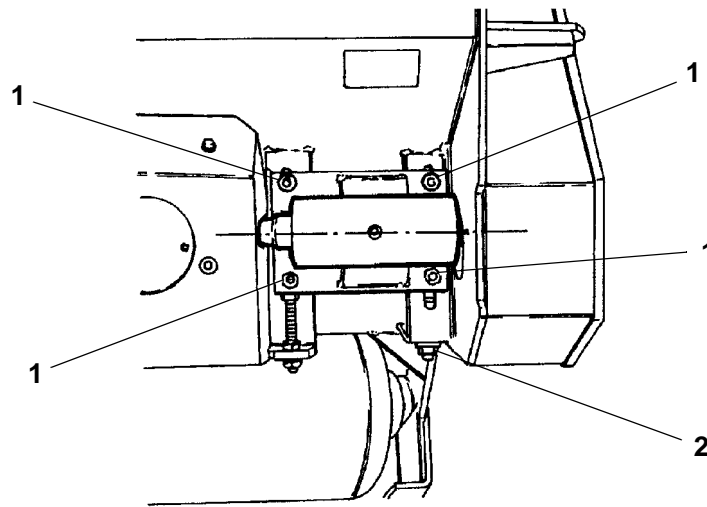


Fig. 8-16 Gruppi porta pulegge RMU 400 S
Pulley assembly RMU 400 S

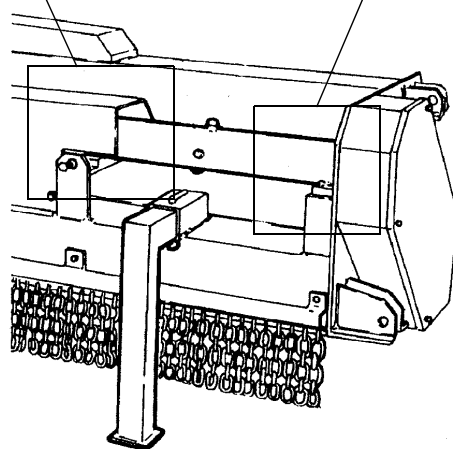
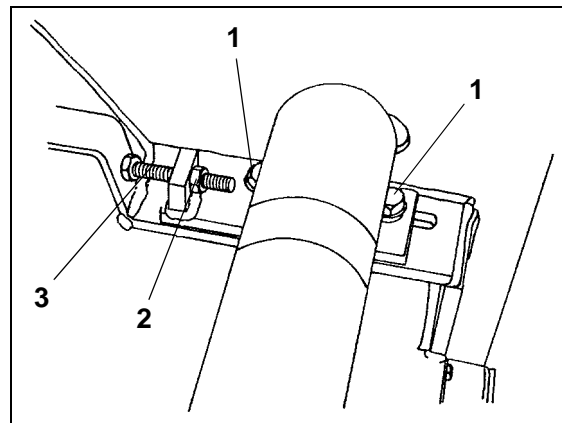
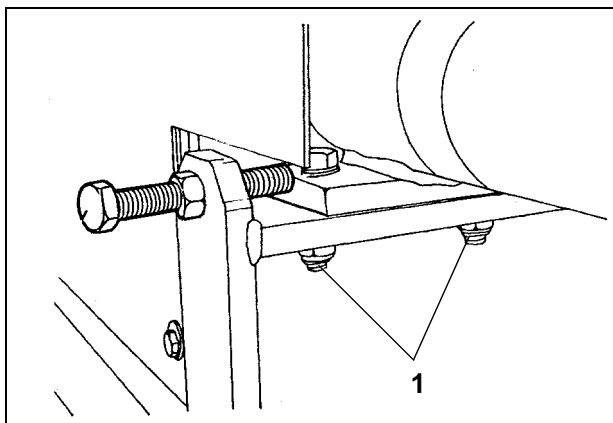


Fig. 8-17 Gruppi porta pulegge RMU 420 S - Pulley assembly RMU 420 S

8.6.9 Sostituzione RMU 400 S

Personale richiesto: 1 TECNICO QUALIFICATO

Per sostituire le cinghie procedere nel modo seguente:

- Togliere il coperchio del carter copricinghie.
- Allentare i dadi **1** (Fig. **8-16**) quanto basta per permettere lo scorrimento del gruppo porta pulegge.
- Allentare il dado **2** e spingere il gruppo porta pulegge fino ad ottenere l'allentamento delle cinghie.
- Sostituire le cinghie.
- Tendere le cinghie come da punto **8.6.7**.
- Rimontare il coperchio del carter copricinghie.

8.6.10 Sostituzione RMU 420 S

Personale richiesto: 1 TECNICO QUALIFICATO

Per sostituire le cinghie procedere nel modo seguente:

- Togliere il coperchio del carter copricinghie.
- Allentare i dadi **1** (Fig. **8-17**) quanto basta per permettere lo scorrimento del gruppo porta pulegge.
- Allentare il dado **2**.
- Avvitare la vite **3** e spingere il gruppo porta pulegge fino ad ottenere l'allentamento delle cinghie.
- Sostituire le cinghie.
- Tendere le cinghie come da punto **8.6.8**.
- Rimontare il coperchio del carter copricinghie.

8.6.9 Replacement RMU 400 S

Required staff: 1 TRAINED TECHNICIAN

In order to replace the belts, proceed as follow:

- Remove the cover of the belt protection casing.
- Loosen the nuts **1** (Fig. **8-16**) until the pulley assembly slides freely.
- Loosen the nut **2** and push the pulley assembly until the belts are slack.
- Replace the belts.
- Tighten the belts as indicated at point **8.6.7**.
- Reinstall the cover of the belt protection casing.

8.6.10 Replacement RMU 420 S

Required staff: 1 TRAINED TECHNICIAN

In order to replace the belts, proceed as follow:

- Remove the cover of the belt protection casing.
- Loosen the nuts **1** (Fig. **8-17**) until the pulley assembly slides freely.
- Loosen the nut **2**.
- Screw in the bolt **3** and push the pulley assembly until the belts are slack.
- Replace the belts.
- Tighten the belts as indicated at point **8.6.8**.
- Reinstall the cover of the belt protection casing.

Schema riassuntivo di manutenzione - *Maintenance diagram*

Periodicità - <i>Maintenance intervals</i>	Operazione - <i>Operation</i>
All'inizio di un turno di lavoro <i>Before a working session</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Controllo coltelli - <i>Blades inspection</i> • Controllo livello olio scatola ingranaggi - <i>Gearbox oil level inspection</i>
Dopo le prime 2 ore di lavoro <i>After the first 2 working hours</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Controllo tensione cinghie - <i>Belts tightening inspection</i>
Ogni 8 ore di lavoro <i>Every 8 working hours</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Pulizia trinciatrice - <i>Shredder cleaning</i> • Ingrassaggio - <i>Lubrication</i> • Controllo coltelli - <i>Blades inspection</i> • Controllo livello olio scatola ingranaggi - <i>Gearbox oil level inspection</i>
Ogni 30/40 ore di lavoro <i>Every 30/40 working hours</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Controllo tensione cinghie - <i>Belts tightening inspection</i>
Dopo le prime 100 ore di lavoro <i>After the first 100 working hours</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituzione olio - <i>Oil replacement</i>
Ogni 300 ore di lavoro <i>Every 300 working hours</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituzione olio - <i>Oil replacement</i>

Modello trinciatrice <i>Shredder model</i>	Quantità olio in lt. scatola ingranaggi <i>Gearbox oil quantity in lt.</i>	Quantità olio in lt. gruppo porta pulegge <i>Pulley assemblies oil quantity in lt.</i>
RMU 280	1,8	—
RMU 2550 - 2900	1,8	—
RMU 2900 S - 3200	1,9	—
RMU 3200 DT SUPER RMU 3200 DT SUPER 96C	4,2	—
RMU 400 SUPER	4,2	0,1
RMU 420 SUPER	4,2	0,1

Tab. 8-2 *Quantità olio scatola ingranaggi e gruppo porta pulegge
Oil level in the gearbox and in the pulley assembly*

8.7 Rimessaggio della trinciatrice

La trinciatrice non necessita di condizioni particolari per poter essere immagazzinata. Se la trinciatrice deve restare inattiva per un periodo abbastanza lungo (3-4 mesi), è indispensabile che venga ben pulita, lavata ed asciugata accuratamente e lubrificata nei punti indicati in Fig. 8-3.

8.8 Albero cardanico

Per la manutenzione dell'albero cardanico attenersi alle istruzioni del libretto allegato.

8.7 Storing the shredder

The shredder does not need any special care for its storage. If it is to be stored for quite a long time (3-4 months), it is recommended that it is thoroughly cleaned, washed and dried and lubricated in the areas marked in Fig. 8-3.

8.8 Cardan shaft

For the maintenance of the cardan shaft proceed as explained in the attached guidebook.

Introduzione

Scopo di questo capitolo è di esaminare singolarmente i gruppi accessori che possono essere acquistati, anche separatamente, in modo da facilitarne l'operazione di montaggio sulla trinciatrice. Quasi tutti gli accessori possono essere montati dall'**OPERATORE**. Per alcuni è consigliabile chiedere l'assistenza di un **TECNICO QUALIFICATO**. Ogni argomento è accompagnato oltre che dalla descrizione di montaggio anche dal tipo di personale che può effettuare l'operazione.

ATTENZIONE

Tutte le operazioni di regolazione vanno eseguite con trinciatrice ferma e albero cardanico scollegato dalla trattrice.

Indice

9.1	Ruote d'appoggio.....	9-3
9.1.1	Montaggio	9-3
9.1.2	Dati ruote	9-3
9.2	Rullo d'appoggio	9-5
9.2.1	Montaggio RMU 280.....	9-5
9.2.2	Montaggio RMU 2550 - 2900 - 2900S - 3200 - 3200DTS - 3200DTS/96C	9-5
9.2.3	Montaggio RMU 400S.....	9-7
9.3	Timone e carrello di traino (escluso RMU 280)	9-9
9.4	Alette spargitrici orientabili (escluso RMU 420S).....	9-9
9.5	Coltelli rotore.....	9-11
9.5.1	Sostituzione coltelli	9-11
9.6	Controcoltello a pettine (escluso RMU 280 - 420S).....	9-13
9.6.1	Montaggio RMU 2550 - 2900 - 2900S - 3200.....	9-13
9.6.2	Montaggio RMU 3200DTS - 3200DTS/96C - 400S	9-13

Introduction

This Chapter will provide you with individual descriptions of the accessory assemblies which can be bought also separately, in order to make it easy to install them onto the shredder. Almost all accessories can be installed by the **OPERATOR**. In some cases it is advisable to contact a **TRAINED TECHNICIAN**. Each subject is accompanied by the relevant instructions regarding assembly and required staff.

CAUTION

Make sure to perform all adjustments while the shredder is not moving and with the cardan shaft disconnected from tractor.

Contents

9.1	Support wheels	9-3
9.1.1	Assembly	9-3
9.1.2	Wheels specifications	9-3
9.2	Support roller	9-5
9.2.1	Assembly RMU 280	9-5
9.2.2	Assembly RMU 2550 - 2900 - 2900S - 3200 - 3200DTS - 3200DTS/96C	9-5
9.2.3	Assembly RMU 400S.....	9-7
9.3	Drawbar and trailer (except for RMU 280).....	9-9
9.4	Adjustable spreading vanes (except for RMU 420S)	9-9
9.5	Rotor blades.....	9-11
9.5.1	Blades replacement	9-11
9.6	Comb shaped counterblade (except for RMU 280 - 420S)	9-13
9.6.1	Assembly RMU 2550 - 2900 - 2900S - 3200.....	9-13
9.6.2	Assembly RMU 3200DTS - 3200DTS/96C - 400S	9-13

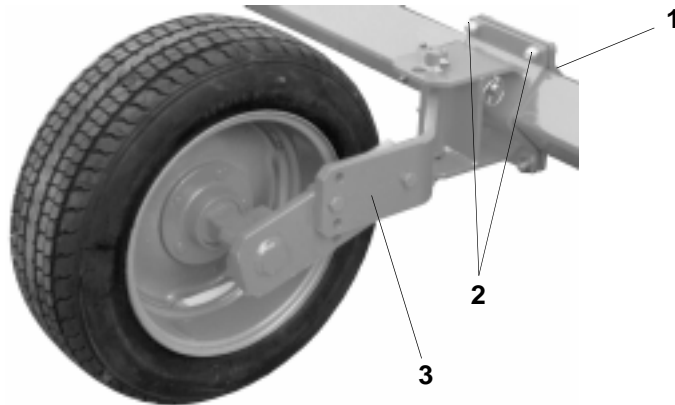


Fig. 9-1 Ruota sterzante RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200 - 3200 DTS - 3200 DTS/96C
Adjustable wheel RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200 - 3200 DTS - 3200 DTS/96C

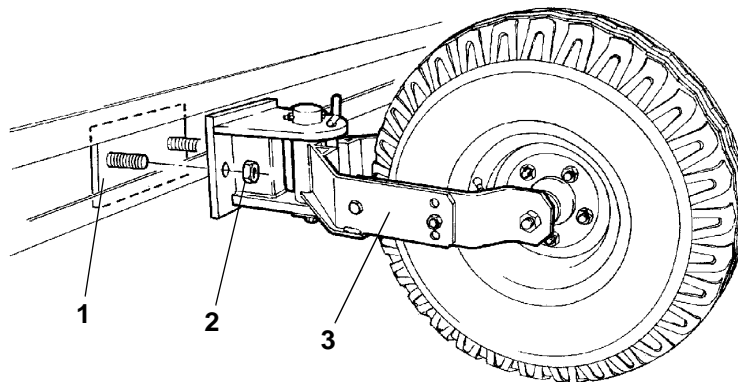
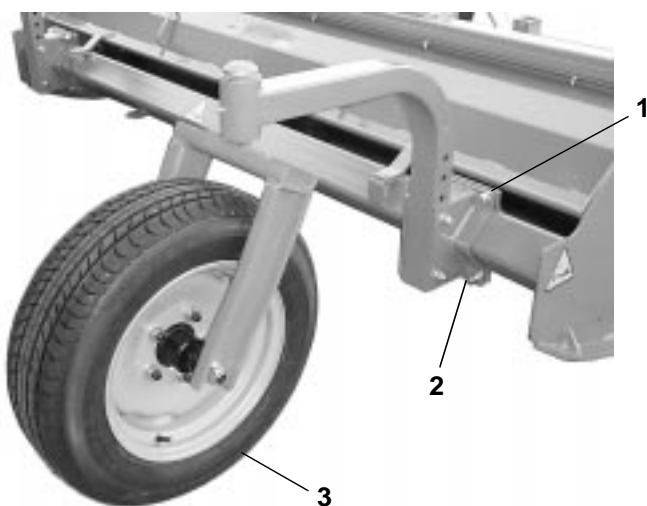
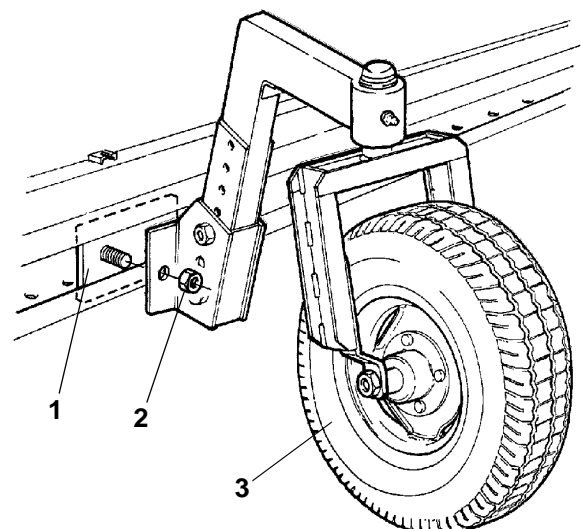


Fig. 9-2 Ruote sterzanti regolabili
Adjustable steering wheels



RMU 2550 - 280 - 2900 - 2900 S - 3200
3200 DTS - 3200 DTS/96C



RMU 400 S - 420 S

Fig. 9-3 Ruote pivotanti
Pivot wheels

9.1 Ruote d'appoggio

9.1.1 Montaggio

Personale richiesto: 1 OPERATORE

La trinciatrice deve essere priva di rullo. Per montare il gruppo ruota procedere nel modo seguente (Fig. 9-1, 9-2 e 9-3):

- Inserire, nella sede del telaio della trinciatrice, la piastra **1** con le viti rivolte verso l'esterno.
- Avvicinare il gruppo ruota **3** in modo da inserire le viti della piastra **1** nei fori di fissaggio.
- Bloccare con i dadi **2** dopo aver stabilito la giusta posizione in larghezza.
- Eseguire la regolazione in altezza come indicato al punto **6.2**.

ATTENZIONE

Nel movimentare il gruppo ruota fare particolare attenzione al braccio porta ruota. La sua libera oscillazione può essere causa di contusioni o di schiacciamento delle mani.

9.1.2 Dati ruote

Modello	Ruote di lavoro	Ruote di trasporto	Pressione di gonfiaggio - bar -
RMU 280	205/60-R15	—	3,5/4
RMU 2550 RMU 2900	10.0/80-12	—	3,5/4
RMU 2900 S RMU 3200 RMU 3200 DTS RMU 3200 DTS/96C RMU 400 S	10.0/80-12	10.0/80-12	3,5/4
RMU 420 S	10.0/75-15	10.0/80-12	3,5/4

9.1 Support wheels

9.1.1 Assembly

Required staff: 1 OPERATOR

The shredder should be mount no roller. In order to assemble the wheel group proceed as follows (Fig. 9-1, 9-2 and 9-3):

- Insert the plate **1** in its seat on the shredder chassis with the bolts facing outwards.
- Approach the wheel assembly **3**, in order to insert the bolts of the plate **1** in the mounting holes.
- Tighten with the nuts **2** after obtaining the wanted width.
- Adjust the height as indicated in Chapt. **6.2**.

CAUTION

In moving the wheel assembly watch out for the wheel arm. Its swinging or rotation may cause injuries or hand crushing.

9.1.2 Wheels specifications

Model	Working wheels	Road transport wheels	Tire pressure - bar -
RMU 280	205/60-R15	—	3,5/4
RMU 2550 RMU 2900	10.0/80-12	—	3,5/4
RMU 2900 S RMU 3200 RMU 3200 DTS RMU 3200 DTS/96C RMU 400 S	10.0/80-12	10.0/80-12	3,5/4
RMU 420 S	10.0/75-15	10.0/80-12	3,5/4

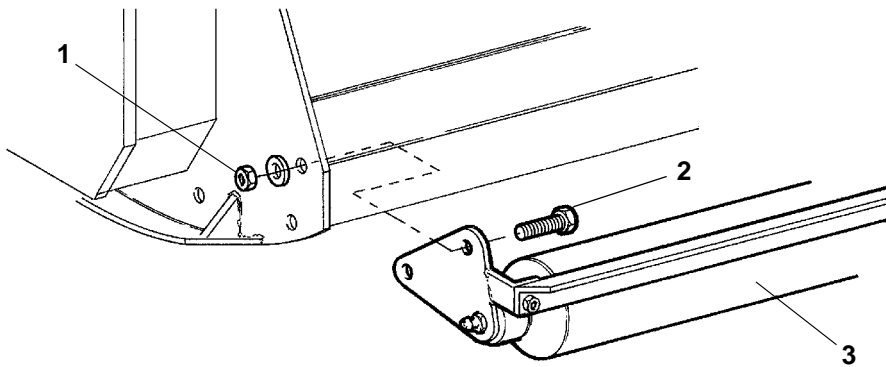


Fig. 9-4 Rullo d'appoggio RMU 280
Support roller RMU 280

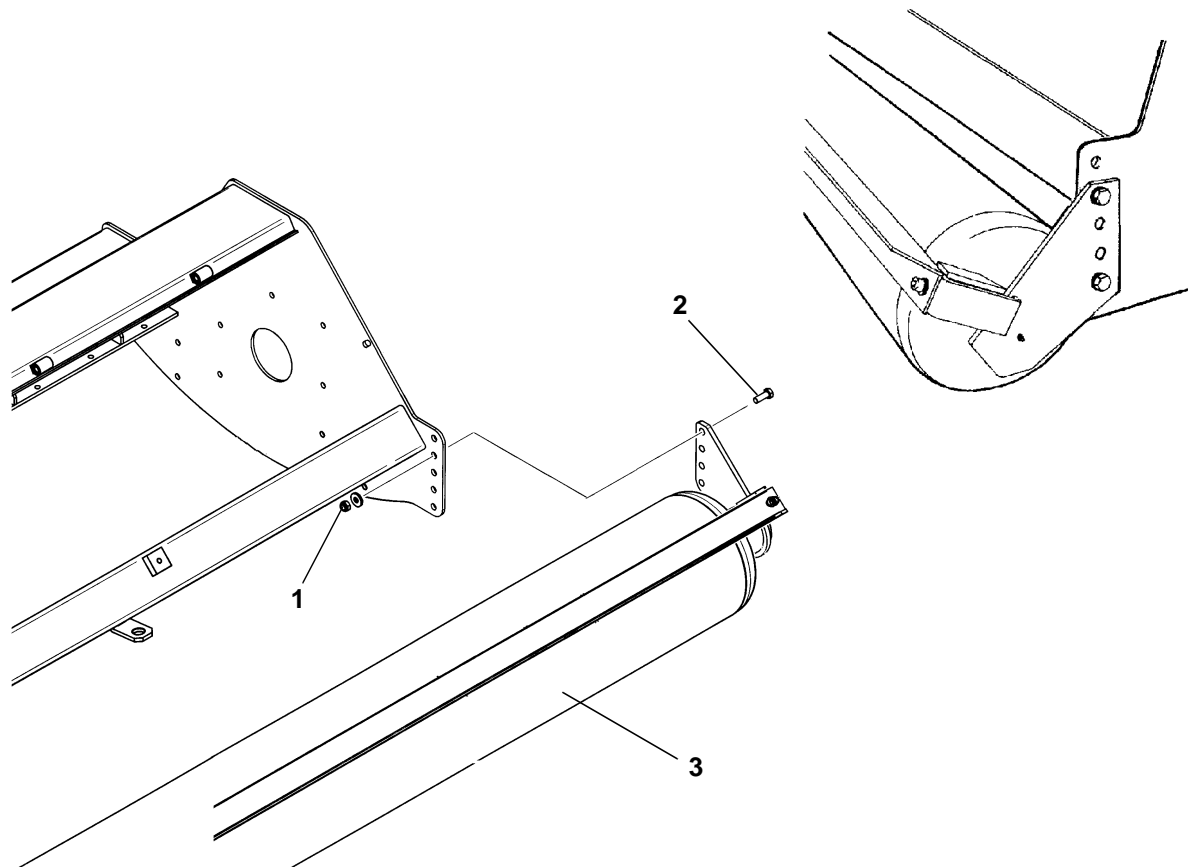


Fig. 9-5 Rullo d'appoggio RMU 2550 - 2900 - 2900 S - 3200 - 3200 DTS - 3200 DTS/96C
Support roller RMU 2550 - 2900 - 2900 S - 3200 - 3200 DTS - 3200 DTS/96C

9.2 Rullo d'appoggio

9.2.1 Montaggio RMU 280 (Fig. 9-4)

Personale richiesto: 2 OPERATORI

- Avvicinare il gruppo rullo **3** ai laterali del telaio della trinciatrice.
- Fissare i supporti rullo ai laterali del telaio della trinciatrice con le viti **2** e i dadi **1**.
- Eseguire la regolazione in altezza come indicato al punto **6.2**.

9.2.2 Montaggio RMU 2550 - 2900 - 2900 S - 3200 - 3200 DTS - 3200 DTS/96C (Fig. 9-5)

Personale richiesto: 2 OPERATORI

- Avvicinare il gruppo rullo **3** ai laterali del telaio della trinciatrice.
- Fissare i supporti rullo ai laterali del telaio della trinciatrice con le viti **2** e i dadi **1**.
- Eseguire la regolazione in altezza come indicato al punto **6.2**.

9.2 Support roller

9.2.1 Assembly RMU 280 (Fig. 9-4)

Required staff: 2 OPERATORS

- Place the roller assembly **3** close to the shredder chassis sides.
- Install the roller brackets onto the chassis sides of the shredder with the bolts **2** and the nuts **1**.
- Adjust the height as explained in Chapt. **6.2**.

9.2.2 Assembly RMU 2550 - 2900 - 2900 S - 3200 - 3200 DTS - 3200 DTS/96C (Fig. 9-5)

Required staff: 2 OPERATORS

- Place the roller assembly **3** close to the shredder chassis sides.
- Install the roller brackets onto the chassis sides of the shredder with the bolts **2** and the nuts **1**.
- Adjust the height as explained in Chapt. **6.2**.

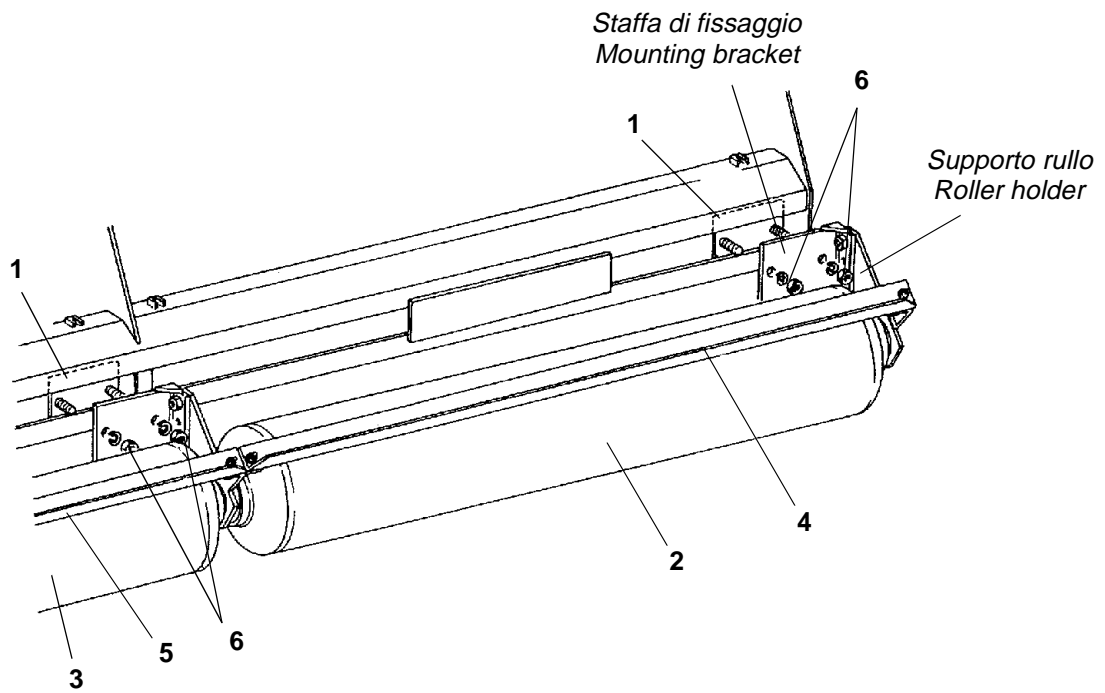


Fig. 9-6-A

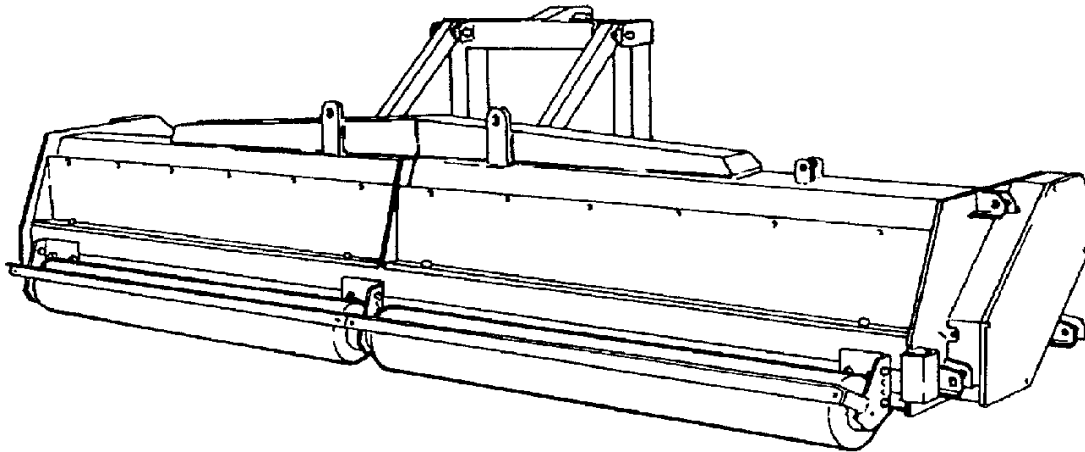


Fig. 9-6 Rullo d'appoggio RMU 400 S
Support roller RMU 400 S

9.2.3 Montaggio RMU 400 S (Fig. 9-6)

Personale richiesto: 2 OPERATORI

- Assemblare i supporti rullo alle staffe di fissaggio.
- Montare preventivamente tutto il gruppo, composto dai rulli **2** e **3** completi di supporti, come indicato in Fig. **9-6-A**.
- Fissare i raschiafanghi **4** e **5** agli appositi sostegni.
- Inserire, nella sede del telaio della trinciatrice, le piastre **1** con le viti rivolte verso l'esterno.
- Accostare il gruppo rulli al telaio della trinciatrice in modo da inserire le viti delle piastre **1** nei fori delle staffe di fissaggio.
- Bloccare con i dadi **6**.
- Eseguire la regolazione in altezza come indicato al punto **6.2**.

9.2.3 Assembly RMU 400 S (Fig. 9-6)

Required staff: 2 OPERATORS

- Install the roller holders on the mounting brackets.
- Install the whole assembly first (rollers **2** and **3** complete with holders), as shown in Fig. **9-6-A**.
- Install the mud scrapers **4** and **5** on the relevant mountings.
- Insert the plates **1** in their seat on the shredder chassis with the bolts facing outwards.
- Approach the roller assembly to the shredder chassis in order to insert the bolts of the plates **1** in the holes of the mounting brackets.
- Tighten with the nuts **6**.
- Adjust the height as indicated in Chapt. **6.2**.

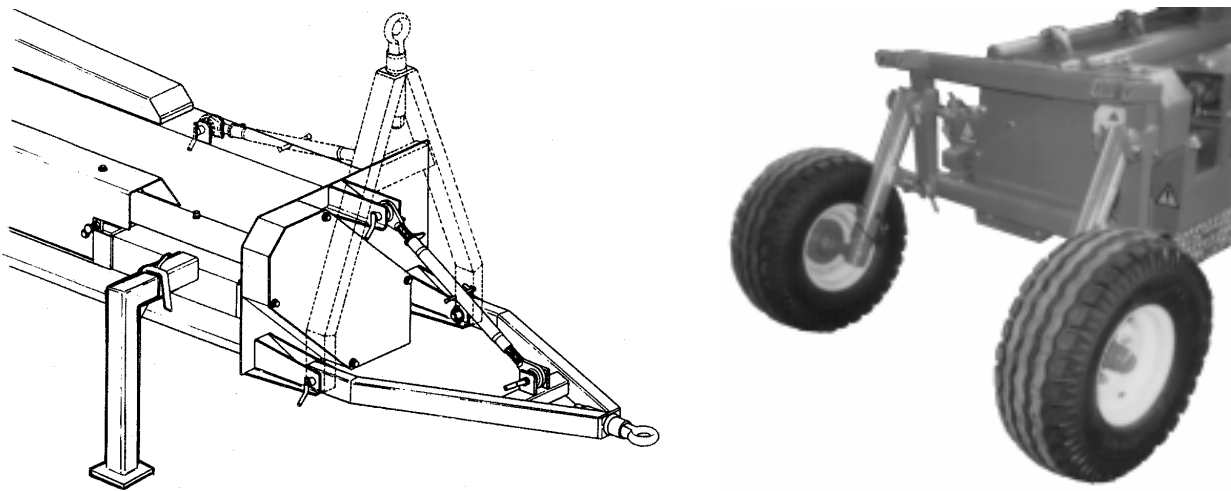


Fig. 9-7 Timone e carrello di traino - Drawbar and trailer

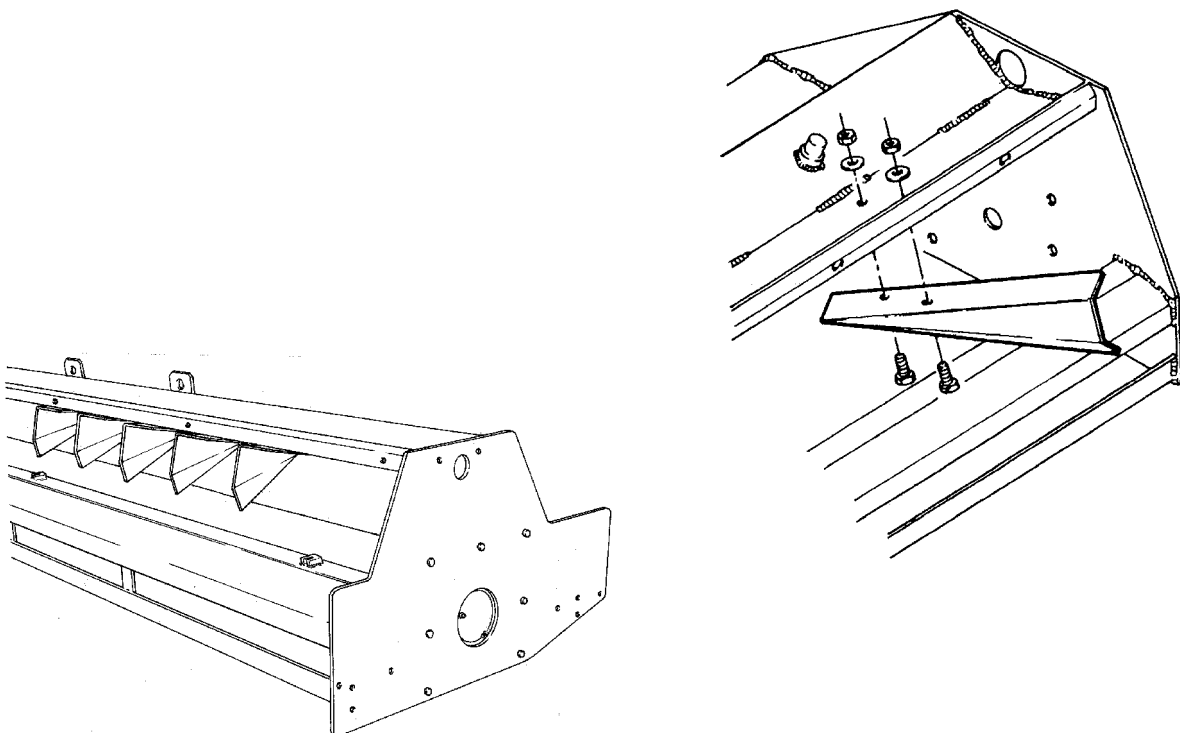


Fig. 9-8 Alette spargitrici orientabili - Adjustable spreading vanes

9.3 Timone e carrello di traino (escluso RMU 280)

Il sistema di montaggio di questi accessori varia in funzione del modello della trinciatrice.

Nel caso si presenti la necessità di applicazione, consultare il Cap. 4 "Installazione".

9.4 Alette spargitrici orientabili (escluso RMU 420 S)

Personale richiesto: 1 OPERATORE

- Togliere il cofano di chiusura.
- Fissare le alette spargitrici nei fori predisposti sul telaio della trinciatrice ed orientarle secondo l'esigenza.

9.3 Drawbar and trailer (except for RMU 280)

The assembly system of these accessories varies depending on the shredder model.

In case of need refer to Chapt. 4 "Installation".

9.4 Adjustable spreading vanes (except for RMU 420 S)

Required staff: 1 OPERATOR

- Remove the protection bonnet.
- Install the spreading vanes in the relevant holes on the shredder chassis and adjust them as needed.

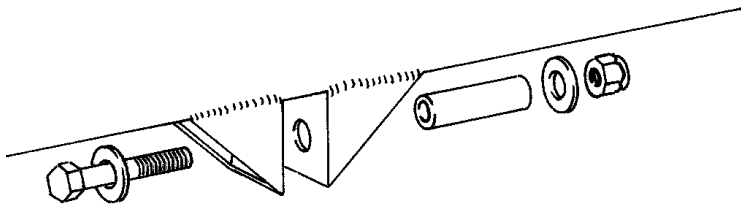


Fig. 9-9

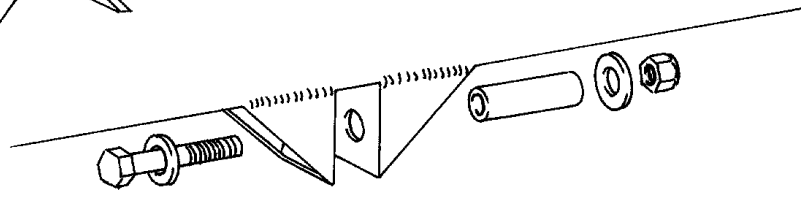
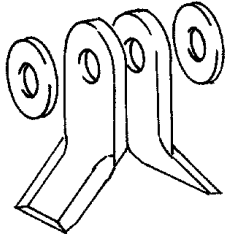


Fig. 9-10

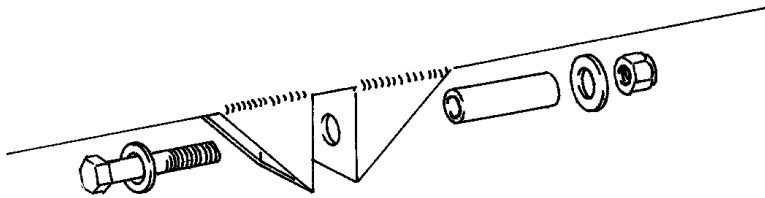
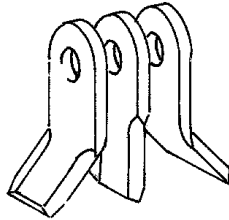


Fig. 9-11

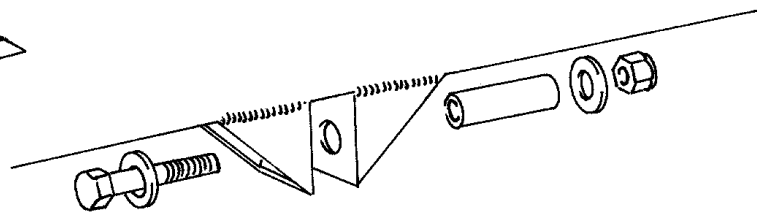
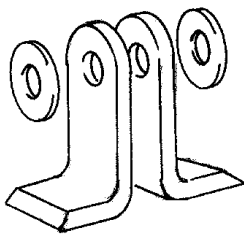
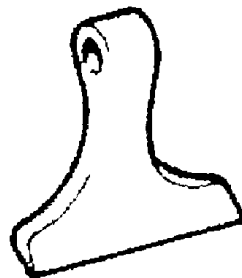


Fig. 9-12



9.5 Coltelli rotore

La Fig. 9-9 indica il montaggio del coltello **UNIVERSALE**.

La Fig. 9-10 indica il montaggio del coltello **UNIVERSALE + DIRITTO** (escluso **RMU 280 - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S**).

La Fig. 9-11 indica il montaggio del coltello **ANGOLARE**.

La Fig. 9-12 indica il montaggio del coltello **A MAZZA** (escluso **RMU 3200 DTS/96C - 420 S**).

9.5.1 Sostituzione coltelli

Personale richiesto: 1 OPERATORE

- Togliere il cofano di chiusura.
- Procedere alla sostituzione dei coltelli tenendo conto che i coltelli in posizioni opposte devono avere lo stesso peso. È comunque tollerabile una differenza di peso non superiore al **5%**.
- Serrare i dadi dei coltelli a **6 kgm**.
- **Sostituire i dadi ad ogni cambio di coltelli.**

AVVERTENZE

NON MONTARE CONTEMPORANEAMENTE GRUPPI DI COLTELLI DIVERSI TRA LORO (Montare cioè tutti coltelli universali, o tutti angolari, o tutti a mazza).

AVVERTENZE

Terminata l'operazione di montaggio è bene controllare che tutte le viti dei coltelli siano ben serrate.

PERICOLO !

LASCIARE ANCHE UNA SOLA VITE NON BLOCCATA PUÒ ESSERE ESTREMAMENTE PERICOLOSO.

9.5 Rotor blades

The Fig. 9-9 shows the assembly of the **UNIVERSAL** blade.

The Fig. 9-10 shows the assembly of the **UNIVERSAL** blade + **STRAIGHT** blade (except for **RMU 280 - 3200 DTS/96C - 400 S - 420 S**).

The Fig. 9-11 shows the assembly of the **L-SHAPED** blade.

The Fig. 9-12 shows the assembly of the **HAMMER** blade (except for **RMU 3200 DTS/96C - 420 S**).

9.5.1 Blades replacement

Required staff: 1 OPERATOR

- Remove the protection bonnet.
- Replace the blades keeping in mind that opposite blades must have the same weight. A weight difference below **5%** is however acceptable.
- Tighten the nuts upto **6 kgm**.
- **The nuts should be replaced every time the blades are changed.**

WARNINGS

NEVER INSTALL DIFFERENT BLADE MODELS AT THE SAME TIME (Always install either all universal blades, or all L-shaped blades, or all hammer blades).

WARNINGS

After the blades assembly always check for the correct tightening of the blades bolts.

DANGER !

LEAVING EVEN ONLY ONE BOLT NOT PROPERLY TIGHTENED MAY IMPLY EXTREME DANGER.

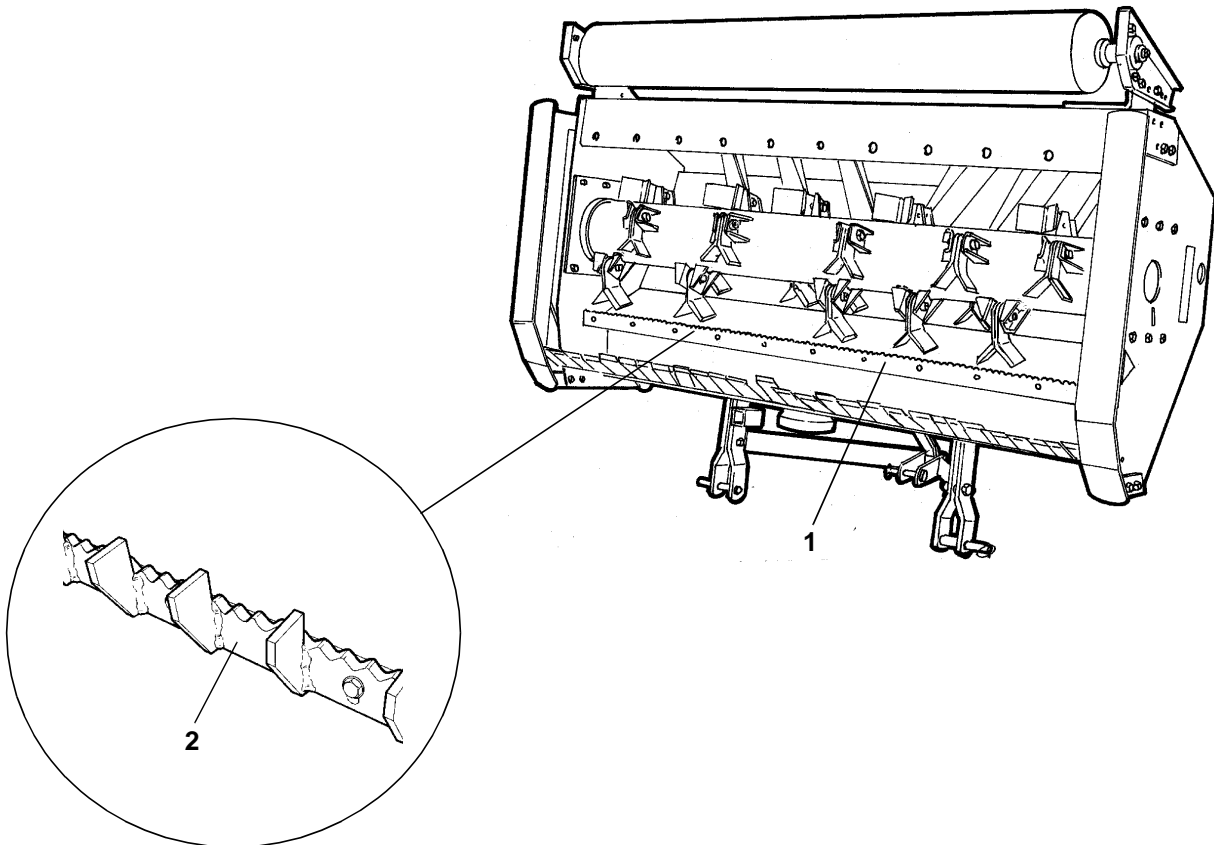


Fig. 9-13 Controcoltello a pettine
Comb shaped counterblade

9.6 Controcoltello a pettine (escluso RMU 280 - 420 S)**9.6.1 Montaggio RMU 2550 - 2900 - 2900 S - 3200**

Personale richiesto: 1 OPERATORE + 1 TECNICO QUALIFICATO alla movimentazione della trinciatrice

- Sollevare la trinciatrice dalla parte posteriore in modo graduale come da punto **3.1**.
- Fare raggiungere la posizione verticale alla trinciatrice ed appoggiarla sull'attacco 3° punto assicurandosi che sia ben stabile.
- Smontare il controcoltello **1**.
- Montare il controcoltello a pettine **2**.

9.6.2 Montaggio RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S

Personale richiesto: 1 OPERATORE

- Alzare la trinciatrice tramite il sollevatore della trattrice, per i modelli portati, o il martinetto 3° punto, per i modelli trainati, in modo da poter accedere al vano rotore.
- Appoggiare la trinciatrice su adeguati sostegni, scollegare l'albero cardanico dalla trattrice, inserire il freno di stazionamento della stessa e togliere la chiave di avviamento.
- Smontare il controcoltello **1**.
- Montare il controcoltello a pettine **2**.

9.6 Comb shaped counterblade (except for RMU 280 - 420 S)**9.6.1 Assembly RMU 2550 - 2900 - 2900 S - 3200**

Required staff: 1 OPERATOR + 1 TECHNICIAN TRAINED for moving the shredder

- Raise the shredder from behind gradually as to Chapt. **3.1**.
- Position the shredder vertically on the 3rd point joint and make sure it is steady.
- Remove the counterblade **1**.
- Install the comb shaped counterblade **2**.

9.6.2 Assembly RMU 3200 DTS - 3200 DTS/96C - 400 S

Required staff: 1 OPERATOR

- Raise the shredder with the tractor lift, for the mounted models, or with the third point spindle, for the trailed models, in order to ensure free access to the rotor compartment.
- Lay the shredder on proper supports, disconnect the cardan shaft from the tractor, put on its parking brake and remove the starting key.
- Remove the counterblade **1**.
- Install the comb shaped counterblade **2**.

Introduzione

Gentile Cliente, se durante la lettura di questo Manuale dovesse trovare dei termini tradotti non correttamente, **AGRIMASTER** le sarebbe molto grata se volesse comunicarci via fax, per posta oppure per posta elettronica all'indirizzo che si trova in copertina, utilizzando i moduli che si trovano nelle pagine seguenti.

Introduction

Dear Customer, if whilst reading this manual you come across any terms that you consider have been translated incorrectly, **AGRIMASTER** would be most grateful to receive your corrections by fax, by letter or e-mail to the address on binding, on the forms that follow.

